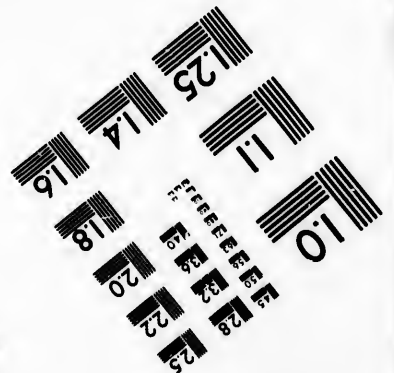
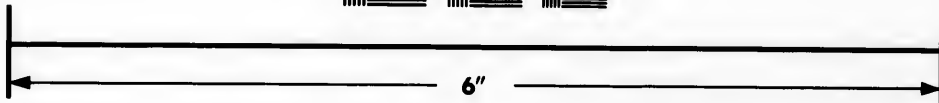
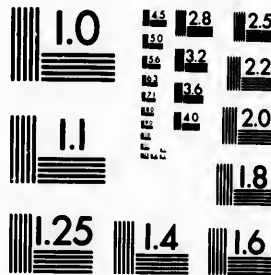


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

01

© 1983

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

| | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 10X | 14X | 18X | 22X | 26X | 30X |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12X | 16X | 20X | 24X | 28X | 32X |

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

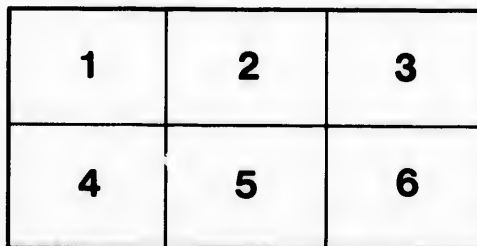
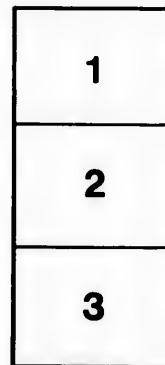
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

TRACTATUS PACIS & AMICITIÆ

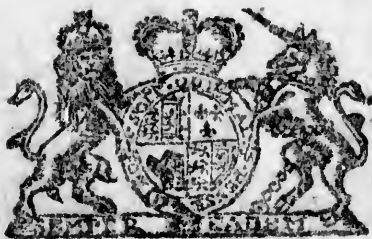
INTER

*Serenissimam ac Potentissimam Principem ANNAM, Dei Gratia, Magnæ
Britanniæ, Franciæ, & Hiberniæ, Reginam, & Serenissimum ac Potentissimum
Principem LUDOVICUM XIV. Dei Gratia, Regem Christianissimum,
Conclusus Trajecti ad Rhenum die $\frac{31}{11}$ Martii
 $\frac{11}{Aprilis}$ Anno 1713.*

TREATY OF PEACE and FRIENDSHIP BETWEEN

The most Serene and most Potent Princess ANNE, by the Grace of
God, Queen of Great Britain, France, and Ireland, and the most Serene
and most Potent Prince LEWIS the XIVth, the most Christian King,
Concluded at Utrecht the $\frac{31}{11}$ Day of $\frac{March}{April}$ 1713.

By Her Majesties special Command.



LONDON,

Printed by John Baskett, Printer to the Queens most Excellent Majesty,
And by the Assigns of Thomas Newcomb, and Henry Hills, deceas'd. 1713.

T

In



ci
ra
fi
L
in
C
H
n
e
C
S
i
J

TRACTATUS T R E A T Y

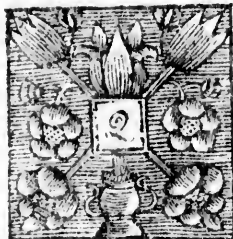
OF

PACIS & AMICITIÆ

PEACE and FRIENDSHIP

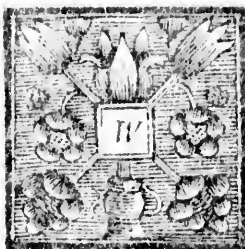
Inter Serenissimam ac Potentissimam
Principem Annam, Dei Gratiâ,
Magnæ Britanniæ, Franciæ, &
Hiberniæ, Reginam, & Serenissi-
mum ac Potentissimum Princi-
pem Ludovicum XIV. Dei Gra-
tiâ, Regem Christianissimum,
Conclusus Trajecti ad Rhenum
die $\frac{31}{11}$ Martii Anno 1713.

Between the most Serene and most
Potent Princess *Anne*, by the
Grace of God, Queen of *Great
Britain, France, and Ireland*, and
the most Serene and most Potent
Prince *Lewis* the XIVth, the most
Christian King, Concluded at
Utrecht the $\frac{31}{11}$ Day of $\frac{March}{April}$ 1713.



*Unum visum est Deo
Optimo Maximo, pro
Nominis sui Gloria,
& Salute universâ,
ad miseras desolati
Orbis jam suo in tem-
pore medendas, ita
Regum animos diri-
gere, ut mutuo Pa-*

*cis concilianda studio erga se invicem se-
rantur: Notum sit itaque omnibus &
singulis, quorum interest, quod sub his
Divinis Auspiciis, Serenissima ac Potenti-
ssima Princeps & Domina Anna, Dei
Gratiâ, Magnæ Britanniæ, Franciæ, &
Hiberniæ, Regina, et Serenissimus ac Po-
tentissimus Princeps & Dominus Ludovi-
cus Decimus quartus, Dei Gratiâ, Rex
Christianissimus, tam consulentes Utilitati
Subditorum suorum, quam perpetuè, quan-
tum Mortalibus permittitur, tatus Chri-
stiani Orbis Tranquillitati prospicientes,
Bello infeliciter accenso, & obstinatè in
Decennium plusquam producto, propter
Præliorum frequentiam, & Effusionem Chri-
stiani Sanguinis, crudeli & exitioso, nunc*



*Hereas it has pleased
Almighty God, for
the Glory of his
Name, and for the
universal Welfare,
so to direct the
Minds of Kings for
the healing, now in
his own time, the*

*Miseries of the wasted World, that they
are disposed towards one another with a
mutual desire of making Peace: Be it
therefore known to all and singular, whom
it may concern, That under this Divine
Guidance, the most Serene and most Po-
tent Princess and Lady Anne, by the
Grace of God, Queen of Great Britain,
France, and Ireland, and the most Serene
and most Potent Prince and Lord Lewis
the XIVth, by the Grace of God, the most
Christian King, consulting as well the
Advantage of their Subjects, as provid-
ding, (as far as mortals are able to do)
for the perpetual Tranquillity of the
whole Christian World, have resolved at
last to put an end to the War, which was*

demum suam statuere decreverunt. Et ad hoc Regiam suam Propositum promovendum suo proprio motu, & paternâ eâ curâ, quàm erga Subditos suos & Republicam Christianam exercere amant, Nobilissimos, Illustrissimos, & Excellentissimos Dominos Regiarum suarum Majestatum respectivè Legatos Extraordinarios & Plenipotentiarios nominaverunt & constituerunt, scilicet Sacra Regia Majestas Magnæ Britanniæ Reverendum admodum Johannem, permissi ne divini, Episcopum Bristolensem, Præcæ Angliæ Sigilli Custodem, Regiæ Majestati à Consiliis Latinis, Decanum Windesoriensem, & Nobilissimi Ordinis Periscædis Registrarium, ut & Nobilissimum, Illustrissimum, atque Excellentissimum Dominum Dominum Thomam Comitem de Strafford, Vicecomitem Wentworthi de Wentworth Woodhouse, & de Stainborough, Baronem de Raby, Regiæ suæ Majestati à Consiliis Latinis, Eiusdem Legatum Extraordinarium & Plenipotentiarium ad Cæsos & Præpotentes Dominos Ordines Generales Uni. Belgii, Regiæ suæ Majestatis Vinea hrum Legionis (vulgo Regiment) Tribunalum, & Exercituum Regiarum Locum-tenentem Generalem, Prætorium Admiraltatis Magnæ Britanniæ & Hiberniæ Comissarium, ut & Nobilissimi Ordinis Periscædis Equitem; et Sacra Regia Majestas Christianissima, Nobilissimos, Illustrissimos, atque Excellentissimos Dominos, Dominum Nicolaum Marchionem d Huxelles, Marshallum Franciæ, Regiarum Ordinarum Equitem torquatum, & Locum-tenentem Generalem in Ducatu Burgundiæ; et Dominum Nicolaum Mesnager, Regii Ordinis Sancti Michaelis Equitem; eosdemque Legatos Extraordinarios amplâ & plenâ potestate induerunt, de Pace firmâ & stabili inter Regias suas Majestates tractandi, conveniendi, & concludendi. Dicitur

unhappily kindled, and has been obstinately carried on above these Ten Years, being both Cruel and Destructive, by reason of the Frequency of Battles, and the Effusion of Christian Blood. And for promoting this Their Royal Purpose, of Their Own proper Motion, and from that Paternal Care which they delight to use towards Their Own Subjects, and the Publick Weal of Christendom, have nominated and appointed the most Noble, Illustrious, and Excellent Lords Their Royal Majesties respectivè Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiarics, viz. Her Sacred Royal Majesty of Great Britain, the Right Reverend, John, by Divine Permission, Bishop of Bristol, Keeper of the Privy-Seal of England, One of Her Majesties Privy Council, Dean of Windsor, and Register of the most Noble Order of the Garter; As also the most Noble, Illustrious, and Excellent Lord Thomas Earl of Strafford, Viscount Wentworth of Wentworth-Woodhouse, and Stainborough, Baron of Raby, One of Her Majesties Privy-Council, Her Ambassador Extraordinary and Plenipotentary to the High and Mighty Lords the States General of the United Netherlands, Colonel of the Royal Regiment of Dragoons, Lieutenant-General of Her Majesties Forces, First Lord Commissioner of the Admiralty of Great Britain and Ireland, and Knight of the most Noble Order of the Garter; and His Sacred Royal most Christian Majesty the most Noble, Illustrious, and Excellent Lords, Nicolas Marquis of Huxelles, Marshal of France, Knight of the Kings Orders, and Lieutenant-General of the Dukedom of Burgundy; and Nicolas Mesnager, Knight of the King's Order of St. Michael; And have furnished the said Ambassadors Extraordinary with full and ample Power to Treat, Agree

D

igitur

igitur
sultu
num
pera
conci
cili
bus,
um C
regra
zuna
ac ri
bulas
ius l
in m
altem
Popu
prout

D
nam
Magn
num
ovic
Chris
succ
tatu
tra
iola
us l
ron
tas
ra

O
rd
eg
on

igitur Legati, post varias & arduas Consultationes in Conventu Trajecti ad Rhenum cum in Finem instituto habitas, superatis tandem, absque ullâ Interventione conciliatrici, obstaculis quibuscunque, Concilio tam salutaris Scopo adversantibus, invocataque Ope Divinâ, ut hoc suum Opus usque ad seram posteritatem integrum & inviolatum conservare ac perennare velit, post communicatas mutuò, ac rite commutatas Plenipotentiarum Tabulas, quarum Apographa sub finem huius Instrumenti verbotenus inserta sunt, in mutuas Pacis & Amicitie Leges inter alter memoratas Regias suas Majestates, Populosque & Subditos suos, convenerunt, prout sequitur.

I.

Pax sit universalis, perpetua, veraque & sincera Amicitia inter Serenissimum ac Potentissimum Principem Annam Magnæ Britannie Reginam, ac Serenissimum ac Potentissimum Principem Ludovicum Decimum quartum, Regem Christianissimum, eorumque Hæredes ac Successores, nec non utriusque Regna, status, & Subditos, tam extra, quam intra Europam; eaque ita sincerè & inviolatè servetur & colatur, ut alter alterius Utilitatem, Honorem ac Commodum promoveat, omnique ex parte fida Vicinitas & secura Pacis atque Amicitie cultura revirescat indies, atque augeatur.

II.

Omnes Inimicitie, Hostilitates, Discordie, & Bella, inter dictam Dominam Reginam Magnæ Britannie, & dictum Dominum Regem Christianissimum, eo-

of, and Conclude a Firm and Lasting Peace between Their Royal Majesties. Wherefore the aforesaid Ambassadors, after divers and important Consultations had in the Congress held at Utrecht for that purpose, having at length overcome, without the Intervention of any Mediator, all the Obstacles which hindered the end of so wholesome a Design, and having invoked the Divine Assistance, that God would be pleased to preserve this Their Work intire and unviolated, and to proeing it to the latest Posterity, after having mutually communicated, and duly exchanged their full Powers, (Copies whereof are inserted Word for Word at the end of this Instrument) they have agreed on the reciprocal Conditions of Peace and Friendship between Their above-mentioned Majesties, and Their People and Subjects, as follows.

I.

That there be an universal perpetual Peace, and a true and sincere Friendship between the most Serene and most Potent Princess Anne Queen of Great Britain, and the most Serene and most Potent Prince Lewis the 14th the most Christian King, and their Heirs and Successors, as also the Kingdoms, States, and Subjects of both, as well without as within Europe; and that the same be so sincerely and inviolably preserved and cultivated, that the one do promote the Interest, Honour, and Advantage of the other, and that a faithful Neighbourhood on all sides, and a secure cultivating of Peace and Friendship do daily flourish again, and encrease.

II.

That all Enmities, Hostilities, Discords, and Wars, between the said Queen of Great Britain, and the said most Christian King, and Their Subjects, do cease and

rumque

rumque Subditos, cessent, & aboleantur; ità ut utrinque ab omni Direptione, Depredatione, Læsione, Injuriis, ac Infestatione qualicumque, tam terrâ, quam mari, & aquis dulcibus, ubiuis gentium, ac maxime per omnes alterutrius Regnorum, Regionum, ac Ditionum Tractus, Dominia, & Loca, cujuscunque sint conditionis, temperentur prorsus, & abstineantur.

III.

Omnes Offensæ, Injurix, Læsiones, & Damna, quæ prædicta Domina Regina Magnæ Britanniæ, ejusque Subditi, vel prædictus Dominus Rex Christianissimus, ejusque Subditi, durante hoc Bello, alter ab altero pertulerint, oblivioni tradentur, ità ut nec eorum, nec ullius alterius rei causâ, vel prætextu, alter alteri, aut alterutrius Subditi posthac quicquam Hostilitatis, Inimicitix, Molestix, vel impedimenti, per se vel per alios, clam vel palam, directè vel indirectè, specie Juris, vel viâ Facti, inferant, vel inferri faciant, aut patiantur.

IV.

Ad majorem intèper Paci restitutæ, fidæque, & non remeranda amicitix firmitatem conciliandam, præcidendasque omnes Diffidentix occasiones, quæ eriri ullo tempore possent, ex stabilito Successionis Hereditariæ ad Regnum Magnæ Britanniæ jure & Ordine, ejusque Limitatione, per Leges Magnæ Britanniæ, (regnantibus tum nuperò, gloriosissimæ Memorix Rege, Gulielmo Tertio, tum hodiernâ Dominâ Regina) latis & sancitas, ad atememoratæ Domine Regine Progeniem, eaque deficiente, ad Serenissimam Principem Sophiam Brunswico-Hanoveri Dotariam, & ejusdem Heredes in Lineâ Protestantium Hanoverianâ. Ut

E

be abolished, so that on both sides they do wholly refrain and desist from all Plundering, Depredation, Harm-doing, Injuries, and Annoyance whatsoever, as well by Land, as by Sea and Fresh Waters, in all Parts of the World, and chiefly through all Tracts, Dominions, and Places, of what kind soever, of the Kingdoms, Countries, and Territories of either side.

III.

All Offences, Injuries, Harms, and Damages, which the aforesaid Queen of *Great Britain*, and Her Subjects, or the aforesaid most Christian King, and His Subjects, have suffered the one from the other, during this War, shall be buried in Oblivion, so that neither on account, or under pretence thereof, or of any other thing, shall either hereafter, or the Subjects of either, do, or give, cause, or suffer to be done or given to the other any Hostility, Enmity, Molestation, or Hindrance, by themselves, or by others, secretly or openly, directly or indirectly, under colour of Right, or by way of Fact.

IV.

Furthermore for adding a greater strength to the Peace which is restored, and to the faithful Friendship which is never to be violated, and for cutting off all occasions of distrust, which might at any time arise from the established Right and Order of the Hereditary Succession to the Crown of *Great Britain*, and the Limitation thereof by the Laws of *Great Britain* (made and enacted in the Reigns of the late King *William* the Third, of glorious Memory, and of the present Queen) to the Issue of the aforesaid Queen, and in default thereof, to the most Serene Princess *Sophia*, Dowager of *Brunswick-Hanover*, and Her

igitur

igitur dicta Successio facta testata maneat, Rex Christianissimus supradictam Successionem ad Regnum Magnæ Britannæ Limitationem sincerè & solemniter agnoscit, eandemque gratam & acceptam sibi, atque Hæredibus ac Successoribus suis esse, ac in perpetuum fore, sub Fide & Verbo Regis, oppignerato suo & Successorum Honore, declarat spondetque. Sub eodem quoque Verbi Regis ac Honoris vinculo promittit Rex Christianissimus, neminem unquam præter ipsam Dominam Reginam, ejusque Successores, secundum dictæ Limitationis seriem, pro Rege aut Regina Magnæ Britannæ, per se, vel per Hæredes aut Successores suos, agnitiui iri aut habitum. Ad fidem verò dictæ Agnitioni & Promissis uberius faciendam, spondet Rex Christianissimus, quod cum è Regno Galliæ sponte nuper, alibi commoraturus, exierit ille, qui vivente nupero Rege Jacobo Secundo, Principis Walliæ, eodem vero defuncto, Regis Magnæ Britannæ Titulum assumpsit, curam omnem per prædictum Regem Christianissimum, Hæredes ac Successores suos, datum iri, in Regnum Galliæ, aut aliquas ejusdem Ditiones, ullo dehinc tempore, ullove sub prætextu, in posterum revertatur.

V.

Promittit porro Rex Christianissimus, tam suo, quam Hæredum ac Successorum suorum nomine, nullo unquam tempore sese dictam Magnæ Britannæ Reginam, Hæredes, Successoresque ejus, prædictæ Protestantium Gente oriundos, Magnæ

Heirs in the Protestant Line of *Honour*. That therefore the said Succession may remain safe and secure, the most Christian King sincerely and solemnly acknowledges the abovesaid Limitation of the Succession to the Kingdom of *Great Britain*, and on the Faith and Word of a King, on the Pledge of His own and His Successors Honour, He does declare and engage, That He accepts and approves the same, and that His Heirs and Successors do and shall accept and approve the same for ever. And under the same Obligation of the Word and Honour of a King, the most Christian King promises, That no one besides the Queen Her Self, and Her Successors, according to the Series of the said Limitation, shall ever by Him, or by His Heirs or Successors, be acknowledged, or reputed to be King or Queen of *Great Britain*. And for adding more ample Credit to the said Acknowledgment and Promises, the most Christian King does engage, That whereas the Person who, in the life-time of the late King *James* the Second, did take upon him the Title of Prince of *Wales*, and since his Decease, that of King of *Great Britain*, is lately gone, of his own accord, out of the Kingdom of *France*, to reside in some other place, He the abovesaid most Christian King, His Heirs and Successors, will take all possible Care, that he shall not at any time hereafter, or under any pretence whatsoever return into the Kingdom of *France*, or any the Dominions thereof.

V.

Moreover the most Christian King promises, as well in His own name, as in that of His Heirs and Successors, That they will at no time whatever Disturb, or give any Molestation to the Queen of *Great Britain*, Her Heirs and Successors, *Britannicæ*

Britanniæ Coronam, Ditionesque eidem subiectas, possidentes turbaturos, vel molestiâ aliquâ affecturos, neque ullum ullo tempore Auxilium, Suppetias, Favorem, aut Concilium præstabit Rex Christianissimus antedictus, eiusque Successorum aliquis, directè vel indirectè, terrâ, marive, Pecuniâ, Armis, Munitionibus, Apparatu Bellico, Navibus, Milite, Nautis, aliove quovis modo, cuicumque personæ aut personis, si quæ fuerint, quæ, quâcumque de causâ, aut prætextu dictæ Successioni sese in posterum opponere molirentur, sive aperto Marte, sive Seditiones alendo, Conjurationesque conflando, contra talem Principem aut Principes, Magnæ Britanniæ Solium, Actorum Parlamenti antedictorum vigore, occupantes, sive contra illum aut illam Principem, cui secundum dicta Parlamenti Acta, ad Coronam Magnæ Britanniæ Successio patebit.

VI.

Quemadmodum funestissima Belli Flamma, hæc Pace restinguenda, exinde præprimis orta sit, quod Europæ Securitas & Libertates, Unionem Regnorum Galliæ & Hispaniæ, sub uno eodemque Rege, omninò ferre nequiverint, idque tandem Divini Numinis Auxilio effectum sit, instante plurimum Sacræ Regiæ Majestatem Magnæ Britanniæ, & Consentientibus tam Christianissimo, quam Catholico Rege, quò huic malo obviam omni tempore in posterum eatur, per Renunciationses optimâ formâ conceptas, & modo quam maxime solenni perfectas, quarum Tenor sequitur.

descended from the aforesaid Protestant King, who possess the Crown of *Great Britain*, and the Dominions belonging thereunto. Neither will the aforesaid most Christian King, or any one of His Heirs, give at any time any Aid, Succour, Favour, or Council, directly or indirectly by Land, or by Sea, in Money, Arms, Ammunition, Warlike Provision, Ships, Soldiers, Seamen, or any other way, to any Person or Persons, whosoever they be, who for any Cause, or under any Pretext whatsoever, should hereafter endeavour to oppose the said Succession, either by open War, or by fomenting Seditious, and forming Conspiracies against such Prince or Princes who are in Possession of the Throne of *Great Britain*, by Virtue of the Acts of Parliament aforesaid mentioned, or against that Prince or Princess, to whom the Succession to the Crown of *Great Britain* shall be open according to the said Acts of Parliament.

VI.

Whereas the most destructive Flame of War, which is to be extinguished by this Peace, arose chiefly from thence, That the Security and Liberties of *Europe* could by no means bear the Union of the Kingdoms of *France* and *Spain* under one and the same King; And whereas it hath at length been brought to pass by the Assistance of the Divine Power, upon the most earnest Instances of Her Sacred Royal Majesty of *Great Britain*, and with the consent both of the most Christian, and of the Catholick King, that this Evil should in all times to come be obviated, by means of Renunciations drawn in the most effectual form, and executed in the most solemn manner, the Tenor whereof is as follows.

Lettres Patentes

Du ROY,

Qui admettent la Renonciation du Roy d'Espagne à la Couronne de France, & celles de M. le Duc de Berry, & de M. le Duc d'Orléans, à la Couronne d'Espagne.

LOUIS, par la Grace de Dieu, Roy de France & de Navarre: A tous presens & à venir, Salut. Dans les différentes révolutions d'une Guerre, ou Nous n'avons combattu que pour soutenir la justice des droits du Roy nostre tres-cher & tres-ami Frere & l'etit-Fils sur la Monarchie d'Espagne, Nous n'avons jamais cessé de desirer la Paix. Les succès les plus heureux ne nous ont point éblouis; & les événemens contraires dont la main de Dieu s'est servie pour nous éprouver, plutôt que pour nous perdre, ont trouvé ce desir en nous, & ne l'y ont pas fait naître: mais les temps marquez par la Providence divine pour le repos de l'Europe, n'étoient pas encore arrivés: La crainte éloignée de voir un jour nostre Couronne & celle d'Espagne portées par un

Literæ Patentes

REGIS,

Quæ admittunt Renunciationem Regis Hispaniæ ad Coronam Franciæ, ut & cas Ducis Britannicæ, & Ducis Aurelianensis, ad Coronam Hispaniæ.

LUDOVICUS, Dei Gratia, Gallia & Navarra Rex: Omnibus tam presentibus quam futuris, Salutem. Inter varias Revolutiones Belli, quod à nobis gestum est unice ad propugnanda Charissimi nostri, & plurimum dilecti Fratris & Abnepotis Jura ad Monarchiam Hispanicam, nunquam nobis defuit Pacis desiderium. Successibus haud fuimus elati, & quæ Deus adversa ad probandum, non ad perendum, nobis immisit, istud desiderium non tam excitarunt, quam invenerunt; nondum autem Dies per Providentiam Divinam Europæ pacificandæ designatus advenerat; metus nempe, ut ut distantiore quando Coronæ nostra & Hispanica ejusdem Principis tempora insignitent, Potestatum contra Nos Federatarum animos usque ex æquo percussit, & qui

Letters Patents

By the KING,

Which admit the Renunciation of the King of Spain to the Crown of France, and those of M. the Duke of Berry, and of M. the Duke of Orleans, to the Crown of Spain.

LEWIS, by the Grace of God, King of France and Navarre: To all People present, and to come, Greeting. During the various Revolutions of a War, wherein We have fought only to maintain the Justice of the Rights of the King, Our most dear, and most beloved Grandson, to the Monarchy of Spain, We have never ceased to desire Peace. The greatest Successes did not at all dazzle Us, and the contrary Events, which the Hand of God made use of to try Us, rather than to destroy Us, did not give Birth to that desire in Us, but found it there. But the time marked out by Divine Providence for the Repose of Europe was not yet come; the distant Fear of seeing one Day Our Crown and that of Spain, upon the Head of one and the same Prince, did al-

B

même

même Prince, faisoit toujours une égale Impression sur les Puissances qui s'étoient unies contre Nous ; et cette crainte qui avoit été la principale cause de la Guerre, sembloit mettre aussi un obstacle insurmontable à la Paix. Enfin après plusieurs négociations inutiles, Dieu touché des maux & des gemissemens de tant de Peuples, a daigné ouvrir un chemin plus sûr pour parvenir à une Paix si difficile ; mais les mêmes Allarmes subsistant toujours, la première & la principale condition qui Nous a été proposée par notre très chere & très-aimée Sœur la Reine de la Grande Bretagne, comme le fondement essentiel & nécessaire des Traitez, a été que le Roy d'Espagne nostre dit Frere & Petit-Fils, conservant la Monarchie d'Espagne & des Indes, renoncât pour luy, & pour ses descendans, à perpétuité, aux droits que sa naissance pouvoit jamais donner à luy & à eux sur notre Couronne, Que reciproquement nostre très-cher & très-aimé Petit-Fils le Duc de Berry, & nostre très-cher & très-aimé Neveu le Duc d'Orleans, renoncassent aussi pour eux & pour leurs descendans mâles & femelles à perpétuité, à leurs droits

Bello ortum preprimis dedit, insuperabile eidem finiendo obstaculum esse videbatur. Tandem autem post varia, eaque inuilia Tentamina, malorum gemituumque tot Populorum misertus Deus, aliam dignatus est & certiores ad Pacem aperire viam ; Usque autem subsistente prefato metu, prima & principalis conditio, quam tanquam necessarium & essentielle Tractatibus Fundamentum, Nobis Charissima nostra, & plurimum dilecta Sorex, Magnæ Britannæ Regina, proponi fecit, ea fuit, ut dictus Frater noster & Abnepos, Monarchiâ Hispaniæ & Indiarum servatâ, tam pro se, quam progenie suâ universâ, Juribus suis nascendi forte ad Coronam nostram qualitis, in perpetuum renunciaret ; atque ex adverso, ut Charissimus, & plurimum dilectus noster Abnepos, Dux Bituricensis, & Charissimus noster & plurimum dilectus Nepos Dux Aurelianensis, pro se, & progenie suâ universâ masculâ pariter ac feminâ, Juribus suis ad Coronam Hispaniæ in perpetuum quoque renunciarent. Prædicta Soror nostra nobis representari voluit, ut absque positivâ ac formali hæc in

ways make an equal Impression on the Powers which were united against Us ; and this Fear, which had been the principal cause of the War, seemed also to lay an insuperable Obstacle in the way to Peace. At last, after many fruitless Negotiations, God being moved with the Sufferings and Groans of so many People, was pleased to open a surer way to come at so difficult a Peace. But the same Alarms still subsisting, the first and principal Condition, which was proposed to Us by Our most dear and most beloved Sister the Queen of *Great Britain*, as the essential and necessary Foundation of Treating, was, That the King of *Spain*, Our said Brother and Grandson, keeping the Monarchy of *Spain*, and of the *Indies*, should Renounce for himself, and his Descendants for ever, the Rights which his Birth might at any time give him and them to Our Crown ; That on the other hand, Our most dear and most beloved Grandson the Duke of *Berry*, and Our most dear and most beloved Nephew the Duke of *Orleans*, should likewise Renounce for themselves, and for their Descendants Male and Female for ever, their Rights

sur la Monarchie d'Espagne & des Indes. Nostre dite Sœur Nous à fait représenter que sans une assurance formelle & positive sur ce point, qui seul pouvoit estre le lien de la Paix, l'Europe ne seroit jamais en repos; toutes les Puissances qui la partagent étant également persuadées qu'il étoit de leur intérêt general, & de leur sûreté commune de continuer une Guerre dont personne ne pouvoit prévoir la fin, plustôt que d'estre exposées à voir le même Prince devenir un jour le maître de deux Monarchies aussi puissantes que celles de France & d'Espagne. Mais comme cette Princesse, dont nous ne pouvons assez louer le zele infatigable pour le rétablissement de la tranquillité generale, sentit toute la répugnance que nous avions à consentir qu'un de nos Enfans, si digne de recueillir la succession de nos Peres, en fût nécessairement exclus, si les malheurs dont il a plu à Dieu de nous affliger dans nostre famille, nous enlevoient encore dans la Personne du Dauphin, nostre tres-cher & tres-ami arriere-Petit-Fils, le seul reste des Princes que nostre Royaume a si justement pleurez avec nous; Elle en-

parte interpositâ fide, ut pote quæ sola Pacis vinculum esse posset, Europæ Tranquillitati nonquam cautum foret, singulis scilicet ejusdem Potestatibus sibi ex arquo persuasum habentibus, Rei Communis, & Securitatis Publicæ interesse, ut Bellum, cujus Exitum prævidere nemo potuit, produceretur potius, quàm ut Discrimen adiretur, Imperii duarum præpotentium, Galliar & Hispaniar, Monarchiarum penes eundem Principem aliquandò recidendi. Sed cum prædicta Princeps, cujus indefectum Tranquillitatis Publicæ restituendæ studium laudare satis non possumus, perceperit, quam alieni essemus à consensu, ut aliquis ex nostrâ progenie, adeò dignus qui Majorum nostrorum Hereditatem obiret, eadem necessario excluderetur, si modo Calamitates, quibus Nos in Familiâ nostrâ affligere Deo visum est, Nobis insuper præripere charissimum & plurimum dilectum Pronepotem nostrum Delphinum, solum Principibus, quos Regnum nostrum nobiscum justissimè comploravit, superstitem; nostræ de hac re sollicitudinis particeps facta est, & æquioris Pacis stabilicndæ Conditionibus

to the Monarchy of Spain and the Indies. Our said Sister caus'd it to be Represented to Us, That without a formal and positive Assurance upon this point, which alone could be the Bond of Peace, Europe would never be at rest; all the Powers which share the same, being equally perswaded, That it was for their general Interest, and for their common Security, to continue a War, whereof no one could foresee the end, rather than to be expos'd to behold the same Prince become one day Master of Two Monarchies, so Powerful as those of France and Spain. But as this Princess (whose indefatigable Zeal for reestablishing the general Tranquillity We cannot sufficiently praise) was sensible of all the Reluctancy We had to consent, that one of Our Children, so worthy to inherit the Succession of Our Forefathers, should necessarily be excluded from it, if the Misfortunes wherewith it has pleas'd God to afflict Us in Our Family, should moreover take from Us, in the Person of the Dauphin, Our most Dear and most Belov'd Great Grandson, the only Remainder of those Princes which Our

tra dans nostre peine, & après avoir cherché de concert des moyens plus doux pour affirer la Paix, Nous convinmes avec nostre dite Sœur de proposer au Roy d'Espagne d'autres États, inférieurs à la vérité à ceux qu'il possède, mais dont la considération s'accroitroit d'autant plus sous son Règne, que conservant ses Droits en ce cas, il uniroit à nostre Couronne une partie de ces mêmes États, s'il parvenoit un jour à nostre Succession. Nous employâmes donc les raisons les plus fortes pour luy persuader d'accepter cette alternative; Nous luy fîmes connoître que le devoir de sa Naissance étoit le premier qu'il dût consulter; qu'il se devoit à sa Maison & à sa Patrie, avant que d'estre redevable à l'Espagne; que s'il manquoit à ses premiers engagements, il regretteroit peut estre un jour inutilement d'avoir abandonné des Droits qu'il ne seroit plus en état de soutenir. Nous ajoutâmes à ces raisons les motifs personnels d'amitié & de tendresse, que nous crûmes capables de le toucher, le plaisir que nous ayions de le voir de temps en temps auprès de Nous, & de passer avec luy une partie de nos jours, comme nous

in commune excogitatis, Nobis cum prædictâ Sorore nostrâ convenerat, de aliis Ditionibus Regi Hispanico proponendis, his equidem quas possidet inferioribus, quarum autem existimatio sub ejus Imperio eò magis adaugeretur, quod, salvis sibi in hoc casu Juribus suis, aliqua earundem pars Coronæ nostræ, si quando in Hereditatem nostram succederet, adunienda esset. Gravissimis igitur usi sumus argumentis, quibus illum suadendo induceremus, ut hanc alternativam acciperet. Admonuimus illum, primam sibi, quid Origini suæ deberet, habendam esse rationem, se Familiæ suæ prius & Patriæ, quam Hispaniæ devinctum fuisse; si primis hisce Obligationibus desisset, frustra fortassè aliquando doliturum, se Jura, quæ amplius vindicare non potuerit, cessisset; Hisce adjunximus rationibus ea Personalia nostri erga eum Amoris & Affectionis Argumenta, quibus moveri animum posse credidimus, quam volupe scilicet Nobis foret ipsum apud Nos identidem videre, aliquamque ætatis nostræ Partem una cum illo transigere, quæ quidem, ex vicinitate Ditionum ipsi oblatarum, Nobis pro-

Kingdom has so justly lamented with Us; She entered into Our Pain, and after having joyntly fought out gentler means of securing the Peace, We agreed with Our said Sister to propose to the King of Spain other Dominions, inferior indeed to those which he possesses, yet the Value thereof would so much the more increase under his Reign, in as much as in that case he would preserve his Rights, and annex to Our Crown a part of the said Dominions, if he came one time or other to succeed Us. We employed therefore the strongest reasons to persuade him to accept this alternative. We gave him to understand, that the Duty of his Birth was the first which he ought to consult; that he owed himself to his House, and to his Country, before he was obliged to Spain; that if he were wanting to his first Engagements, he would perhaps one day in vain regret his having abandoned those Rights, which he would be no more able to maintain. We added to these Reasons the personal motives of Friendship and of Tender Love, which We thought likely to move him; the pleasure We
pouvions

pe
tre
qu
né
me
aff
su
fir
ier
po
Re
du
Pet
fir
ce
ci
jets
lev
la
nos
tue
ven
cor
fiat
Nos
vec
late
pert
tre
que
le
non
roit
bang
jers
le z
King
Stur
pim
fort
une
si p
rena
plus

pouvions nous le promettre du voisinage des Etats qu'on luy offroit ; la satisfaction de l'instruire nous mêmes de l'état de nos affaires, & de nous reposer sur luy pour l'avenir, en sorte, que si Dieu nous conservoit, le Dauphin, nous pourrions donner à nostre Royaume, en la personne du Roy nostre Frere & Petit-Fils, un Régent instruit dans l'art de regner ; & que si cet enfant, si précieux à Nous & à nos Sujets, nous étoit encore enlevé, nous aurions au moins la consolation de laisser à nos Peuples, un Roy vertueux, propre à les gouverner, & qui réuniroit encore à notre Couronne des Etats tres considerables. Nos instances répétées avec tout la force & toute la tendresse nécessaires pour persuader un Fils, qui mérite si justement les efforts que nous avons faits pour le conserver à la France, n'ont produit que des refus répétées de sa part, d'abandonner jamais des Sujets braves & fideles, dont le zele pour luy s'étoit distingué dans les conjonctures où son Trône avoit paru le plus ébranlé ; en sorte que persistant avec une fermeté invincible, dans sa premiere résolution, soutenant même qu'elle étoit plus glorieuse & plus a-

mittere licuit. Quantum praterea delectationis caperemus, in eo de rerum nostrarum statu instituendo, sisdemque ipsius curæ ac fidei in posterum committendis, adeo ut si Nobis Delphiaum Deus salvum præstaret, Administratorem ad omnia Imperii munia instructum, in Personâ Regis Fratris & Abnepotis nostri, Regno nostro dare possemus ; quod si autem vita, Nobis, Subditisque nostris ad eò chara, Nobis etiam præriperetur, aliquam Nobis Consolationem afferret, Populo nostro Regem relinquere, virtutibus instructum, iis regendis idoneum, nostraq ; porro Coronæ Ditiones amplissimas adjuncturum. Nostræ autem iteratæ Instantiæ omnibus iis tam Rationum momentis, quàm Affectivis Argumentis communitæ, quæ necessaria videbantur ad persuadendum Filio digno equidem Conatibus quos, ut Galliæ conservaretur, fecimus, nullius apud ipsum momenti fuerunt, constantè recusantem derelinquere Subditos adeò fortes & fideles, quorumque erga ipsum animi illis temporibus spectati & probati erant, quibus Solium ejus maximè labefactari videbatur. Itaque in primâ sen-

should have in seeing him from time to time near Us, and in passing some part of our days with him, which We might promise Our selves from the Neighbourhood of the Dominions that were offered him, the satisfaction of instructing him Our selves concerning the State of Our Affairs, and of relying upon him for the future ; so that, if God should preserve to Us the Dauphin, We could give Our Kingdom, in the Person of the King Our Brother, and Grandson, a Regent instructed in the Art of Government ; And that if this Child so precious to Us and to Our Subjects, were also taken from Us, We should at least have the Consolation of leaving to Our People a Vertuous King, fit to Govern them, and who would likewise annex to Our Crown very considerable Dominions. Our instances reiterated with all the force, and with all the tender affection necessary to persuade a Son, who so justly deserves those Efforts, which we made for preserving him to France, produced nothing but reiterated Refusals on his part, ever to abandon such brave and faithful Subjects, whose Zeal for him

avantageuse à nostre Mes-
 son, & à nostre Royaume,
 que celle que nous le pres-
 fions de prendre, il a déclaré
 dans l'Assemblée des États
 du Royaume d'Espagne,
 convoquée pour cet effet à
 Madrid, que pour parve-
 nir à la Paix générale, &
 assurer la Tranquillité de
 l'Europe par l'Equilibre
 des Puissances, il renon-
 çoit de son propre mouve-
 ment, de sa volonté libre,
 & sans aucune contrainte,
 pour luy, pour ses héritiers
 & successeurs, pour tou-
 jours & à jamais, à toutes
 prétentions, droits & titres,
 que luy, ou aucun de ses
 descendants ayent dès à pre-
 sent, ou puissent avoir en
 quelque temps que ce soit
 à l'avenir, à la succession
 de nostre Couronne; qu'il
 s'en tenoit pour exclus,
 luy, ses Enfans, Héritiers
 & descendants à perpétuité;
 qu'il consentoit pour luy,
 & pour eux, que dès à pre-
 sent comme alors, son
 droit, & celuy de ses de-
 scendants, passast & fust
 transféré à celuy des Prin-
 ces, que la Loy de successi-
 on, & l'ordre de la nais-
 sance appelle, ou appellera
 à hériter de nostre Cou-
 ronne, au défaut de nostre
 dît Frere & Petit-Fils le
 Roy d'Espagne, & de ses
 descendants, ainsi qu'il est
 plus amplement spécifié
 par l'Acte de Renonciati-

tentiâ constanti animo per-
 stans, contendensque eti-
 am id magis tam in ho-
 norem, quam commodum
 Domûs Regniq; nostri
 cedere, quam si oblatas
 Conditiones acciperet, De-
 claravit in Comitibus Reg-
 ni Hispaniæ, Madridi hunc
 in finem habitis, ad Pa-
 cem Generalem obtinen-
 dam, & Europæ Tranquil-
 litatem Potentiarum aequi-
 librio stabilendam, se
 motu proprio, sponte sua,
 & voluntate, & nullo vi
 coactum, pro se ipso,
 Hereditibus & Successori-
 bus suis, renuntiare in per-
 petuum, & in æternum,
 omnibus Præsentibus,
 Juribus, & Titulis, quos
 ipse, aut qualiscunque
 Descendentium suorum,
 vel ex nunc habeant, vel
 quocunque tempore in
 futurum habere poterint,
 ad Successionem Coronæ
 nostræ; se proinde pro ex-
 cluso seipsum habere, Fili-
 osque, Heredes, & De-
 scendentes suos in perpe-
 tuum. Se etiam velle &
 consentire pro seipso, præ-
 dictis suis Descenden-
 tibus, quod ex nunc in
 perpetuum Jus suum &
 Descendentium suorum a-
 beat, transferatur, & trans-
 latum maneat in illum
 Principem, qui defectu
 dicti Fratris nostri & Ab-
 nepotis Regis Hispaniæ,
 & Descendentium suorum,

had been distinguished in
 those Conjunctions, when
 his Throne seemed to be
 the most shaken. So that
 persisting with an invin-
 cible firmness in his first
 Resolution, asserting like-
 wise, That it was more
 glorious, and more advan-
 tages for Our House,
 and for Our Kingdom,
 than that which We pres-
 sed him to take, he de-
 clared in the Meeting of
 the States of the King-
 dom of *Spain*, assembled
 at *Madrid* for that pur-
 pose, that for obtaining a
 General Peace, and secu-
 ring the Tranquillity of
Europe by a Balance of
 Power, he of his own
 proper motion, of his
 own free will, and with-
 out any constraint, Re-
 nounced for himself, for
 his Heirs and Successors
 for ever and ever, all Pre-
 tensions, Rights, and Ti-
 tles, which he, or any of
 his Descendants, have at
 present, or may have at
 any time to come whatso-
 ever, to the Succession
 of Our Crown; That he
 held for excluded there-
 from himself, his Chil-
 dren, Heirs, and Descen-
 dants for ever; That he
 consented for himself and
 for them, that now, as
 well as then, his Right, and
 that of his Descendants,
 should pass over and be
 on

on admis par les Etats de son Royaume: Et en consequence il a declaré qu'il se desistoit specialement du droit qui a pû estre ajouté à celui de sa naissance par nos Lettres Patentes du mois de Decembre 1700. par lesquelles nous avons declaré que nostre voloné estoit que le Roy d'Espagne & ses descendans conservassent toujours les droits de leur naissance ou de leur origine, de la même maniere que s'ils faisoient leur residence actuelle dans nostre Royaume; & de Penregistrement qui a esté fait de nos dites Lettres Patentes, tant dans nostre Cour de Parlement que dans nostre Chambre des Comptes à Paris. Nous sentons comme Roy, & comme Pere, combien il eust esté à desirer que la Paix generale eust pû se conclure sans une Renonciation, qui fassé un si grand changement dans nostre Maison Royale, & dans l'ordre ancien de succeder à nostre Couronne; mais nous sentons encore plus, combien il est de nostre devoir d'assurer promptement à nos Sujets une Paix, qui leur est si necessaire; Nous n'oublierons jamais les efforts qu'ils ont faits pour nous dans la longue durée d'une Guerre, que nous n'aurions pû soute-

ex Lege Successionis, & Nativitatis Ordine, ad Coronam nostram Hereditatem vocatur, aut vocandus erit, ita ut per actum Renuntiationis, à Coinitis Regni sui admissum, fultus explicatur; Et consequenter declaravit, se desistere & decedere speciatim ab eo Jure, quod per Literas nostras Patentes de Mense Decembri 1700. Nativitatis suae Juri subvenire aut adjici potuisset; Quibus Literis declaravimus, nos velle, ut Regi Hispaniae, & Descendentibus suis Jura Nativitatis, & Originis suae semper salva essent, eodem modo ac si in Regno nostro ipsa commemorarentur, Sicuti etiam ea Jura, quae ipsi & Descendentibus ejus competere possent ex dictarum nostrarum Literarum Patentium in Acta Relatione, tum in Parlamento, quam Rationum Curiae nostris Parisiensibus. Senuimus equidem ex Regio pariter ac Paterno affectu, quam impensè Nobis exoptanda esset Pacis Generalis Conclusio absque Renuntiatione, quae tanta tam in Regia nostra Familia, quam in veteri Ordine Successionis nostrae Coronae mutationes fiunt. Sed intimius adhuc sentimus, quantoperè Nobis incumbit, ut Subditis no-

transferred to him among the Princes, whom the Law of Succession, and the Order of Birth calls, or shall call to inherit Our Crown in default of Our said Brother and Grandson the King of Spain, and of his Descendants, as it is more amply specified in the Act of Renunciation, approved by the States of his Kingdom; And consequently he declared, That he desisted particularly from the Right which hath been added to that of his Birth by Our Letters Patents of the Month of December 1700. whereby We declared, That it was Our Will, That the King of Spain and his Descendants should always preserve the Rights of their Birth and Original, in the same manner as if they resided actually in our Kingdom; And from the Registry which was made of Our said Letters Patents, both in Our Court of Parliament, and in Our Chamber of Accounts at Paris. We are sensible, as King, and as Father, how much it were to be desired that the General Peace could have been concluded without a Renunciation, which makes so great a Change in Our Royal House, and in the Ancient Order of succeeding to Our Crown;

nir, si leur zele n'avoit eu encore plus d'étendue que leurs forces. Le salut d'un peuple si fidele est pour Nous une Loy supreme, qui doit Remporter sur toute autre consideration. C'est à cette Loy que Nous faisons aujourd' huy le droit d' un Petit-Fils, qui nous est si cher, & par le prix que la Paix generale coutera à nostre tendresse, Nous aurons au moins la consolation de témoigner à nos Sujets, qu' aux dépens de nostre Sang même, ils tiendront toujours le premier rang dans notre cœur.

Pour ces causes, & autres grandes considerations à ce Nous mouvans, après avoir vû en nostre Conseil le dit Acte de Renonciation du Roy d' Espagne nostre dit Frere & Petit-Fils du cinq Novembre dernier; comme aussi les Actes de Renonciation que nostre dit Petit-Fils le Duc de Berry, & nostre dit Neveu le Duc d' Orleans, ont faits reciproquement de leurs droits à la Couronne d' Espagne, tant pour eux que pour leurs descendans masculles & femelles, en consequence de la Renonciation de nostre dit Frere & Petit-Fils le Roy d' Espagne, le tout cy-attaché avec Copie collationée desdites Lettres Patentes du mois

stris Pax, ipsis aded necessariis, quatenus stabiliantur. Nunquam obliviscemur illorum conatus pro Nobis factos in decursu diuturni hujusce belli, quod sustinere, nisi ipsorum amici viribus majores fuissent, haud potuissimus. Sibus Populi tam fidelis Nobis Suprema Lex habetur, cui rationes alie quacunque necesse cedant. Huic igitur Legi Jus Abnepotis, Nobis charissimi, hodie concedimus, & ex pretio, quo Pax Generalis redimenda amori nostro constabit, hoc saltem solatii capiemus, quod Sibus nostris exinde Testimonium exhibeatur, se primum in Corde nostro locum impentis ipsius Sanguinis nostri, semper possessuros.

His igitur de Causis, aliisque gravibus rationibus Nos eo impellentibus, viso primum à Nobis in Consilio nostro dicto Acto Renuntiationis Regis Hispania, dicti Fratris & Abnepotis nostri, ut & etiam Actis Renuntiationis, à dicto Abnepote nostro Duce Bituricensi, dictoque Nepote nostro Duce Aurelianensi reciproce factis Juribus suis ad Coronam Hispania, tam pro se, quam pro Descendentibus suis Masculis pariter ac Femininis, ex con-

But We are yet more sensible how much it is Our Duty to secure speedily to Our Subjects a Peace, which is so necessary for them. We shall never forget the Efforts which they made for us during the long continuance of a War, which We could not have supported, if their Zeal had not been much more extensive than their Power. The welfare of a People so faithful, is to Us a supreme Law, which ought to be preferred to any other Consideration. It is to this Law that We this day sacrifice the Right of a Grandson, who is so dear to Us, and by the Price which the General Peace will cost Our tender Love, We shall at least have the Comfort of shewing Our Subjects, that even at the Expence of Our Blood, they will always keep the first place in Our Heart.

For these causes, and other important Considerations Us thereunto moving, after having seen in Our Council the said Act of Renunciation of the King of Spain Our said Brother and Grandson, of the Fifth of November last, as also the Acts of Renunciation, which Our said Grandson the Duke of Berry, and Our said Nephew the

de Decembre 1700. sous le Contrescel de nôtre Chancellerie: De nôtre Grace speciale, pleine Puissance, & Autorité Royale, Nous avons dit, statué & ordonné, & par ces Presentes signées de nôtre main, ditons, statuons, & ordonnons, voulons, & Nous plaist, que ledit Acte de Renonciation de nôtre dit Frere & Petit-Fils le Roy d'Espagne, & ceux de nôtre dit Perit-Fils le Duc de Berry, & de nôtre dit Neveu le Duc d'Orleans, que nous avons admis, & admettons, soient enregistrez dans toutes nos Cours de Parlemens, & Chambres de nos Comptes de nôtre Royaume, & autres lieux où besoin sera, pour estre executez selon leur forme & teneur; & en consequence voulons, & entendons, que nos dites Lettres Patentes du mois de Decembre 1700. soient & demeurent nulles, & comme non avenues; qu'elles nous soient rapportées; & qu'à la marge des Registres de nôtre dite Cour de Parlement, & de nôtre dite Chambre des Comptes, où est l'enregistrement des dites Lettres Patentes, l'Extrait des Presentes y soit mis & inseré, pour mieux marquer nos intentions sur la Revocation & nullité des dites Lettres.

sequentiâ Renuntiationis dicti Fratris & Abnepotis nostri Regis Hispaniæ, quæ omnia hæc subiiciuntur, unâ cum Copiâ cum Archetypis Tabulis collatâ dictarum Literarum Patentium, de mense Decembris 1700, geminis Sigillis Cancellariæ nostræ ob signatarum, ex Gratâ nostrâ speciali, plenâ Potentiâ, & Autoritate Regâ, ediximus, statuimus, & decrevimus, & per presentes manu nostrâ signatas edicimus, statuimus, & decernimus, volumus, & Nobis placet, ut dictum Actum Renuntiationis, dicti Fratris & Abnepotis nostri Regis Hispaniæ, pariter ac ea dicti Abnepotis nostri Ducis Bituricensis, dictique Nepotis nostri Ducis Aureliantensis, quæ admittimus, & admittimus, in publica Registra referantur, in singulis Parliamenti, & Rationum Regni nostri Curii, aliisque in Locis, ubi opus fuerit, ad debitam eorundem, secundum formam & tenorem, Executionem. Volumus porro ut dictæ Literæ nostræ Patentes de mense Decembris 1700, nullæ, cassæ, & irritæ sint, & maneat, eodem modo, ac si nunquam existissent; ut eadem ad Nos reportentur, Marginique Registorum dictarum nostrarum Par-

Duke of Orleans, made reciprocally of their Rights to the Crown of Spain, as well for themselves as for their Descendants, Male and Female, in consequence of the Renunciation of Our said Brother and Grandson the King of Spain, the whole hereunto annexed, with a Copy collated of the said Letters Patents of the Month of December 1700, under the Counter-Sign of Our Chancery, of Our special Grace, full Power, and Royal Authority, We have declared, decreed, and ordained, and by these Presents signed with Our Hand, We do Declare, Decree, and Ordain, We Will, and it is Our Pleasure, That the said Act of Renunciation of Our said Brother and Grandson the King of Spain, and those of Our said Grandson the Duke of Berry, and of Our said Nephew the Duke of Orleans, which We have admitted, and do admit, be Registred in all Our Courts of Parliament, and Chambers of Our Accounts in Our Kingdom, and other Places where it shall be necessary, in order to their being executed according to their Form and Tenor. And consequently, We will and intend, That Our said Letters Patents

Voulons que conformément audit Acte de Renonciation de nostre dit Frere & Petit-Fils le Roy d'Espagne, il soit désormais regardé & confidé & comme exclus de nostre Succession, que ses Heritiers, Successeurs, & Descendans en soient aussi exclus à perpetuité, & regardez comme inhabilités à la recueillir. Entendons qu'à leur défaut, tous droitz, qui pourroient en quelque temps que ce soit leur competer & appartenir, sur nostre dite Couronne & Succession de nos Etats, soient & demeurent transferez à nostre tres-cher & tres-amié Petit-Fils le Duc de Berry, & ses enfans, & Descendans males, nez en loyal mariage, & successivement, à leur défaut, à ceux des Princes de nostre Maison Royale, & leurs Descendans, qui par le droit de leur naissance, & par l'ordre établi depuis la fondation de nostre Monarchie, devront succeder à nostre Couronne. Si donc nous en Mandement à nos amez & feaux Conseillers les Gens tenans nostre Court de Parlement à Paris, que ces Presentes, avec les Actes de Renonciation faits par nostre dit Frere & Petit-Fils le Roy d'Espagne, par nostre dit Petit-Fils le Duc de Berry, & par nostre dit Ne-

liamenti, & Rationum Curiarum, ubi describuntur dictæ Literæ Patentes, presentium Exemplar interponatur, & inferatur, in melius Voluntatis nostræ de dictarum Literarum Patentium Revocatione, & Nullitate Judicium. Volumus præterea, ut juxta dictam Actum Renuntiationis predicti Fratris & Abnepotis nostri Regis Hispaniæ, item tanquam exclusus à Successione nostra in posterum habeatur, Hæredesque sui, Successores, & Descendentes, eâ pariter in perpetuum excludantur, & tanquam inhabiles & incapaces ejusdem adeundæ censantur. Volumus ut, herum defectu, singula Juraque ipsi ad Coronam & Successionem nostram quocumque tempore competerè possent, aut potuerint, transferantur & transfata maneant in Charissimum & plurimum Dilectum Abnepotem nostrum Ducem Bturgensem, & Liberos, & Descendentes suos Masculinos, legitimo Matrimonio natos, & hominum defectu, successivè in filios Regiæ Domus nostræ Principes, quibus ex Jure Nativitatis, & juxta Ordinem à primis Monarchiæ nostræ initiis constitutum, Coronæ nostræ Successio competeret. In mandatis igitur damus dilectis & fideli-

of the Month of *December* 1700. be and remain null, and as if they had never been made, that they be brought back to Us, and that in the Margin of the Registers of Our said Court of Parliament, and of Our said Chamber of Accounts, where the Enrolment of the said Letters Patents is, the Extract of these Presents be placed and inserted, the better to signifie Our Intention as to the Revocation, and Nullity of the said Letters. We will that in conformity to the said Act of Renunciation of Our said Brother and Grandson the King of *Spain*, he be from henceforth looked upon and considered, as excluded from Our Succession, that his Heirs, Successors, and Descendants be likewise excluded for ever, and looked upon as incapable of enjoying the same. We understand that in failure of them, all Rights to Our said Crown, and Succession to Our Dominions, which might at any time whatsoever belong and appertain to them, be and remain transferred to Our most dear, and most beloved Grandson the Duke of *Berry*, and to his Children, and Descendants, being Males, born in lawful Marriage; and succes-

veu le Duc d'Orleans, ils ayent à faire lire, publier & registrer ; & le contenu en iceux garder, observer ; & faire executer selon leur forme & teneur, pleinement, paisiblement, & perpetuellement, cessant, & faisant cesser tous troubles & empeschemens, non obstant toute Loix, Statuts, Us, Coutumes, Arrests, Reglemens, & autres choses à ce contraires, ausquels, & aux derogatoires des derogatoires y contenuës, Nous avons derogé, & dérogeons par ces Presentes, pour ce regard seulement, & sans tirer à consequence : Car tel est nostre Plaisir.

Et afin que ce soit chose ferme & stable à toujours, Nous avons fait mettre nostre Scel à ces dites Presentes. Donné à Versailles au mois de Mars, Pan de grace mil sept cens treize, & de nostre Regne, le soixante-dixième. Signé, LOUIS. Et plus bas : Par le Roy, PHELIFEAUX. Vise PHELIFEAUX. Et scellé du grand Sceau de cire verte, en lacs de soye rouge & verte.

Lues & publiées l'Audience tenant, & Registrées au Greffe de la Court, oüy & ce requerrant le Procureur Gene-

E

bus nostris Consiliariis, & Senatoribus Curia: nostrae Parisiensis, ut Praesentes Litteras, una cum Actis Renuntiationis dicti Fratris nostri & Abnepotis Regis Hispaniae. d. Cti Abnepotis nostri Ducis Bituricensis, d. Cti Nepotis nostri Ducis Aurelianensis, Legendas, promulgandas, & registrandas, curent, contentaque in his observent, & debita Executioni mandent, secundum eorundem Formam ac Tenorem, plenarie, pacifice & perpetui, removens, & removere faciens Molestias & Impedimenta quaecunq; singulis Legibus, Statutis, Usibus, Consuetudinibus, Decretis, Praescriptis, aliisque rebus hinc contractis, non obstantibus, quibus omnibus, pariter ac Derogantibus Derogantium iisdem comprehensis, derogavimus, & per Praesentes derogamus, in hoc casu tantum, & ne in Exemptum trahatur. Ejusmodi enim est nostra Voluntas.

Et quo firma & stabilia in perpetuum habe reddantur, Sigillum nostrum Praesentibus apponi fecimus. Data Versaliis, Mense Martio, Anno Salutis millesimo septingentesimo decimo tertio, Regnique nostri sepruagesimo. Signata I. U. D. O.

fully in failure of them, to those of the Princes of Our Royal House, and their Descendants, who in Right of their Birth, or by the Order established since the Foundation of Our Monarchy, ought to succeed to Our Crown. And to We command Our Beloved and Trusty Counsellors, the Members of Our Court of Parliament at Paris, That they do cause these Presents, together with the Acts of Renunciation made by Our said Brother and Grandson the King of Spain, by Our said Grandson the Duke of Berry, and by Our said Nephew the Duke of Orleans, to be read, published, and registered, and the Contents thereof to be kept, observed, and executed, according to their Form and Tenor, fully, peaceably, and perpetually, ceasing, and causing to cease all Molestations and Hindrances, notwithstanding any Laws, Statutes, Usages, Customs, Decrees, Regulations, and other Matters contrary thereunto; whereto, and to the Derogations of the Derogations therein contained, We have derogated, and do derogate by these Presents, for this purpose only, and without being brought in-

C 2 ral

ral du Roy, pour estre executées selon leur forme & teneur, suivant & conformément aux Arrêts de ce jour. A Paris en Parlement le quinze Mars mil sept cens treize.

Signé,

DONGOIS.

VICUS, & inferius ex Autoritate Regia, Phelypeaux. *Visa, Phelypeaux. Signata Sigillo Magno ex Cerâ viridi, cum filis ex Serico rubro viridi.*

Lectus & Publicatus Senatu pro Tribunali confedente, & in Acta ejusdem Registratæ, audito & id requirente Regio Procuratore Generali, ut Executioni mandentur secundum earundem formam & tenorem, juxta Senatûs Consulta hujus diei. Parisiis in Parlamento decimo quinto Martii Anni Millefimi Septingentesimi decimi tertii.

Signatum,

DONGOIS.

to precedent: For such is Our Pleasure.

And to the end that this may be a matter firm and lasting for ever, We have caused Our Seal to be affixed to these Presents. Given at *Versailles* in the Month of *March*, in the Year of Our Lord 1713. and of Our Reign the 70th. Sign'd *Lewis*, and underneath, By the King, *Phelypeaux. Vise, Phelypeaux.* And sealed with the Great Seal on green Wax, with Strings of red and green Silk.

Read and published, the Court being assembled, and registred among the Rolls of the Court, the King's Attorney General being heard, and moving for the same; to the end that they may be executed according to their Form and Tenor, in pursuance of, and in conformity to the Acts of this Day. At *Paris* in Parliament the 15th of *March*, 1713.

Sign'd,

DONGOIS.

EL REY.

R E X.

The King.

POR quanto en cinco de Noviembre de este año de mil setecientos y setze, ante D. Manuel de Vadillo y Velasco mi Secretario de Estado y Notario mayor de los Reynos de Castilla y Leon, y testigos, otorgué, juré y firmé un instrumento publico del tenor siguiente, que a la letra es como se sigue.

D. Phelipe, por la gracia de Dios, Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las Islas Sicilias, de Hierusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordova, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Indias Orientales y Occidentales, de las y Tierra firme del Mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgona, de Brabante y Milan, Conde de Abspurg, de Tirol, de Tirol y Barcelona, Señor de Viscaya y de Molina, &c. Por la Relacion y Noticia de este Instrumento y Escritura de Renunciacion y Desistimiento, y para que quede en perpetua memoria, hago saber y manifiesto a los

CUM ita sit, Die quinta Novembris hujus Anni millesimi septingentesimi duodecimi, coram Domino Manuele a Vadillo & Velasco, Sanctioris Consilii mei Scriba, & Regnorum Castiliae & Legionis Majori Notario, & Testibus conventis, juratis, & subscriptis in Instrumento publico Tenoris sequentis, quod ad verbum est, ut sequitur.

Domnus Philippus, Dei Gratia, Rex Castiliae, Legionis, Arragoniae, utriusque Siciliae, Hierosolymae, Navarrae, Granatae, Toleti, Valentiae, Galleciae, Majoricae, Hispaniae, Sardiniae, Cordubae, Corticae, Murciae, Giennae, Algarbiae, Algezira, Gibraltar, Canariarum, Indiarum Orientalium & Occidentalium, Insularum, & Continentis Maris Oceani, Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Brabantiae, & Mediolani, Comes Hapsburgi, Flandriae, Tirolis, & Barcinonae, Dominus Biscaniae & Molinae, &c. per hujus Instrumenti, & Scripturae Renuntiationis & Abdicacionis Narrationem & Declarationem, & ut in perpetuam maneat memoriam, Regibus, Prin-

WHerets on the 5th of November in this present Year 1712. before Don Manuel of Vadillo and Velasco, my Secretary of State, and Chief Notary of the Kingdoms of Castile, and Leon, and Witnesses, I delivered, swore to and signed a Publick Instrument of the Tenor following, which is Word for Word, as here ensues :

D. Philip, by the Grace of God, King of Castile, Leon, Aragon, the two Sicilies, Jerusalem, Navarre, Granada, Toledo, Valencia, Galicia, Majorca, Sicily, Sardinia, Corduba, Corsica, Murcia, Jaen, the Algarves, Algezira, Gibraltar, the Canary Islands, the East and West Indies, the Islands and Terra firma of the Ocean, Archduke of Austria, Duke of Burgundy Brabant, and Milan, Count of Hapsburg, Flanders, Tirol, and Barcelona, Lord of Biscay and Molina, &c. By the Account and Information of this Instrument and Writing of Renunciacion and Relinquishment, and that it may remain for a perpetual Remembrance, I do make known and declare to Kings, Princes, Potentates, Commonwealths, Reyes,

Reyes, Príncipes, Potentados, Republicas, Comunidades, y personas particulares que son, y fueren en los siglos venideros, que siendo uno de los principales supuestos de los Tratados de Paces pendientes entre la Corona de España y la de Francia, con la de Inglaterra, para cimentar la firme y permanente, y proceder a la general sobre la máxima de asegurar con perpetuidad el universal Bien, y Quie al de la Europa en un Equilibrio de Potencias de fuerte que unidas muchas en una, no declinase la Validez de la defendida Igualdad, en ventura de una, a peligro y recato de las demas: se propuso, y insistió por la Inglaterra, y se combino por mi parte, y la del Rey mi Abuelo, que para evitar in qualquier tiempo la union de esta Monarchia, y la de Francia, y la posibilidad de que in ningún caso sucediese, se hiciesen reciprocas Renuncias por mi y toda mi Descendencia a la sucesion posible de la Monarchia de Francia, y por la de aquellos Príncipes, y de todas sus Lineas existentes y futuras a la de esta Monarchia, formando una relacion decorosa de Abdicacion de todos los derechos que pudieren asertarse pa-

cipibus, Potentatibus, Rebus-publicis, Communitatibus & privatis personis, presentibus & futuris notum facio & manifestum: Cum una sit ex principis positionibus Tractatus Pacis, de quinque Coronam Hispaniae & Coronam Galliae, cum Corona Angli in presentem agitur, ad eam firmam & stabilem coagmentandam, & generalem promovendam, posito fundamento in Potentiarum aequilibrio, Bonam universalem & Tranquillitatem publicam perpetuo firmandi, ne plures unitae simul Potestates exoptari aequilibrii Tutam, ad unius utilitatem, & aliorum timorem & discrimen trahant: Anglia constituit, & castigante ex Nostra, Regisque Abavi nostri partibus, conventum est, quod ad hujus Monarchiae cum illi Galliae unionem quocumque tempore evitandam, & Successionem in quolibet casu impossibilem reddendam, reciprocae pro Nobis, & Descendentibus nostris, possibili Monarchiae Galliae Successioni, & ex parte Principum Galliae, & omnium eorundem Linearum existentium, & futurarum, hujus Monarchiae Successioni, Renunciations fieri deberent; formando Abdicationes omnium Jurium, quae utra-

Communities, and particular Persons, which now are, and shall be in future Ages: That it being one of the principal Positions of the Treaties of Peace, depending between the Crowns of *Spain*, and of *France*, with that of *England*, for the rendring it firm and lasting, and proceeding to a General one, on the Maxim of securing for ever the universal Good and Quier of *Europe*, by an equal Weight of Power, so that many being united in one, the Balance of the Equality desired, might not turn to the Advantage of one, and the Danger and Hazard of the rest; It was proposed, and insisted on by *England*, and it was agreed to on my part, and on that of the King my Grandfather, That for avoiding at any time whatever the Union of this Monarchy, with that of *France*, and the possibility that it might happen in any case, reciprocal Renunciations should be made by me, and for all my Descendants, to the possibility of succeeding to the Monarchy of *France*, and on the part of those Princes, and of all their Race, present and to come, to that of succeeding to this Monarchy; by forming a proper Project

se subcederfe mutuamente
 los dos Casos Reales de
 esta y de aquella Monar-
 quia, separando con los me-
 dios legales de mi Renun-
 cion, mi Rama del Tronco
 Real de Francia, y todas
 sus Ramas de la de Fran-
 cia de la troncal deriva-
 cion de la Sangre Real Es-
 pañola: previniendose asi
 mismo en conseqüencia de
 la Maxima fundamental y
 perpetua del Equilibrio de
 las Potencias de Europa,
 que, assi como este per-
 tene y justifica evitar en
 todos los casos excogitables la
 Union de la Monarchia
 de España con la de Fran-
 cia, se precaucionase el in-
 conveniente de que en falta
 de mi Descendencia, se di-
 ciese el caso de que esta
 Monarchia pudiese recaer
 en la Casa de Austria, cuy-
 os Dominios y Adheren-
 cias, aun sin la Union del
 Imperio, la harian formi-
 dable: motivo que hizo
 imposible en otros tiempos
 la separacion de los Esta-
 dos Hereditarios de la Ca-
 sa de Austria del Cuerpo
 de la Monarcha Española;
 combinandose y ajustan-
 dose a este fin por la Ingle-
 terra con migo, y con el
 Rey mi Abuelo, que en
 esta mia, y de mi Descen-
 dencia, entre en la Succes-
 sion de esta Monarchia el
 Duque de Savoya, y sus
 Hijos, y Descendientes ma-

que Domus Regia, hujus,
 illiusve Monarchiæ ad in-
 vicem sibi succedendum
 habere possent. Ratum
 nostrum à Regiâ Stipite
 Galliæ, & omnes illius Do-
 mûs Ramos à Stipite Re-
 gis Sanguinis Hispanici,
 modis legalibus Renuncia-
 tionis nostræ separando,
 sic eodem etiam tempore
 secundum perpetuam rati-
 onem, quæ Possitum Eu-
 rope stat æquilibrium, fir-
 mando, quod etiam Mo-
 narchiæ Hispaniæ cum
 Galliæ unionem in omni-
 bus excogitandis casibus
 evitandam suadet & probat;
 præavendumque ad-
 versus incommodum, quo
 in defectu posteritatis no-
 stræ contingeret, Monar-
 chiam hanc vacare posse
 Domui Austriacæ, cujus
 Dominia & Adherentiæ,
 etiamnum Imperio non u-
 nita, formidabilem illam
 redderent; quæ quidem
 ratio, retroactis temporibus
 hæreditariorum Domûs
 Austriacæ Sætatum separa-
 tionem à Corpore Monar-
 chiæ Hispanicæ plausibilem
 præstitit. In hunc finem,
 instante Angliâ, mecum,
 & cum Rege Avo
 meo Conventum est, quod
 me, & Descendentibus meis
 deficientibus, in hujus Mo-
 narchiæ Successionem in-
 trarent Dux Sabaudicæ, &
 Filii, & Descendentes sui
 Masculi, in constanti & le-

of Abdication of all Rights
 which might be claimed,
 by the Two Royal Houses
 of this, and of that Mo-
 narchy, as to their suc-
 ceeding mutually to each
 other; by separating by
 the Legal means of my Re-
 nunciation, my French
 from the Royal Stem of
 France, and all the Branch-
 es of France from the
 Stem of the Blood-Royal
 of Spain; by taking Care
 at the same time, in pur-
 suance of the Fundamen-
 tal and Perpetual Maxim
 of the Balance of Pow-
 er in Europe, which per-
 suades and justifies the a-
 voiding in all cases imagi-
 nable the Union of the
 Monarchy of France with
 that of Spain that the In-
 convenience should like-
 wise be provided against,
 lest, in default of my issue,
 the case should happen
 that this Monarchy should
 devolve again to the House
 of Austria, whose Domi-
 nions and Dependencies,
 even without the Union
 of the Empire, would make
 it formidable; a Motive
 which at other times made
 it justifiable to separate
 the Hereditary Domini-
 ons of the House of Au-
 stria, from the Body of
 the Spanish Monarchy; It
 being agreed and settled to
 this end by England with
 Me, and with the King
 of Sicily,

feulinos, nacidos en constante legitimo matrimonio, y en defecto de sus Lineas masculinas, el Principe Amadeo de Carignan, y sus Hijos, y Descendientes masculinos, nacidos en constante legitimo matrimonio: y en defecto de sus Lineas, el Principe Thomas Hermano de el Principe de Carignan, sus Hijos y descendientes masculinos, nacido en constante legitimo matrimonio, que por descendientes de la Infanta D. Catharina Hija de el S. Phelipe Segundo, y llamamientos expressos, tienen derecho claro y conocido, supuesta la Amistad y perpetua Alianza, que se deve solicitar y conseguir del Duque de Savoya, y su descendencia con esta Corona; deviendo se creer, que con esta esperanza perpetua y incesable, sea el Fiel invariable de la Valanza, en que amistosamente se equilibren todas las Potencias, fatigadas del sudor y incertidumbre de las Varallas; no quedando algun arbitrio a ninguna de las Partes para alterar este Equilibrio Federal, por via de ningun contracto, de Renuncia, ni Retrocession, pues combence la razon de su permanencia, la que motiva el admitirle, formandose una Constitucion fundamental, que regle

gitimo Matrimonio nati; & deficiente ejus Linea Masculina, Princeps Amadeus à Carignano, ejusque Filii, & Descendentes Masculi, in constanti & legitimo Matrimonio nati; & ejus Linea deficiente, Princeps Thomas frater eiusdem Principis à Carignano, ejusque Filii & Descendentes Masculi, in constanti & legitimo Matrimonio nati, qui ex Infante Domna Catharina, Domni Philippi Secundi Filia, originem trahentes, jus clarum & cognitum expressi vocacione habent, posita amicitia, positoque Fœdere perpetuo, à Duce Sabaudia, & ejus Descendentibus cum hac Corona, sollicitando & obtinendo, & sic cum hac spe perpetua & indefinente, credendum est æquabile Trutinæ Examen fore immutabile; omnesque Potestates sudoribus & incerto præliorum eventu fatigatas, amicabiliter pari æquilibrio fore æquatas: sic hujus fœderalis æquilibrii alteratio, per viam Contractus, Renuntiationis, Retrocessionisve in nullius partis arbitrio remanens, stabilitatis ejus certissimum est argumentum; quæ ratio est illud admittendi, fundamentalem formando Constitutionem, quæ ut Lex immutabilis Successionem

my Grandfather, That in failure of Me, and of my Issue, the Duke of Savoy and his Sons, and Descendants, being Males, born in constant lawful Marriage, are to enter upon the Succession of this Monarchy; and in default of his Male-Line, the Prince Amadeo of Carignan, and his Sons, and Descendants, being Males, born in constant lawful Marriage, and in default of his Line, Prince Thomas, Brother of the Prince of Carignan, his Sons, and Descendants, being Males, born in constant lawful Marriage, who, as Descendants of the Infanta Donna Catharina, Daughter of Philip the Second, and being expressly called, have a clear and known Right, supposing the Friendship and perpetual Alliance, which the Duke of Savoy, and his Descendants are to solicit and obtain from this Crown; it being to be believed, that by this perpetual and never-ceasing Hope, the Needle of the Balance may remain invariable, and all the Powers, wearied with the Toil and Uncertainty of Battles, may be amicably kept in an equal Poise; it not remaining in the Disposal of any of the Parties to alter this Federal Equilib-

con Ley inalterable la Subceſion de lo por venir, he deliberado en confequencia de lo referido, y por el amor a los Eſpañoles y conocimiento de lo que al fuyo devo, y las repetidas experiencias de ſu fidelidad, y por retribuyr a la Divina Providencia con la reſignacion a ſu deſtino el gran Veneficio de haverme colocado, y mantenido en el Trono de tan illuſtres, y veneritos Vaſallos, el abdicar por mi, y todos mis Descendientes el derecho de ſubceder en la Corona de Francia, deſſeando no apartarme de vivir y morir con mis amados y fieles Eſpañoles, dejando a toda mi Descendencia el vinculo inſeparable de ſu Fidelidad y Amor; y para que eſta deliveracion tenga el debido eſeſto, y cefeſe el que ſe ha considerado uno de los principales motivos de la Guerra, que haſta aqui ha affligido a la Europa; De mi proprio motu, libre, eſpontanea, y grata Voluntad, yo D. Phelipe por la gracia de Dios Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hieruſalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordona, de Cor-

in futurum preſcribat. Pro ratione igitur ſupra-relati, & amoris, quo Hispanos grato animo proſequor, & iterata eorum fidelitatis experientia cauſa, & ut ſummum beneficium à Deo collatum, me in folio tam illuſtrium & bene meritorum Vaſallorum collocáſſe & ſuſtinuiſſe, Divina retribuiam Providentia, cum inclinatione ad ejus decreta, decrevi pro me, & omnibus meis Descendentibus, Juri Coronæ Gallia renuntiare, cupiens cum meis caris, ſidiſque Hispanis vivere, & mori, & ab eis nunquam diſcedere, Fidelitatis & Amoris eorum inſeparabile vinculum Descendentibus meis transmittendo. Et ut hoc meum propoſitum debitum fortiatur eſeſtum; utque evaneſcat ea, quæ principalis habita fuit cauſa belli, quod hucusque Europam vexavit; motu proprio, libera, ſpontanea, & grata voluntate, Ego Domnus Philippus, Dei Gratiâ, Rex Caſtilia, Legionis, Arragonia, utriuſque Sicilia, Hieroſolima, Navarra, Granada, Toleti, Valentia, Gallacia, Majorica, Hiſpalia, Sardinia, Corduba, Corſica, Murcia, Gienna, Algarbia, Algezira, Gibraltaria, Canariarum, Indiarum Orientalium & Occidentalium, Inſularum, & Conti-

brum by way of any Contraſt of Renunciation, or Retroceſſion, ſince the ſame reaſon, which induced its being admitted, demonstrates its permanency, a fundamental Conſtitution being formed, which may ſettle by an unalterable Law the Succeſſion of what is to come. In confequence of what is above ſaid, and for the Love I bear to the *Spaniards*, and from the Knowledge I have of what I ow to them, and the repeated Experience of their Fidelity, and for making a return to Divine Providence, by this Reſignation to its Deſtiny, for the great benefit of having placed and maintained me on the Throne among ſuch Illuſtrious and well-deſerving Vaſſals, I have determined to abdicate, for my ſelf, and all my Descendants, the Right of Succeſſing to the Crown of *France*, deſiring not to depart from Living and Dying with my beloved, and faithful *Spaniards*, leaving to all my Descendants the inſeparable Bond of their Fidelity and Love. And to the end that this Reſolution may have its due eſeſt, and that the matter may ceaſe, which has been looked upon as one of the principal motives of the

cega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Illas de Canaria, de las Indias Orientales y Occidentales, Illas y Tierra firme del Mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, de Bravante y Milan, Conde de Abspurg, de Flandes, Tirol y Barcelona, Señor de Vizcaya y de Molina, &c. Por el presente Instrumento por mi mismo, por mis Herederos y Subcesores, renuncio, abandono, y me desisto para siempre jamas, de todas Pretensiones, Derechos, y Titulos que yo, o qualquiera Descendiente mio, aya desde ahora, o pueda haver en qualquiera tiempo que subceda en lo futuro a la Subcesion de la Corona de Francia, y me declaro y he por excluido, y apartado, yo, y mis Hijos, Herederos, y Descendientes perpetuamente por excluidos, y inavilitados absolutamente, y sin Limitacion, Diferencia, y Distincion de Personas, Grados, Sexos, y Tiempos, de la accion y derecho de subceder en la Corona de Francia, y quiero y consiento por mi, y los dichos mis Descendientes, que desde ahora para entonces, se tenga por pasado, y transferido, en aquel, que por estar yo y

antis Maris Oceani, Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Brabantiae, & Mediolani, Comes Hapsburgi, Flandriae, Tirolis, & Barcinonae, Dominus Biscaniae, & Molinae, &c. per hoc praesens Instrumentum pro meipso, & meis Heredibus & Successoribus, renuntio, derelinquo, & repudio, in perpetuum & in aeternum, omnes Praetensiones, Titulos, & Jura, quae Ego, aut qualiscunque Descendentium meorum, ad Coronae Galliae Successionem habemus, aut quocunque tempore in futurum habere deberemus, aut possemus; Meque ut exclusum & separatum habeo, & profiteor, meosque Filios, Heredes, & Descendentes in perpetuum, absolute, & absque distinctione, differentia, & limitatione Personarum, Graduum, Sexus, & Temporis, ab Actione, & Jure succedendi Coronae Galliae, exclusos, & inhabiles. Volo & assentior pro Me, & praedictis meis Descendentibus, quod ex nunc in perpetuum praedicta Successio in illum, qui (Me, & praedictis meis exclusis inhabilibus & incapacibus) sequens in gradu invenietur, & immediatus Regi morte cujus vacabit, transisse & translata esse censetur; distaque Successio Coronae Galliae diri-

War, which has hitherto afflicted Europe, of my own motion, free, spontaneous, and unconstrained Will, I *Don Philip*, by the Grace of God, King of *Castille, Leon, Aragon*, the Two *Sicilies, Jerusalem, Navarre, Granada, Toledo, Valencia, Galicia, Majorca, Seville, Sardinia, Corduba, Corsica, Murcia, Jaen*, the *Algarves, Algezira, Gibraltar*, the *Canary Islands*, the *East and West Indies*, the *Islands*, and *Terra firma* of the Ocean, Arch-Duke of *Austria*, Duke of *Burgundy, Brabant*, and *Milan*, Count of *Hapsburg, Flanders, Tirol*, and *Barcelona*, Lord of *Biscay* and *Molina*, &c. Do by this present Instrument, for my self, for my Heirs and Successors, Renounce, Quit, and Relinquish for ever and ever all Pretensions, Rights, and Titles, which I have, or any Descendant of mine hath at present, or may have at any time to come to the Succession of the Crown of *France*; and I declare, and hold my self for excluded and separated, me, and my Sons, Heirs, and Descendants for ever, for excluded and disabled absolutely, and without limitation, difference, and distinction of Persons, Degrees, Sexes, and Times, from the Act, and Right

ellos

ellos excluidos, inavilitados y incapaces, se halla refugiente en grado, y inmediato al Rey, por cuya muerte vacare; y se huviere de regular y diferir la Subceſion de la dicha Corona de Francia en qualquier tiempo y caſo, para que la haya y tenga como legitimo y verdadero Subceſor, aſi como ſi yo, y mis Descendientes no hubieramos nacido, ni fueſemos en el mundo, porque por tales hen os de ſer tenidos y reputados, para que en mi Perſona y la de ellos no ſe pueda conſiderar ni, hazer fundamento de Representacion activa, o paſſiva, Principio, o Continuacion de Linea efectiva o contentiva de Subſtancia, Sangre, o Calidad, ni derivar la Descendencia, o computacion de grados de las Perſonas del Rey Chriſtianiſſimo, mi Señor y mi Abuelo, ni del Señor Delphin mi Padre, ni de los glorioſos Reyes ſus progenitores, ni para otro algun efecto de entrar en la Subceſion, ni preocupar el grado de Proximidad, y excluirle de ella la perſona que, como dicho es, ſe halla ſiguiente en grado. Yo quiero y conſiento por mi miſmo, y por mis Descendientes que deſde ahora como entonces, ſea mirado y conſiderado eſte Dere-

gatur, & illi quolibet tempore, & caſu tribuatur, ut illam uti legitimus & verus Succellor habeat, & teneat, ut ſi Ego, & Descendentes mei nunquam Nati, nec in Mundo fuiffimus, quia pro talibus haberi, & exiſtimari debemus; Ne in perſonâ meâ, nec in perſonis Descendentium meorum conſiderari, nec fieri fundamentum representationis activæ vel paſſivæ, principii, aut continuationis Lineæ effectivæ, aut contentivæ Subſtantiæ, Sanguinis, aut Qualitatis; nec originem, aut graduum computationem à perſonâ Regis Chriſtianiſſimi, Domini & Avi mei, nec à Domino Delphino Patre meo, nec à glorioſis Regibus eorum Progenitoribus deducere, nec pro quolibet alio effectu in Succellionem intrare, nec gradum Proximitatis occupare, nec perſonam quæ, ut dictum eſt, ſequens in gradu invenietur, excludere poſſit: Volo & aſſentior pro Meiſo, & pro meis Descendentibus, quod ex nunc in futurum hoc Jus habeatur & cenſeatur pro tranſito & tranſlato ad Ducem Bituricem fratrem meum, & ad ejus Filios, & Descendentes Maſculos, in conſtanti & legitimo Matrimonio natos; & ejus Lineâ maſculinâ de-

of ſucceeding to the Crown of France. And I will and conſent, for my ſelf, and my ſaid Descendants, that now, as well as then, it may be taken to be paſſed over and tranſferred to him, who by mine and their being excluded, diſabled, and incapacitated, ſhall be found next and immediate in Degree to the King, by whoſe Death it ſhall become vacant; And the Succellion to the ſaid Crown of France is at any time, and in any caſe to be ſettled on, and given to him, to have and to hold the ſame as true and lawful Succellor, in the ſame manner, as if I, and my Descendants had not been born, or been in the World; ſince for ſuch are we to be held and eſteemed, becauſe in my Perſon, and in that of my Descendants, there is no Conſideration to be had, or Foundation to be made of active or paſſive Representation, beginning, or continuation of Lineage effective, or contentive of Subſtance, Blood, or Quality, nor can the Deſcent, or Computation of Degrees of thoſe Perſons be derived from the moſt Chriſtian King, my Lord and Grandfather, nor from the Dauphin my Father, nor from the Glorious Kings their Progenitors; nor by a-

cho, como passado y traslado al Duque de Berry mi Hermano, y a sus Hijos, y Descendientes Masculinos, nacidos en constante legitimo matrimonio; y en defecto de sus Lineas masculinas, al Duque de Orleans mi Tio. y a sus Hijos y Descendientes masculinos, nacidos en constante legitimo matrimonio; y en defecto de sus Lineas al Duque de Bourbon mi Primo, y a sus Hijos y Descendientes masculinos, nacidos en constante legitimo matrimonio; y asi sucesivamente a todos los Principes de la Sangre de Francia, sus Hijos y Descendientes masculinos, para siempre jamas, segun la Colocacion y la Orden con que ellos fueren llamados a la Corona por el Derecho de su Nacimiento, y por consecuencia a aquel de los dichos Principes, que (siendo como dicho es yo, y todos mis dichos Descendientes excluidos, inavilidados y incapaces) se pudiere hallar mas cercano en grado inmediato despues de aquel Rey, por la muerte de el qual subcediere a Vacante de la Corona de Francia, y a quien deviere pertenecer la Subcesion en qualquiera tiempo, y en qualquiera caso que pueda ser, para que el la posea, como

ficiente, ad Duce[m] Aurelianensem Avunculum meum, & ad ejus Filios, & Descendentes Masculos, in constanti & legitimo Matrimonio natos; & ejus Linea[m] deficiente, ad Duce[m] Bourbonium Agnatum meum, & ad ejus Filios, & Descendentes Masculos, in constanti & legitimo Matrimonio natos; & sic successivè ad omnes Principes Regii Sanguinis, & eorum Filios, & Descendentes Masculos in perpetuum, & semper, secundum collocationem & ordinem, in quibus jure Nativitatis ad Coronam fuerint vocati, & consequentè ad eum eorundem Principum, qui (Me & omnibus meis Descendentibus, ut supra dictum est, exclusis, inhabilibus, & incapacibus) proximior in gradu, & immediatus inveniri potest post Regem, morte cujus Corona Gallie vacabit, & ad quem Successio, quocunque tempore, & quolibet casu possibili, pertinere debebit, ut eam tanquam legitimus & verus Successor teneat, eodem modo, ut si Ego, & Descendentes mei nati non fuissetus; Et ad majorem validitatem hujus Renunciationis, omnibus Titulis & Juribus, quæ mihi & omnibus Filiis, & Descendentibus meis, ad Successionem Co-

ny other means can they come into the Succession, nor take Possession of the Degree of Proximity, and exclude from it the Person, who, as is above said, shall be found next in Degree. I will and consent for my self, and for my Descendants, that from this time, as well as then, this Right be look'd upon and considered as passed over, and transferred to the Duke of Berry my Brother, and to his Sons and Descendants, being Males, born in constant lawful Marriage; and in default of his Male Issue, to the Duke of Orleans my Uncle, and to his Sons and Descendants, being Males, born in constant lawful Marriage; and in default of his Issue, to the Duke of Bourbon my Cousin, and to his Sons, and Descendants, being Males, born in constant lawful Marriage; and in like manner successively to all the Princes of the Blood of France, their Sons, and Descendants, being Males, for ever and ever, according to the Place and Order, in which they shall be called to the Crown by Right of their Birth; and consequently to that Person among the said Princes, who (I and all my said Descendants, being

Subces-

Subcefor legitimo y verdadero, de la misma manera que si yo, y mis Descendientes no huvieramos nacido. Y en consideracion de la mayor firmeza de el Acto de Abdicacion de todos los Derechos y Titulos, que me asistían a mi, y a todos mis Hijos, y Descendientes para la Subcesion de la referida Corona de Francia, me aparto y desisto expecialmente de el, que pudo sobvenir a los Derechos de Naturaleza por las Letras Patentes, o Instrumento, por el qual el Rey mi Abuelo me conservò, reservò, y habilitò el Derecho de Subcesion a la Corona de Francia, cuyo Instrumento fue despachado en Versailles en el Mes de Diziembre de el Año de mil setecientos, y passado, aprobado, y registrado por el Parlamento; y quiero que no me pueda servir de fundamento para los efectos en el prevenidos, y le refuto y renuncio, y le doy por nulo, irrito, y de ningun valor, y por cancelado, y como si tal Instrumento no se huviese executado, y prometo y me obligo en Fee de Palabra Real, que en quanto fuere de mi parte, y de los dichos mis Hijos y Descendientes que son, y seran, procurarè la observancia, y cumplimiento de

ronæ Galliaè inserviunt, specialitèr discedo & desisto ab eo, quod nobis subvenire possèt à jure Naturalizationis, de quo in Literis Patentibus, seu Instrumento, quo Rex Avus meus mihi Successionem ad Coronam Galliaè concessavit, & reservavit, & me habilem ad eam præstitit; quod quidem Instrumentum, Mense Decembri Anno Millesimo Septingentesimo Versaliis datum fuit, & à Senatu confirmatum, approbatum, & in Acta relatum; Nec volo dicto mihi Instrumento ad effectus in illo prævisos; illudque refuto, renuntio, & nullum, irritum, nulliusque valoris, & rescissum declaro, ut si dictum Instrumentum nunquam fuisset perfectum. Promittoque, & me in fide verbi Regii astringo, me hujus Scripturaè Observationem, & Implementum in omni eo, quod ad me, & prædictos Filios & Descendentes meos natos, nasciturosve attinet, procuraturum: Nec permittram, consentiamve, quod directè aut indirectè, in toto, aut in parte violetur, aut infringatur. Et discedo, desistoque; ab omnibus remediis notis aut ignotis, ordinariis extraordinariisque, & quæ Jure Communi, aut Privilegio Speciali, mihi, & Filiis, &

as is abovesaid, excluded disabled, and incapacitated) shall be found the nearest in immediate Degree after that King, by whose Death the Vacancy of the Crown of France shall happen, and to whom the Succession ought to belong at any time, and in any case whatsoever, that he may possess the same as true and lawful Successor, in the same manner as if I, and My Descendants had not been born. And for the greater strength of this Act of Abdication of all the Rights and Titles, which appertained to Me, and to all My Sons and Descendants, of succeeding to the aforesaid Crown of France, I depart from, and relinquish especially that which might moreover accrue to the Rights of Birth from the Letters Patents, or Instrument, whereby the King my Grandfather preserved and reserved to me, and enabled me to enjoy the Right of Succession to the Crown of France, which Instrument was dispatched at Versailles in the Month of December, in the Year 1700, and passed, and approved, and registered by the Parliament. I will that it cannot serve me for a Foundation to the purposes therein provided

esta

esta Eſcriptura, ſin permitir, ni conſentir que ſe vaya, o venga contra ello directe, o indirecte, en todo o en parte; y me deſiſto, y aparto de todos y qualquiera remedios ſavidos, o ignorados, ordinarios, o extraordinarios, y que por Derecho comun, o Privilegio eſpecial Nos puedan pertenecer, a mi, y a mis Hijos y Descendientes para reclamar, decir, y alegar contra lo fuſo dicho; y todos ellos los renuncio, y eſpecialmente el de la Lezion evidente, enorme, y enormiſſima, que ſe pueda conſiderar haver intervenido en la deſiſtencia y Renunciacion de el derecho de poder en algun tiempo ſubceder en la referida Corona; y quiero que ninguno de los referidos Remedios, ni otros de qualquier nombre y Ministerio, importancia y Calidad que ſean, nos valgan, ni nos puedan valer, y ſi de hecho, o con algun color quieſeremos ocupar el dicho Reyno por fuerza de Armas, haciendo o moviendo Guerra ofenſiva, o defenſiva, deſde ahora, para entonces ſe tenga, juſgue, y declare por illicita, injuſta, y mal atentada, y por Violencia, Imbaſion, y Uſurpacion, hecha contra razon y conciencia; y por el contrario ſe juſgue, y cali-

Descendentibus meis, ad impugnandum, dicendum, & allegandum contra ſuperius dicta competere poſſent; omnibuſque dictis remediis, & ſpecialiter remedio Leſionis manifeſtae, enormis, & enormiſſimae, quae in Abdicatione & Renuntiatione Juri poſſibili praedictae Coronae in quolibet tempore ſuccedendi interveniſſe cenſeri poſſet. Noloque, ut ullum ex praedictis remediis, aliudve cujuſcunque nominis, miniſterii, momenti, & qualitatis proſint, aut prodeſſe poſſint. Et ſi de facto, aut ſub quolibet praetextu, vi armorum Bellum ad Offenſionem aut Defenſionem gerendo, praedictum Regnum occupare vellemus, ex nunc in futurum Bellum illud pro illicito, injuſto, perperam attentato, violentè per illicitam occupationem, & uſurpationem, contra aequitatem & conſcientiam illato, habeatur, judicetur, & declaretur: judicari è contra debeat, & nominari juſtum, licitum, & permiſſum Bellum illud, quod geretur, aut movebitur ab eo, qui mei, & praedictorum Filiorum, & Descendentium meorum excluſione, Coronae Galliae ſuccedere debet; illumque Subditi naturales agnoſcere, illi obedire, Juramentum & Homagium Fide-

for, and I reject and renounce it, and hold it for null, void, and of no force, and for cancelled, and as if no ſuch Inſtrument had ever been executed. I promiſe and oblige my ſelf on the faith of a Kings word, that as much as ſhall relate to my part, and that of my Sons and Descendants, which are and ſhall be, I will take care of the obſervation and accompliſhment of this Writing, without permitting or conſenting that any thing be done contrary thereunto, directly or indirectly, in the whole, or in part; And I relinquish and depart from all and all manner of Remedies, known or unknown, ordinary or extraordinary, and which by common Right, or ſpecial privilege might belong to Us, to Me, and to my Sons and Descendants, to reclaim, mention, or alledge againſt what is aboveſaid; and I renounce them all, and eſpecially that of evident Prejudice, enormous, and moſt enormous, which may be reckoned to have hapned in this Relinquiſhment and Renunciacion of the Right of being able at any time to ſucceed to the Crown aforementioned. I will that none of the ſaid Remedies, nor others, of

que por justa, licita, y permitida, la que se hiciera, o moviere por el que por mi exclusion, y de los dichos mis Hijos, y Descendientes deviere suceder a la dicha Corona de Francia, al qual sus Subditos y naturales le hayan acoger y obedecer, han y prestar el Juramento de Homage de Fidelidad, servirle como a su Rey y Señor legitimo. Y este consentimiento y Renunciacion por mi, y los dichos mis Hijos y Descendientes de ser firme, estable, valida, y irrevocable perpetuamente para siempre jamas. Y digo, y prometo que no he hecho, ni hare Protestacion, o Reclamacion, en publico, o en secreto, en contrario que pueda impedir, o disminuir la fuerza de lo contenido en esta Escritura; y que si la oviere, aunque sea jurada, no valga ni pueda tener fuerza; y para mayor firmeza, y seguridad de lo contenido en esta Renunciacion, y de lo dicho, y prometido por mi parte en ella, empeño de nuevo mi Fee y Palabra Real, y juro solemnemente por los Evangelicos contenidos en este Misal, sobre que pongo la mano derecha, que yo observare, mantendre, y cumplire este Acto y Instrumento de Renunciacion

tatis prestare, & servire tanquam suo Regi, & legitimo Domino debeant. Et hac Abdicatio & Renuntiatio pro me, & predictis meis Filiis, & Descendentibus, firma in perpetuum, in æternum, & pro semper, rata & irrevocabilis esse debet. Dicoque & promitto me nunquam in publico, aut in secreto Protestationem, nec Reclamationem, quæ vim hujus Instrumenti impedire, aut diminuere possint, fecisse, nec facturum esse; & quod si quasdam facerem, etiam si forent jurata, non valeant, nec vim ullam habere possint. Et pro majori validitate, & firmitate eorum, quæ in hac Renuntiatione continentur, & quæ dico, & in illâ promitto, iterum Fidem, & Verbum meum Regium do, & per Evangelia existentia in hoc Missali, cui dexteram manum suppono, solemniter juro, quod pro me, & omnibus meis Successoribus, Hæredibus, & Descendentibus, hoc Instrumentum Renuntiationis in omnibus clausulis in eo expressis, secundum earum sensum, & constructionem magis naturalem, litteralem, & manifestam, observare, sustinere, & adimplere volo; & quod à predicti Jurisjurandi Religione solvi nec petii, nec petam;

whatsoever name, use, importance, and quality they may be, do avail us, or can avail us. And if in fact, or under any colour We should endeavour to seize the said Kingdom by force of Arms, by making, or moving War, offensive or defensive, from this time for ever, that is to be held, judged, and declared, for an unlawful, unjust, and wrongfully undertaken War, and for Violence, Invasion, and Usurpation, done against reason and conscience; and on the contrary, that is to be judged and esteemed a just, lawful, and allowed War, which shall be made, or moved in behalf of him, who by the Exclusion of me, and of my said Sons and Descendants, ought to succeed to the said Crown of France, to whom the Subjects and Natives thereof are to apply themselves, and to obey him, to take and perform the Oath and Homage of Fealty, and to serve him as their lawful King and Lord. And the Relinquishment and Renunciation, for me, and my said Sons and Descendants, is to be firm, stable, valid, and irrevocable perpetually, for ever and ever. And I declare and promise, That I have not made, neither will I
acion

acion tanto por mí, como por todos mis Subceſores, Herederos, y Descendientes en todas las clauſulas en el contenidas ſegun el ſentido y conſtrucion mas natural, literal, y evidente; y que de eſte Juramento no he perdido, ni pediré Relaxacion; y que ſi ſe pidiere alguna Perſona particular, o ſe concediere *motu proprio*, no uſaré, ni me valdré de ella; antes para en caſo que ſe me conceda, hago otro tal Juramento, para que ſiempre aya y quede uno ſobre todas las Relaxaciones, que me fueſſen concedidas. Y otorgo eſta Eſcriptura ante el preſente Secretario Notario de eſte mi Reyno, y lo firmé y mandé ſellar con mi Real Sello, ſiendo teſtigos prevenidos y llamado el Cardenal D. Francisco de Juſdice, Inquiſidor General, y Arzobispo de Montreal, de mi Conſejo de Eſtado, D. Joſeph Fernando de Velasco, y Tobar, Condeſtable de Caſtilla, Duque de Frias, Gentilhombre de mi Camara, mi Mayordomo mayor, Copero mayor, y Cazador mayor, D. Juan Claros Alfonzo Perez de Guſman el Bueno, Duque de Medina Sidonia, Cavallero del Orden de Santi Spiritus, mi Cavallerizo mayor, Gentilhombre de

quodque ſi ab aliquá perſoná privatá hæc ſolutio eſſet petita, eâ nec uteretur, nec commodum aliquod ex illâ caperem; & caſu quo mihi fuiſſet conceſſa, aliud præſto Juramentum, ut unum ſemper ſit & maneat ſuper omnes Juramenti ſolutiones, qua mihi concedi poſſent. Hæcque Scripturam coram præſenti Secretario, Notario mei Regni, concedo, eique nomen meum adſcripti, & Sigillo meo Regio muniri juſſi. Teſtibus paratis & vocatis, Cardinale Domino Francisco à Juſdice, Inquiſitore Generali, & Archiepiſcopo Montis Regalis, mihi à Sanctioribus Conſiliis; Joſepho Fernando à Velasco & Tobar, Conſtabili Caſtiliæ, Duce Frigidæ, Cubiculario meo, Magno Dapifero, Magno Pincernâ, & Magno Venatore; Joanne Claro Alfonſo Perez à Guſman & Bueno, Duce Aſſidonix, Equite Ordinis Sancti Spiritus, Magno Stabuli Magiſtro, Cubiculario meo, & mihi à Sanctioribus Conſiliis; Francisco Andrea Benavidez, Comite Sancti Stephani, mihi à Sanctioribus Conſiliis, & Regina Magno Dapifero; Carolo Homodei Laco de la Vega, Marchione Caca Palma, Cubiculario meo, & mihi à Sanctiori-

make any Proteſtation, or Reclaiming, in publick, or in ſecret, to the contrary, which may hinder, or di-
minish the force of what is contained in this Writing; and that if I ſhould make it, altho' it be ſworn to, it is not to be valid, neither can it have any force; And for the greater Strength and Security of what is contained in this Renunciation, and of what is ſaid and promiſed on my part therein, I give again the pledge of my Faith, and Royal Word, and I ſwear ſolemnly by the Gospels contained in this Miſſal, upon which I lay my Right Hand, that I will obſerve, maintain, and accompliſh this Act, and Inſtrument of Renunciation, as well for my ſelf, as for all my Succeſſors, Heirs, and Descendants, in all the Clauſes therein contained, according to the moſt natural, literal, and plain ſenſe and conſtruction; And that I have not ſought, neither will I ſeek any Diſpenſation from this Oath; and if it ſhall be ſought for by any particular Perſon, or ſhall be granted *motu proprio*, I will not uſe it, nor take any advantage of it. Nay in ſuch caſe as that it ſhould be granted me, I make another the like Oath,

mi Camara, y de mi Consejo de Estado; D. Francisco Andres de Benavides, Conde de Sant Iſtevan, de mi Consejo de Estado, y Mayordomo mayor de la Reyna; D. Carlos Homodei Laco de la Vega, Marques de Almonacir, y Conde de Casa Palma, Gentilhombre de mi Camara, de mi Consejo de Estado, y Cavallerizo mayor de la Reyna; D. Restayno Cantelmo, Duque de Popoli, Cavallero de la Orden de Santi Spiritus, Gentilhombre de mi Camara, y Capitan de mis Guardias de Corps Italianas; D. Fernando de Aragon y Moncada, Duque de Montalto, Marques de los Veleſ, Comendador de Silla, y Benazul en la Orden de Montessa, Gentilhombre de mi Camara, y de mi Consejo de Estado; D. Antonio Sebastian de Toledo, Marques de Mancera, Gentilhombre de mi Camara, de mi Consejo de Estado, y Presidente de el de Italia; D. Juan Domingo de Haro, y Guzman, Comendador mayor en la Orden de Santiago, de mi Consejo de Estado; D. Joachim Ponce de Leon, Duque de Arcos, Gentilhombre de mi Camara, Comendador Mayor en la Orden de Calatrava, de mi Consejo de Estado; D. Domin-

E

bus Confiliis, nec non Reginae Supremo Stabuli Magistro; Restagno Cantelmo, Duce Populi, Equite Sancti Spiritus, Cubiculario meo, & Italica Praetoria Cohortis Praefecto; Fernando ab Arragon, & a Moncadá, Duce Montali, Marchione Veleſii, Commendatore Silla, & Benavulsi in Ordine Montessae, Cubiculario meo, & a Sanctioribus meis Confiliis; Antonio Sebastian a Toledo, Marchione Mansera, Cubiculario meo, & mihi a Sanctioribus Confiliis, nec non Italici Confilii Praefide; Johanne Dominico ab Haro & Guzman, Magno Ordinis Sancti Jacobi Commendatore, mihi a Sanctioribus Confiliis; Joachim Ponce de Leon, Duce Arci, Cubiculario meo, Supremo Ordinis Calatravae Commendatore, mihi a Sanctioribus Confiliis; Dominico a Giudice, Duce Giovenazzi, mihi a Sanctioribus Confiliis; Manuele Coloma Marchione Canalesi, meo Cubiculario, mihi a Sanctioribus Confiliis, & rei tormentariae Hispaniae Generali Praefecto; Josepho a Solis, Duce Montelani, mihi a Sanctioribus Confiliis; Rodrigo Manuele Manrique a Lara, Comite Frixilianae, meo Cubiculario, mihi a Sanctioribus Confiliis, nec

That there may always be and remain one Oath above and beyond all Dispensations which may be granted me. And I deliver this Writing before the present Secretary, Notary of this My Kingdom, and I have signed it, and commanded it to be sealed with my Royal Seal; there being provided, and called as Witnesses, the Cardinal *Don Francisco de Justice*, Inquisitor General, and Archbishop of *Montreal*, one of my Council of State; *Don Joseph Fernandez of Velasco* and *Tobay*, Countable of *Castille*, Duke of *Frias*, Gentleman of my Chamber, my High Steward of my Household, great Cup-Bearer, and great Huntsman: *Don Juan Claros Alfonso Perez de Guzman el Bueno*, Duke of *Medina Sidonia*, Knight of the Order of the Holy Ghost, my great Master of the Horse, Gentleman of my Chamber, and one of my Council of State; *Don Francisco Andres de Benavides*, Count of *Santistevan*, one of my Council of State, and High Steward to the Queen; *Don Carlos Homodei Laco de la Vega*, Marquis of *Almonacir*, and Count of *Casa Palma*, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, and Great

E

go

go de Judize, Duque de Jovenazo, de mi Consejo de Estado; D. Manuel Coloma, Marques de Canales, Gentilhombre de mi Camara, de mi Consejo de Estado, y Capitan General de la Artilleria de España; D. Joseph de Solis, Duque de Montelino, de mi Consejo de Estado; D. Rodrigo Manuel Marrique de Lara, Conde de Braxihara, Gentilhombre de mi Camara, de mi Consejo de Estado, y Presidente de el de Indias; D. Isidro de la Cueva, Marques de Bedmar, Cavallero de la Orden de Sancti Spiritus, Gentilhombre de mi Camara, de mi Consejo de Estado, Presidente de el de Ordenes, y primer Ministro de la Guerra; D. Francisco Rorquillo Brizano, Conde de Gramedo, Governador de mi Consejo de Castilla; D. Lorenzo Armingual, Obispo de Gerona, de mi Consejo, y Camara de Castilla, y Governador del de Hacienda; D. Carlos de Borja y Centelles, Patriarcha de las Indias, de mi Consejo de las Ordenes, mi Capellan, y Limosnero mayor, y Vicario General de mis Exercitos; D. Martin de Gusman, Marques de Monteleagre, Gentilhombre de mi Camara, y Capitan de mi Guardia de Alayarderos, D.

non Indiarum Consilii Praeside; Yzidro à la Cueva, Marchione Bethmari, Equire Sancti Spiritus, Cubiculario meo, mihi à Sanctoribus Consiliis, Consilii Ordinum Praeside, & primo Belli Ministro; Francisco Renquilla Briceño, Comite Granfedi, Consilii mei Castillae Moderator; Laurentio Armingual, Gironda Episcopo, à Consiliis meis, & Curiae Castillae, & ejusdem rei vicarie Moderator; Carolo à Borja & Centellas, Indiarum Patriarcha, ex Consilio Ordinum meorum, Capellano meo, Magno Eleemosinario, nec non Exercituum meorum Vicario Generali; Martino à Gusman, Marchione Monteleagri, Cubiculario meo, & Spiculatorum Pratoriae Cohortis Praefecto; Petro à Toledo Sarmiento, Comite Gondomaris, à Consiliis meis, & Curiae Castillae; Francisco Rodriguez à Menda Resqueta, Cruciae Generalis Praefecto; & Melchiore ab Avellanedo, Marchione Valdecanae, à Consiliis meis bellicis, & Peditatus Hispanici Moderatore Generali.

Ego Rex.

Master of the Horse to the Queen; *Don Restayno Cortelmo* Duke of *Pepoli*, Knight of the Order of the Holy Ghost, Gentleman of my Chamber, and Captain of my *Italian* Life-Guards; *Don Fernando of Aragon and Moncada*, Duke of *Montalto*, Marquis of *los Velaz*, Commander of *Silla* and *Venasul* in the Order of *Montesu*, Gentleman of my Chamber, and one of my Council of State; *Don Antonio Sebastian d. Toledo*, Marquis of *Mansera*, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, and President of that of *Italy*, *Don Juan Domingo of Haro and Guzman*, Great Commander in the Order of *St. James*, one of my Council of State; *Don Joachim Ponce de Leon*, Duke of *Arcas*, Gentleman of my Chamber, Great Commander in the Order of *Calatrava*, one of my Council of State; *Don Domingo de Giudice*, Duke of *Giovenazzo*, one of my Council of State; *Don Manuel Coloma*, Marquis of *Canales*, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, and Captain General of the Artillery of *Spain*; *Don Joseph de Solis*, Duke of *Montelino*, one of my Council of State; *Don Rodrigo*
Pedro

Pedro de Toledo Sarmiento, Conde de Gondomar, de mi Consejo, y Camara de Castilla; D. Francisco Rodriguez de Mendarozqueta, Comissario General de la Cruzada; y D. Melchior de Avellaneda, Marques de Valdecañas, de mi Consejo de Guerra, y Director General de la Infanteria de España.

YO EL REY.

YO D. Manuel de Vadillo y Velasco, Cavallero de la Orden de Santiago, Comendador de Bozuelo en la de Calatrava, Secretario de Estado de su Magestad, Notario y Escrivano Publico en sus Reynos y Señorios, que presente fui al Otorgamiento, y todo lo demas de suso contenido, doy fe de ello. Y en testimonio de Verdad lo signè, y firmè de mi nombre, en Madrid, à cinco de Noviembre de mil setecientos y doze.

D. Manuel de
Vadillo y
Velasco.

Por tanto para el resguardo de los Convenios federales, de que se hace mencion en el dicho Instrumento aqui inserto, y para que conste authenticamente a todas las partes

3

EGO Dominus Manuel à Vadillo & Velasco, Eques Ordinis Sancti Jacobi, Commendator Besueli in Ordine Calatrava, Regiæ Majestatis à Sanctoribus Secretis, Notarius & Publicus Tabellio in ipsius Regnis & Dominiis, qui Conventioni, & omnibus, de quibus supra, interfui, fidelitèr assero, & in veritatis Testimonium illi Signum meum & Chirographum ascripsi, Madridi, Die quintâ Novembris, Anni millesimi septingentesimi duodecimi.

D. Manuel à
Vadillo &
Velasco.

Quamobrem pro securitate Conventionum, de quibus est mentio in Instrumento hic inserto, ut omnibus ubi convenit, authentice innotescant partibus, que ex supra infer-

Manuel Henrique de Irua, Count of Prigilina, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, and President of that of the Indies; Don Pedro de la Cueva, Marquis of Badajoz, Knight of the Order of the Holy Ghost, Gentleman of my Chamber, one of my Council of State, President of that of the Orders, and first Minister of War; Don Francisco Ronquillo Briceño, Count of Gramedo, Governor of my Council of Castille, Don Lorenzo Armargual, Bishop of Gironda, one of my Council, and Chamber of Castille, and Governor of that of the Revenues; Don Carlos de Borja and Centellas, Patriarch of the Indies, one of my Council of the Orders, my Chaplain and Great Almoner, and Vicar-General of my Armies; Don Martin de Guzman, Marquis of Monteslegre, Gentleman of my Chamber, and Captain of my Guard of Halberdiers; Don Pedro de Toledo Sarmiento, Count of Gondomar, one of my Council, and Chamber of Castille; Don Francisco Rodriguez de Mendarozqueta, Commissary General of the Cruzada; and Don Melchior de Avellaneda, Marquis of Valdecañas, one of my Council

E 2 donde

donde combenga, y pretendan valerse de su contenido, y para todos los efectos que huvieren lugar en derecho; y puedan derivarse de su Organismo devajo de las clausulas, condiciones, y supuestos en el contenidos, mandè despachar la Presente firmada de mi Mano, sellada con el Sello de mis Reales Armas, y refrendada de mi infrascripto Secretario de Estado, y Notario mayor de estos mis Reynos. En Buen Retiro, a siete de Noviembre, de Mil setecientos y doze.

(Sellado) YO EL REY.

Manuel de Vadillo
y Velasco.

Luc & publiee P Audience tenant, & registre au Greffe de la Cour, oüy & ce requérant le Procureur General du Roy pour être executée selon sa Forme & Teneur, suivant & conformément aux Arrests de ce jour. A Paris en Parlement le 15 Mars, Mil sept cens treize.

Signé

DONGOIS.

tis commodum capere contendunt; & ut omnes in jure locum habeant effectus, qui ex prædictis Conventioibus deduci possunt, sub Clausulis, Conditionibus, & positis in his expressis, præsens Exemplar manu meâ subscriptum, Regiorum Insignium meorum Sigillo munitum, & ab infrascripto Sanctioris Consilii Secretario, Magnoque Regnorum meorum Notario, subscriptum extradi mandavi. Madridi, septimâ Novembris Anni millesimi septingentesimi duodecimi.

(L. S.) Ego Rex.

(L. S.) Manuel de Vadillo
& Velasco.

Letta & publicata Senatu pro Tribunali confedente, & in Acta ejusdem Registrata, audito & id requirente Regio Procuratore Generali, ut Executioni mandentur, secundum earundem formam & tenorem, juxta Senatûs Consulta hujus diei. Parisiis, in Parlamento 15 Martii Anni millesimi septingentesimi decimi tertii.

Signatum,

DONGOIS.

of War, and Director General of the Infantry of Spain.

I the King.

I Don Manuel of Vadillo and Velasco, Knight of the Order of Saint James, and Commander of Bofuelo in that of Calatrava, Secretary of State to his Majesty, Publick Notary and Writer in his Kingdoms and Dominions, who was present at the Delivery, and at all the rest herein above contained, do Testifie the same: And in witness of the truth I have signed it, and put my name thereto, in Madrid the Fifth of November 1712.

*Manuel Vadillo
y Velasco.*

NOW in regard to the Federal Conventions, whereof mention is made in the said Instrument here inserted, and to the end it may appear authentically to all the Parties where it appertains, and who may pretend to make use of the Contents thereof; And for all the effects which may take place in Right, and which may be derived from the Delivery hereof, under the Clauses, Conditions,

tions, and Suppositions therein contained, I have commanded these Presents to be made out, signed with my Hand, and sealed with the Seal of my Royal Arms, and counter-signed by my underwritten Secretary of State, and Chief Notary of these my Kingdoms, at *Buen Retiro*, the Seventh of *November* 1712.

(L.S.) *I the King.*

*Manuel de Vadillo
y Velasco.*

Read and published, the Court being Assembled, and Registered in the Rolls of the Court, the Kings Advocate General being heard, and moving for the same, to the end that it may be executed according to the Form and Tenor in pursuance of the conformity to this day: Parliament, the 10th of *March* 1713.

Sign'd,

DONGOIS.

Don

DON Francisco Antonio de Quincoces, Cavallero del Orden de Santiago, del Consejo de su Magestad, y su Secretario del de la Camara, y Estado de Castilla, Notario, y Escrivano Publico en sus Reynos y Señorios.

Certifico, que en consecuencia de la Proposicion, que el Rey nuestro Señor (Dios le guarde) hizo al Reyno, junto en Cortes, representado por todos los Cavalleros Procuradores de las Ciudades, y Villas, que tienen Voto en ellas, en el dia Cinco de este presente Mes, y Año, en su Real Palacio del Buen Retiro, y en Vista del Instrumento de Renuncia, otorgado por su Magestad en el mismo dia, Mes, y Año, ante el Señor Don Manuel de Vadillo, y Velasco, su Secretario de Estado, Notario y Escrivano Publico en todos sus Reynos, y Señorios, que su Magestad le mando remitir, y se leyò, y publicò en Junta de Cortes, que tubo por sí solo el Reyno, en nueve de este Mes, acordò lo siguiente.

Que se forme por el Reyno, la mas reverente Representacion, poniendo nos a los Reales pies de su Magestad, rindiendo le in-

Domnus Franciscus Antonius à Quincoces, Eques Ordinis Sancti Jacobi, Regi à Consiliis Camera, & Comitiorum Castiliae Secretarius, Notarius, & Tabellio Publicus Regnerum Majestatis suae, & Dominiorum.

Testimonium do, quod in consequens propositionis die quinto Mensis hujus, & Anni, in Regio Palatio Boni Neccessus, à Rege Domino nostro (quem Deus servet) facta, Regno in Comitibus suis collecto, & per Equites & Deputatos à Civitatibus & Urbibus in illis Votum habentibus, representato; habitoque respectu ad Instrumentum Renuntiationis à Majestate sua concessum, iisdem Die, Mense, & Anno, coram Domino Manuele à Vadillo & Velasco, suo Sanctioris Consilii Secretario, Notario, & Tabellione publico in omnibus Regnis suis & Dominis, cui mandavit praedictum Instrumentum consignare, legere, & publicare, Regni Comitibus pro hoc tantum habitis, die nona hujus Mensis, & à quibus quod sequitur fuit deliberatum.

Reserensissima pro Regno formetur Representatio, Nos ad Regios Pedes Majestatis suae projiciendo,

I Don Francisco Antonio de Quincoces, Knight of the Order of Saint James, one of his Majesties Council, and Secretary of that of the Chamber, and of State of Castille, Publick Notary and Writer in his Kingdoms and Dominions,

Do Certifie that in pursuance of the Proposition which the King our Lord (whom God preserve) made to the Kingdom assembled in Cortes, represented by all the Knights Deputies from the Cities and Towns, which have Vote therein, the Fifth Day of this present Month and Year, in his Royal Palace of *Buen Retiro*, and upon sight of the Instrument of Renunciation, delivered by his Majesty the same Day, Month, and Year, before *Don Manuel of Vadillo and Velasco*, his Secretary of State, and Publick Notary and Writer in all his Kingdoms and Dominions, which his Majesty ordered him to present, and which was read, and published in the Meeting of the Cortes, which the Kingdom held for this alone, the Ninth of this Month, the following Resolution was agreed upon.

That the most humble Representation be made by mortals

mortales gracias, por los inmensos beneficios, y excelsivos favores, con que se ha servido honrar, y exaltar la Nacion Española, atendiendo al mayor Bien, y Utilidad, de sus amantísimos Vasallos, procurando a esta Monarchia el alivio de la deseada Paz, y Tranquilidad. Y que deseando el Reyno por su parte contribuir al logro de la Real Intencion de su Magestad asiente, y si fuere necesario, para la mayor Autoridad, Validacion, y firmeza, aprueba y confirma la Renuncia, que su Magestad se sirve hacer por sí, y en nombre de toda su Real Descendencia, a la Subseccion posible de la Monarchia de Francia, con la Circunstancia, de haver se de executar la misma Renuncia, por los Principes de aquella Real Familia, y su Descendencia, á esta Corona. Y así mismo la Exclusion perpetua de la Casa de Austria, a los Dominios de esta Monarchia. Y así mismo, para en caso de faltar (lo que Dios no permita) la Real Descendencia de su Magestad, el llamamiento de la Casa del Señor Duque de Saboya, y de todos sus Hijos y Descendientes Masculinos, havidos en constante legitimo Matrimonio; y en

immortales illi gratias agendo, pro immensis Beneficiis, & nimio favore, quibus attentus ad commodum, & majorem carissimorum Vassalorum suorum utilitatem, Pacis, & Tranquillitatis exoptatae Allevamento, Nationem Hispanicam cononestare & efferre voluit. Regnum ad Regiam mentem partes suas conferre valde cupens, assentitur, & si, pro majori auctoritate, firmitate, & stabilitate, necessarium fuerit, approbat & confirmat Renuntiationem quam Majestas sua, suo & omnium suae Regiae Posteritatis nomine, possibili Monarchiae Galliae Successioni facere voluit, cum circumstantiâ, quod Principes illius Regiae Gallorum Familiae, pro se, & suis Descendentibus, huic Coronae Hispanicae renuntiare debent, & etiam Domus Austriae ab hujus Monarchiae Dominis exclusionem; ut & etiam si Posteritas Regiae deficiere contingat (quod Deus non permittat) Vocationem Domus Domini Ducis Sabaudiae, & omnium ejus Filiorum & Descendentium Masculorum, in constanti & legitimo Matrimonio natorum; & omni hac Linea deficiente, Principis Amadei de Caringano, ejus Filiorum &

the Kingdom, laying our selves at the Royal feet of his Majesty, giving him immortal thanks for the immense benefits, and exceeding great favors, wherewith he has been pleased to honour and exalt the Spanish Nation, by taking care of the greatest Good and Advantage of his most loving Vassals, by procuring to this Monarchy the ease of this desired Peace and Tranquillity. And that the Kingdom, desiring on their part to contribute to the attaining the Royal Intention of his Majesty, assents to, and if it were necessary for the greater Authority, Validity and Strength, approves, and confirms the Renunciation which his Majesty is pleased to make for himself, and in the name of all his Royal Descendants, to the Succession which possibly may happen of the Monarchy of France, with this circumstance, that the like Renunciation to this Crown is to be executed by the Princes of that Royal Family, and their Descendants: And likewise the perpetual Exclusion of the House of Austria from the Dominions of this Monarchy; And in like manner in case of failure (which God for defecto

defecto de todas estas Lineas, al Principe Amadeo de Carignan, sus Hijos y Descendientes Masculinos, nacidos en constante legitimo Matrimonio; y en su falta, al Principe Thomas, Hermano del referido Principe de Carignan, sus Hijos y Descendientes Masculinos, nacidos en constante legitimo Matrimonio, que por Descendientes de la Señora Infanta Doña Catharina, Hija del Señor Phelipe Segundo, y Hamamientos expresos, tienen derecho claro y conocido, Suponiendo la Amistad, y perpetua Alianza que se deve solicitar, y conseguir del Señor Duque de Saboya, y su Descendencia con esta Corona. Y que todas estas tres Cosas y cada una de ellas, las aprueba, consiente, y ratifica el Reyno, con las mismas Calidades, Condiciones, y Supuestos, que se expresan, inferen, y concluyen, en el referido Instrumento de Renuncia, executado por su Magestad, que queda mencionado, y referido. Y en fin, que para asegurar, y establecer la firmeza de estos Tratados, se obligan estos Reynos, con todo su poder, y fuerzas, á hazer mantener las Reales Resoluciones de su Magestad, sacrificando en su Real

Descendentium Masculorum, in constanti & legitimo Matrimonio natorum; & iis deficientibus, Principis Thomæ dicti Principis de Carignano Fratris, ejus Filiorum & Descendentium Masculorum, in constanti & legitimo Matrimonio natorum; qui, ut Descendentes à Domina Infante D. Catharina D. Philippi Secundi Fidiâ, vocatione expressâ, notum jus habent & manifestum; positis amicitia & scedere perpetuo cum hac Coronâ à Domino Duce Subaudicæ, & posteritate suâ procurandis, & obtinendis. Quæ tria, & eorum quodlibet Regnum comprobat, ipsis assentitur, & ea rata habet, cum iisdem qualitatibus, conditionibus expressis, inferis, & statutis in prædicto Renuntiationis Instrumento à Majestate suâ perfecto, quod super est commemoratum & relatam; Et denique ad stabiliendam, & tutam reddendam hujus Tractatûs firmitatem, Regna hæc se obligant, cum omni potestate, & viribus, Regiæ Majestatis suæ proposita veri, se usque ad totius sanguinis effusionem, pro utilitate Regiæ devovendo, vitam & bona Majestati suæ, in obsequium ejus amoris, offerendo;

bid) of the Royal Issue of his Majesty, the calling of the House of the Duke of Savoy, and of all his Sons, and Male Descendants, born in constant lawful Matrimony; and in default of all these Lines, of the Prince Amadeus of Carignan, his Sons, and Male Descendants, born in constant lawful Matrimony; and in failure thereof, of the Prince Thomas, Brother of the said Prince of Carignan, his Sons, and Male Descendants, born in constant lawful Matrimony: who as Descendants of the Infanta Donna Catharina, Daughter of Philip the Second, and being expressly called, have a clear and known Right, supposing the Friendship and perpetual Alliance with this Crown, which ought to be sought and obtained by the Duke of Savoy, and his Descendants. And that the King doth approve, agrees, and ratifies all these three things, and each of them, with the same Qualities, Conditions, and Suppositions, as are expressed, inferred, and concluded in the said Instrument of Renunciation executed by his Majesty, which has been mentioned and referred to. And lastly, That for securing and establishing the strength Servicio,

Servicio hasta la última gota de su Sangre, ofreciendo a su Magestad Vidas y Haciendas, en Obsequio de su aínor. Y que para eterna Memoria, y Observancia de la Real Deliberacion de su Magestad, y Acuerdo del Reyno, se pida en su nombre (como con efecto lo ha pedido, y suplicado por Representacion, y Consulta, hecha el mismo dia nueve de este Mes) se sirva de mandar, que derogando todas las que se hallaren en contrario, se establezca por Ley Fundamental, assi las Renuncias referidas, como la exclusion perpetua de la Casa de Austria, a los Dominios de esta Corona, y el llamamiento de la de Saboya a la Subcesion de estos Reynos, en falta (que Dios no permita) de la Descendencia de su Magestad; que desde luego acuerdo el Reyno, con la Aprobacion de su Magestad, como fundamento, en que consiste el mayor Bien, y Utilidad de esta Monarchia, tan atendida, favorecida, y exaltada, de la Real Venolencia de su Magestad.

Y habiendose conformado el Rey nuestro Señor con este Acuerdo, y Representacion unanime, y conforme, de todos los Cavalleros Procuradores de Cortes, del Reyno, ha si

& ad perpetuam memoriam & observacionem Regii Propositi Majestatis suae, & Assensus Regni, nomine suo petatur, (ut revera Representatione & Consultatione factis eadem die nona hujus Mensis, petit & supplicavit) quod Majestas sua mandare dignetur, utiis omnibus, quae contraria invententur, derogando, tam supra relata Renuntiatio, quam perpetua Domus Austriacae Exclusio, ad hujus Coronae Dominia, & Domus Sabaudiae Vocatio ad Successionem horum Regnorum, deficiente (quod Deo favente absit) Majestatis suae posteritate, pro Lege fundamentali conscribantur; quod Regnum ex nunc, cum approbatione Majestatis suae, statuit veluti fundamentum, in quo stant majus Commodum, majorque tam diu expectata Utilitas hujus Monarchiae, quam Majestas sua Honoribus effert, & benevolè amplectitur.

Quae quidem praedicta à Rege Domino nostro confirmata, & has unanimes & uniformes omnium Equitum in Regni Comitibus deputatorum Deliberationem & Representationem Majestas sua voluit, & Decreto suo Regio diei septima hujus Mensis Consilio suo Supremo cum In-

of these Treaties, these Kingdoms oblige themselves, with all their power and force to cause to be maintained the Royal Resolutions of his Majesty, sacrificing in his Royal Service, even to the last drop of their Blood, offering to his Majesty their Lives and Fortunes, in Token of their Love. And that for the eternal Remembrance and Observance of the Royal Deliberation of his Majesty, and Agreement of the Kingdom, it be desired in their Name (as in effect they have desired and petitioned by their Representation and Consultation made the same Ninth day of this Month) that his Majesty would be pleased to order that by annulling all that shall be found to the contrary, it be established as a fundamental Law, as well the aforesaid Renunciations, as the perpetual Exclusion of the House of Austria from the Dominions of this Crown, and the Calling of that of Savoy to the Succession of these Kingdoms, in Default (which God forbid) of Descendants from his Majesty; which the Kingdom, with the Approbation of his Majesty, does even now agree to, as the Foundation, whereon de-

do servido por su Real Decreto, de diez y siete de este Mes, de mandarla remitir á su Consejo Supremo, juntamente con la Escritura de Renuncia, Ordenandole, que luego forme, eñienda, y disponga el tener de la Ley, con todas las Circunstancias de claridad, y firmeza, para su mas inviolable, y perpetua observancia.

Como todo lo referido, mas largemente consta, y parece de los mencionados Instrumentos. Acuerdo, y Suplica de Rey no, que van citados, á que me remito. Y esta Certificacion firmada de mi mano, sellada con el Sello de las Reales Armas de su Magestad, la doi de su Real Orden participada, en papel del Señor Marques de Mejorada, y de la Breña, de su Consejo, Gentilhombre de su Camara, su Secretario de Estado, y del Despacho Universal. En Madrid, á diez y nueve de Noviembre di mil setecientos y doce.

(Sellado) D. Francisco de Quincoces.

I give by virtue of his Royal Order, in the Paper of the Marquis of *Mejorada* and of *Breña*, one of his Council, Gentleman of his Chamber, his Secretary of State, and of the Universal Dispatch. At *Madrid* the Ninth of *November*, 1712.

(L.S.) *Don Francisco de Quincoces.*

Instrumento Renuntiationis tradi mandavit, Illi injungendo, ut statim Legis tenorem condar, conscribat, & disponat clarioribus verbis, & cum omnibus circumstantiis majoris firmitatis, ut inviolabiliter & in perpetuum observetur.

Ut de omnibus supra relatis fufius constat, & apparet ex supra memoratis Instrumentis, Regni Deliberatione & Supplicatione jam citatis, quibus habeatur relatio. Et est hoc Testimonium manú meâ subscriptum, & Regiorum Majestatis suæ Insignium Sigillo ordine suo dato figuratum, Domni Marchionis Mejoradæ & Breñæ, Regi à Consiliis, Majestatis suæ Cubicularii, Sanctioris Consilii, & Expeditionis Universalis Secretarii, Chartæ participatum. Madridi die nonâ Novembris Millesimi septingentesimi duodecimi.

(L.S.) D. Francisco de Quincoces.

pends the greatest Good and Advantage of this Monarchy, so much pursued, favoured, and exalted by the Royal Benevolence of his Majesty.

And the King our Lord, having agreed to this unanimous and uniform Resolution and Representation of all the Knights Deputies in the Cortes of the Kingdom, he has been pleased, by his Royal Decree of the Seventeenth of this Month, to command it to be remitted to his Supreme Council, jointly with the Writing of Renunciation, ordaining that the Tenor of the Law be forthwith formed, extended; and disposed, with all the circumstances of clearness and strength, for its more inviolable and perpetual Observation.

As all that is above said does more largely appear from the aforementioned Instruments, the Resolution, and Supplication of the Kingdom, which are cited, and to which I refer. And this Certificate signed with my Hand, sealed with the Seal of the Royal Arms of his Majesty

CHARLES

CHARLES Fils de France, Duc de Berry, d'Alençon, & d'Angoulême, Vicomte de Vernon, Andely, & Gisors, Seigneur des Chastellenies de Coignac & Merpins, A Tous les Rois, Princes, Républiques, Communautés, & à tous autres Corps & Particuliers, présens & à venir, Scavoir faisons. Toutes les Puissances de l'Europe se trouvant presque ruinées à l'occasion des présentes Guerres, qui ont porté la desolation dans les Frontières, & plusieurs autres parties des plus riches Monarchies, & autres Etats, on est convenu dans les Congrez & Traitez de Paix, qui se negocient avec la Grande Bretagne, d'établir un Equilibre, & des Limites politiques entre les Royaumes, dont les Interests ont esté, & se trouvent encore, le triste sujet d'une sanglante Dispute; & de tenir pour Maxime fondamentale de la conservation de cette Paix, que l'on doit pourvoir à ce que les forces de ces Royaumes ne soient point à craindre, & ne puissent causer aucune Jalousie; ce que l'on a crû ne pouvoir établir plus solidement, qu'en les empêchant de s'étendre, & en gardant une certaine proportion, afin que les plus foi-

CAROLUS Filius Franciæ, Dux Bituricensis, Alenconii, & Engolisma, Vice-Comes Vernoniæ, Andeliaci, & Gisorii, Dominus Castellaniarum Cognaci & Merpini, omnibus Regibus, Principibus, Rebus-publicis, Communitatibus, & omnibus aliis Ordinibus, privatis, presentibus & futuris, notum facimus. Omnes Europæ Potestates se quasi devastatas respicientes propter Bella, quæ in hos Limites, multaque alias ditiorum Monarchiarum, & aliorum Statuum Partes, devastationes tulerunt, in Conventibus Pacificæ Compositionibus, quæ cum Magnâ Britannia tractantur, convenisse, Equilibrium, & politicos Fines stabilire inter Regna, quorum interesse fuit, & adhuc cruenta Contentionis tristis est causa: Et pro hujus Pacis Conservationis fundamentali Decreto habere, quod ne horum Regnorum vires ullo modo sint rimendæ, nullamque invidiam producere possint, quod firmitus stabiliri non posse existimatum est, quam eis dilatandi ansam impediendo, certamque servando proportionem, ut debiliores uniti contra potentiores se defendere, seque respectivè contra

CHARLES Son of France, Duke of Berry, Alençon, and Angoulême, Viscount of Vernon, Andely, and Gisors. Lord of the Chastellenies of Coignac and Merpins; To all Kings, Princes, Common-wealths, Communities, and to all other Bodies, and private Persons, present and to come, be it known. All the Powers of Europe finding themselves almost ruined on account of the present Wars, which have carried Desolation to the Frontiers, and into many other parts of the richest Monarchies, and other Dominions, It has been agreed in the Conferences and Treaties of Peace, which are Negotiating with Great Britain, to establish an Equilibrium, and Political Boundaries between the Kingdoms, whereof the Interests have been, and are still the sad occasion of a bloody Dispute; and to hold it for a fundamental Maxim in order to preserve this Peace, that Provision ought to be made, that the Forces of these Kingdoms may not become formidable, nor be able to cause any jealousy, which, it has been thought, cannot be settled more solidly than by hindring them from extending themselves, and

bles étant unis, puissent se defendre contre de plus puissans, & se soutenir respectivement contre leurs égaux

Pour cet effet le Roy Nôtre Très Honoré Seigneur & Ayeul, & le Roy d'Espagne Nôtre Très Cher Frere, sont convenus & demeurez d'accord avec la Reine de la Grande Bretagne qu'il sera fait des Renonciations reciproques par tous les Princes, présents & futurs, de la Couronne de France, & de celle d'Espagne, à tous droits, qui peuvent appartenir à chacun d'eux, sur la Succession de l'un ou l'autre Royaume; en établissant un Droit habituel à la Succession de la Couronne d'Espagne dans la Ligne, qui sera habilitée & déclarée immédiate à celle du Roy Philippe V. nôtre Frere par les États d'Espagne, qui ont dû s'assembler pour cette fin; en y faisant une Balance immuable pour maintenir l'Equilibre qu'on veut mettre dans l'Europe; & passant à particulariser tous les cas prévus de l'union, pour servir d'exemple de tous ceux qui peuvent se rencontrer, il a été aussi convenu & accordé entre le Roy nôtre Très Honoré Seigneur & Ayeul, le Roy Philippe V. nôtre Frere, & la

Requales sustinere possint.

Hâc ratione Rex Honoratissimus, Dominus Noster, & Avus, & Rex Hispania Charissimus Frater Noster, cum Regina Magna Britannia, quod ab omnibus presentibus & futuris Francia & Hispania Coronarum Principibus, omnium Jurium, quæ unicuique eorum, in unius, alteriusve Regni Successione competere possunt, reciproca fierent Renunciationes, pacti sunt & convenerunt, Jus habituale ad Successionem Coronæ Hispania constituendo in Lineâ quæ Philippi Quinti Fratris Nostri Lineæ habitis reddita erit & immediata declarata per Hispania Comitibus, quæ in hunc finem se coadunare debuerunt, immutabilem Statutam constituendo, ut & Equilibrium, quod in Europâ stabiliri conclusum est, & transeundo ad omnes prævisos Unionis Casus particulatim designandos, ut aliis omnibus, qui reperiri possunt, Exemplum præbeant; Etiam inter Regem honoratissimum Dominum nostrum, & Avum, Regem Philippum quintum Fratrem nostrum, & Magnæ Britannia Reginam, pactum fuit, & conventum, quod dictus Rex Philippus spei Corona Francia succedendi pro

by keeping a certain Proportion, to the end that the weaker being united together may defend themselves against the more powerful, and support themselves respectively against their equals.

For this purpose the King, our most Honoured Lord and Grandfather, and the King of Spain, our most dear Brother, have agreed and concluded with the Queen of Great Britain, that Reciprocal Renunciations shall be made by all the Princes, both present and to come, of the Crown of France, and of that of Spain, of all Rights, which may appertain to each of them, to the Succession of the one or of the other Kingdom, by establishing an habitual Right to the Succession to the Crown of Spain, in that Line which shall be made capable thereof, and declared immediate after that of King Philip the Fifth our Brother, by the Estates of Spain, who were to assemble for this purpose; by making an immoveable Balance to maintain the Equilibrium, which is intended to be placed in Europe, and by going on to particularize all the Cases of Union which are foreseen, to serve as an example for all such as may
Reine

Reine de la Grande Bretagne, que ledit Roy Philippe renoncera pour luy, & pour tous ses Descendans à l'esperance de succeder à la Couronne de France; Que de nôtre côté Nous renoncerons aussi pour Nous, & pour nos Descendans à la Couronne d'Espagne; Que le Duc d'Orleans nôtre Très-Cher Oncle fera la même chose; de sorte que toutes les Lignes de France, & d'Espagne respectivement, & relativement, seront excluses pour toujours, & en toutes manieres de tous les Droits que les Lignes de France pourroient avoir à la Couronne d'Espagne, & les Lignes d'Espagne à la Couronne de France; Et enfin que l'on empêchera, que sous prétexte des dites Renonciations, ni sous quelque autre pretexte que ce soit, la Maison d'Autriche n'exerce les Préentions qu'elle pourroit avoir à la Succession de la Monarchie d'Espagne; d'autant qu'en unissant cette Monarchie aux Pays, & Etats hereditaires de cette Maison, elle seroit formidable, même sans l'union de l'Empire, aux autres Puissances, qui sont entre deux, & se trouveroient comme envelopées; ce qui détruiroit l'égalité qu'on établit aujourd'huy pour assurer, & affermir

se, & pro omnibus suis Descendentibus renuntiabit; Quod ex parte nostrâ Coronâ Hispaniæ etiam pro Nobis, & pro nostris omnibus Descendentibus renuntiabimus; Quod Dux Aureliæ, Avunculus noster, eandem faciet Renunciationem; aded ut omnes Franciæ & Hispaniæ Lineæ respectivè & relativè ab omnibus Juribus, quæ Lineæ Franciæ Coronæ Hispaniæ, & quæ Lineæ Hispaniæ Coronæ Franciæ habere possent, in perpetuum, & omnibus modis, sint exclusæ; Et denique quod impediatur, ne dictarum Renuntiationum, aut alio quocunque prætextu, Domus Austriaca præensiones, quas ad Monarchiâ Hispaniæ Successionem possit habere, exerceat; quia hanc Monarchiam aliis dictæ Domus Ditionibus, & Hereditariis Statibus uniendo, intermediis Potestatibus, & quæ quasi circumscinctæ invenirentur, foret etiam sine Imperii Unione formidabilis; Quod destrueret Æqualitatem, quam hodiè ad perfectiùs Pacem Christiani Orbis stabiliendam & firmandam, omnemque Potestatibus Septentrionis, & Occidentis, suspensionem tollendam constituitur; quæ quidem harum omnium Linearum remotio, &

happen. It has likewise been agreed and concluded between the King, our most Honoured Lord and Grandfather, King *Philip* the Fifth, our Brother, and the Queen of *Great Britain*, That the said King *Philip* shall renounce for himself, and for all his Descendants, the hopes of succeeding to the Crown of *France*; That on our side we shall renounce in like manner for us, and for our Descendants, the Crown of *Spain*; That the Duke of *Orleans*, our most dear Uncle, shall do the same thing, so that all the Lines of *France*, and of *Spain*, respectively and relatively, shall be excluded for ever, and by all kind of ways, from all the Right, which the Lines of *France* might have to the Crown of *Spain*, and the Lines of *Spain* to the Crown of *France*, and lastly that care shall be taken, that under pretence of the said Renunciations, or under any other pretence whatsoever, the House of *Austria* may not make use of the Pretensions, which it might have to the Succession of the Monarchy of *Spain*; for as much as by uniting this Monarchy to the Hereditary Countries and Dominions of that House, it would become formidable, even
plus

plus parfaitement la Paix de la Chrestienté, & ôter toutes jalousies 'aux Puiffances du Nord & de l'Occident, qui est la fin qu'on se propose par cet Equilibre politique, en éloignant & excluuant ainsi toutes ces Branches, & appellant à la Couronne d'Espagne au défaut des Lignes du Roy Philippe V. nôtre Frere, & de tous ses Enfants & Descendants, la Maison du Duc Savoye, qui descend de l'Infante Catharine Fille de Philippe II. Ayant esté considéré qu'en faisant ainsi succeder immédiatement la dite Maison de Savoye, on peut établir comme d'ins son centre cette égalité, & cet Equilibre entre ces trois Puiffances, sans quoy on ne pourroit éteindre le feu de la Guerre, qui est allumé, & capable de tout ruiner.

Voulans donc concourir par nôtre Désistement, & par l'Abdication de tous nos Droits, pour Nous, nos Successeurs & Descendants, à établir le Repos universel, & assurer la Paix de l'Europe, parce que Nous croyons que ce moyen est le plus sûr, & le plus précis dans les terribles circonstances de ce tems; Nous avons resolu de renoncer à l'esperance de succeder à la Couronne d'Espagne, & à tous les Droits qui nous

exclusio hujus, ut & politici Equilibrii propositus est finis, ut & ad Coronam Hispaniæ, Regis Philippi Quinti Fratris nostri, omniumque suorum Filiorum & Descendentium deficientibus Lineis, Domûs Ducis Sabaudia ab Infante Catharina Philippi secundi Filia descendenti vocatio; attentè perpenso, quod sic immediate Domum Sabaudia ad Successionem admittendo, inter has tres Potestates, ut in Centro suo firmari possunt hæc Equalitas, & hoc Equilibrium, sine quibus accessi Belli furor, omnia destruendi capax, extingui non possit.

Omnium ergo nostrorum Jurium pro nobis, & Successoribus, & Descendentibus nostris Discessione & Abdicatione, ad universalem Europæ stabiliendam & firmandam Quietem concurrere volens (quia hunc modum in horrendis hujus temporis Circumstantiis rutiorem & certiozem credimus) Spei Hispaniæ Coronæ succedendi, omnibusque Juribus, quæ nobis pertinent, quocunque Titulo, & quocunque modo pertinere possunt, renuntiare statuimus; & ut hoc Propositum totum suum sortiatur effectum, & quia Rex Philippus Quintus, Frater no-

without the Union of the Empire, to the other Powers, which are between both, and which would find themselves as it were surrounded; which would destroy the Equality, that is establishing at present, to secure and strengthen more perfectly the Peace of Christendom, and to take away all-manner of Jealousie from the Powers of the North, and of the West, which is the end that is proposed by this political Equilibrium, by removing and excluding all these Branches, and calling to the Crown of *Spain*, in default of the Lines of King *Philip* the Fifth, our Brother, and of all his Children and Descendants, the House of the Duke of *Savoy*, which descends from the Infanta *Catharina* Daughter of *Philip* the Second; it having been considered, That in making the said House of *Savoy* succeed immediately in this manner, this Equality and Balance between the three Powers may be fixed as it were in its Center, without which it would be impossible to extinguish the Flame of War, which has been kindled, and is capable of destroying every thing.

Being willing therefore to concur by our Relin-

y appartiennent, & peuvent appartenir, par quelque titre, ou moien que ce soit ; Et afin que cette résolution ait tout son effet, & aussi un moien de ce que le Roy Philippe V. nostre Frere, a de sa part, fait sa Renonciation à la Couronne de France le cinquième du présent mois de Novembre, de nostre pure, libre & franche Volonté, & sans que nous y soyons induits par aucune crainte respectueuse, ny par aucun autre égard, que ceux cy-dessus exposez ; Nous Nous déclarons & tenons dès maintenant, Nous, nos Enfants & Descendans, pour exclus & inhabiles absolument à jamais, sans limitation, ni distinction de personnes, de degrez, ni de sexe, de toute action, & de tout Droit à la Succession de la Couronne d'Espagne ; Nous voulons & consentons, pour Nous, nos dits Enfants & Descendans, que dès maintenant, & pour toujours, on nous tienne, Nous & Eux, en conséquence des Présentes, pour exclus & inhabiles, de même que tous les autres Descendans de la Maison d'Autriche, qui comme il a esté rapporté & supposé, doivent aussi estre exclus en quelque degré que nous nous trouvions les uns & les autres, & que la Suc-

ccessio, ex parte sua, die quinta presentis mensis Novembris, ad Coronam Galliarum Renuntiationem suam fecerit, merá, liberá, & sincerá voluntate nostrá, nec reverentiali metu, nec aliis praterquam supra dictis rationibus inducti, Nos, nosmetipsos, nostros Filios & Descendentes, sine limitatione, nec distinctione Personarum, Graduum, & Sexus, ab omni Actione, & ab omni Jure ad Coronam Hispaniarum Successionem, ut exclusos, & absolute inhabiles in perpetuum declaramus & habemus ; pro Nobis & nostris Descendentibus, volumus & assemitur, quod ex nunc, & in perpetuum, nos, & nostri harumce virtute, ut & omnes alii Domus Austriacae Descendentes, qui ut supra dictum & propositum est, excludi etiam debent, in quocunque gradu inveniamur, & nobis Successio adveniat, pro exclusis & inhabilibus habeamur ; Lineá nostrá, & omnium nostrorum Descendentium, & omnibus aliis Domus Austriacae, ut supra dictum est, separatis, & exclusis esse debentibus ; ita ut hac ratione Hispaniarum Regnum in eum, in quem tali casu Successio devoluta, & translata esse debet, quocunque tempore hoc accidat, devolutum, transf-

quishment, and by the Abdication of all our Rights, for us, our Successors and Descendants, to the establishing of the universal Repose, and the securing the Peace of Europe, because, we believe, that this method is the surest and most effectual in the terrible circumstances of this conjuncture, We have resolved to renounce the hopes of succeeding to the Crown of Spain, and all the Rights thereunto, which belong to us, and may belong to us, under any title, and by any means whatsoever. And to the end that this Resolution may have its full effect, and also by reason that King Philip the Fifth, our Brother, did on his part, the Fifth of this present Month of November, make his Renunciation of the Crown of France, We of our meer, free, and frank Will, and without being moved thereunto by any respectful Awe, or by any other regard, except those abovementioned, do declare, and hold our selves from this present, We, our Children, and Descendants, excluded and disabled absolutely for ever, without Limitation or Distinction of Persons, Degrees, or Sexes, from every act, and from all Right of Succeeding to the Crown
 cession

cession nous arrive, nostre Ligne, celle de tous nos Descendants, & toutes les autres de la Maison d'Autriche, comme il a esté dit, devant en estre séparées & excluses : Que par cette raison le Royaume d'Espagne soit censé devolu & transféré à qui la Succession doit en tel cas être devolue & transférée, en quelque tems quece soit ; En sorte que nous l'ayons & tenions pour légitime & véritable successeur, parce que par les mesmes raisons & motifs, & en conséquence des Présentes, Nous, ni nos Descendants, ne devons plus estre considerez, comme ayant aucun fondement de représentation active ou passive, ou faisant une continuation de Ligne effective ou contentive de substance, sang, ou qualité, ni mesme tirer droit de nostre descendance, ny compter nos degrez des Personnes de la Reine Marie Therese d'Autriche, nostre Très-Honorée Dame & Ayeule, de la Reine Anne d'Autriche, Notre Très-Honorée Dame & Bisayeule, ni des glorieux Ro's leurs Ancêtres ; Au contraire, Nous ratifions les clauses de leurs Testamens, & les Renunciations faites par les dites Dames nos Ayeule & Bisayeule ; Nous renonçons pareillement au droit, qui

latumque censetur, & eum pro legitimo & vero Successore habeamus, & teneamus, quia iisdem rationibus & causis, & in presentium consequentiâ nos, nec Descendentes nostri, tanquam habentes aliquid Fundamentum Representationis activæ, vel passivæ, aut continuantes Lineam veram, aut contentivam Substantiæ, Sanguinis, aut Qualitatis, non amplius considerari debemus, nec etiam à Descendentiâ nostrâ Jus trahere, nec à Personis Reginae Mariae Theresiae Austriae Dominæ, & Aviae nostræ, aut Reginae Annae Austriae Dominæ, & Proaviae nostræ, nec Regum gloriose Memoriae, eorum Prædecessorum gradus computare ; è contra eorum Testamentorum Clâusulas, & à dictis Dominis, Avia & Proavia, factas Renuntiationes ratas habemus ; renuntiamus pariter Juri, quod nobis, & Filiis nostris, & Descendentibus, pertinere potest vigore Testamenti Regis Caroli Secundi, qui supra relatis non obstantibus, nos, Lineâ Philippi Quinti deficiente, ad Coronam Hispaniæ Successionem vocat. Nos ergo ab hoc Jure desistimus, & pro nobis, Filiis nostris, & Descendentibus, illi renuntiamus, promittimus & Nos obli-

of *Spain*. We will, and consent, for Us, our said Children and Descendants, That from this time and forever, We and they, in consequence of these Presents, be held to be excluded and disabled, in like manner as all the other Descendants of the House of *Austria*, who as it has been said and supposed, ought also to be excluded, in whatever degree we may be both the one and the other, and if the Succession falls to Us, our Line, that of all our Descendants, and all the others of the House of *Austria*, as it has been said, ought to be separated and excluded therefrom. That for this reason the Kingdom of *Spain* be accounted as devolved, and transferred to him, to whom in such case the Succession ought to devolve and be transferred, at any time whatsoever, so that we do take and hold him for true and lawful Successor, because for the same reasons and motives, and in consequence of these Presents, neither we, nor our Descendants, ought any more to be considered as having any Foundation of Representation active or passive, or making any Continuation of Line effective, or contentive of Substance, Blood, or Qua-

nous peut appartenir, & à nos Enfans & Descendans, en vertu du Testament du Roy Charles II, qui non-obstant ce qui est rapporté cy-dessus, nous appelle à la Succession de la Couronne d'Espagne, la Ligne de Philippe V. venant à manquer; Nous nous desistons donc de ce Droit, & y renonçons, pour Nous, nos Enfans & Descendans; Promettons & Nous obligeons pour Nous, & nos dits Enfans & Descendans, de Nous employer de tout nostre pouvoir pour faire accomplir ce présent Acte, sans permettre, ny souffrir que directement ny indirectement on revienne contre, soit en tout, soit en partie; & Nous nous desistons de tous moyens ordinaires ou extraordinaires, qui de droit commun, ou par quelque privilege special, pourroient nous appartenir, à Nous, nos Enfans & Descendans; auxquels moyens Nous renonçons aussi absolument, & en particulier à celui de l'évidente, énorme & très-énorme Lésion qui peut se trouver en la dite Renonciation à la Succession de la Couronne d'Espagne; Et Voulons qu'aucun des dits moyens n'air, ny ne puisse avoir d'effet; Et que si sous ce prétexte, ou toute autre

gamus pro Nobis, dictisq; Filiis & Descendentibus nostris, omnem nostram Auctoritatem ad presentis Actus adimplementum adhibitures, nec permissuros, toleraturosve, presenti A-ctui, directè aut indirectè, sive in totum, sive pro parte contraveniri: Et desistimus ab omnibus Remediis ordinariis & extraordinariis, quæ Jure communi, aut aliquo speciali Privilegio, Nobis, nostrisque Filiis, & Descendentibus, competere possent; quibus Remediis omninò renuntiamus, & nominatim, Privilegio Lætionis manifestæ, enormis, & enormissimæ, quæ in prælaudatâ Hispaniæ Coronæ Renuntiatione inventiri potest; & volumus quod nullum ex dictis Juribus effectum habeat, vel habere possit; quodque si hoc prætextu, aut alio quolibet Colore, dictum Hispaniæ Regnum vi armatâ occupare vellemus, bellum quod gereremus, & concitaremus, pro injusto, illicito, & indebitè suscepto habeatur; & quoddè contra, bellum quod in Nos moveret ille, qui vi hujus Renuntiationis, Hispaniæ Coronæ succedendi Jus haberet, pro licito, & justo habeatur; & quod omnes Populi Hispaniæ eum agnoscant, ipsi obediant, eum defendant, Clientelam a-

lity, or likewise to derive any Right from our Descendant, or to reckon our degrees from the Persons of the Queen *Maria Theresia of Austria*, our most Honoured Lady and Grandmother, of the Queen *Anne of Austria*, our most Honoured Lady and Great Grandmother, or of the Glorious Kings their Ancestors; on the contrary, we ratifie the Clauses of their Wills, and the Renunciations made by the said Ladies, our Grandmother and Great Grandmother, or of the Glorious Kings their Ancestors; and the Renunciations made by the said Ladies, our Grandmother and Great Grandmother, we renounce likewise the Right, which may belong to us, and to our Children and Descendants, by virtue of the Will of King *Charles the Second*, which, notwithstanding what is above mentioned, calls us to the Succession of the Crown of *Spain*, in case of Failure of the Line of *Philip the Fifth*. We therefore relinquish this Right, and renounce the same, for us, our Children and Descendants; We promise and engage, for us, our said Children and Descendants, to employ our selves with all our might, in causing this present Act to be fulfilled, without allowing, or suffering that the same be violated directly or indirectly, in the whole, or in

conteur, nous voulions nous empurer du dit Royaume à force d'Armes, la Guerre que Nous ferions, ou exciterions, soit tenue pour injuste, illicite, & inducement entrepris; & qu'aucun ne la Guerre que Nous feroit celuy, qui en vertu de cette Renonciation auroit droit de succeder à la Couronne d'Espagne, soit tenue pour permise & juste; & que tous les Sujets & Peuples d'Espagne le reconnoissent, luy obéissent, le défendent, luy fassent hommage, & luy prêtent serment de fidélité, comme à leur Roy & legitime Seigneur.

Et pour plus grande sûreté de tout ce que Nous disons & promettons pour nous & au Nom de nos Enfants & Descendants, Nous jurons solennellement sur les Evangiles contenus au Missel, sur lequel Nous mettrons la main droite, que Nous le garderons, maintiendrons, & accomplirons, en tout & pour tout; Que Nous ne demanderons jamais de Nous en faire relever; & que si quelqu'un le demande pour Nous, ou qu'il nous soit accordé, *motu proprio*, Nous ne nous en servirons, ny prévaudrons; Bien plus, en cas qu'on Nous l'accordât, Nous faisons d'abondant cet au-

pusd eum profiteantur, Fidelitatemque ipsi, tanquam suo legitimo Regi & Domino faciant.

Et pro majori Securitate eorum omnium, que pro nobis, & nomine nostrorum Filiorum, & Descendentium, dicimus & promittimus, solenniter juramus supra Sancta Evangelia hoc in Missali, cui dexteram manum superponimus, existentia, nos illa in totum, & pro toto, observaturos, tuituros, & adimpleturos, nec unquam ab hujus Sacramenti religione solvi petituros; Et quod si pro nobis ab aliquo dicta Solutio petatur.

aut nobis proprio motu concedatur, ea nec utemur, nec ex ea commodum aliquod capiemus; Imò casu quo nobis concedatur, alterum præstamus Juramentum, quod hoc itabit, & perpetuò durabit, non obstante qualicunq; Solutione, qua nobis concedi possit; Insuper juramus & promittimus, nos nullam, nec publicè nec clàm fecisse, nec facturos esse Protestationem, nec contrariam Reclamationem, que in hisce presentibus contentis obstare, aut eorum vim diminuerè possint; Et quod si aliquas faceremus, quocunq; Juramento firmatae sint, nullam vim, nec auctoritatem ha-

part; And we relinquish all means, ordinary or extraordinary, which by common Right, or by any special Privilege might belong to us, our Children and Descendants; which Means we likewise renounce absolutely, and particularly, that of evident, enormous, and most enormous Prejudice, which may be found in the said Renunciation of the Succession to the Crown of *Spain*. And we will that none of the said Means may, or can have any effect, and that if, under this pretext, or any other colour, we would possess our selves of the said Kingdom by force of Arms, the War which we should make, or stir up, be deemed unjust, unlawful, and unduly undertaken. And on the contrary, that the War, which he should make upon us, who by virtue of this Renunciation should have right to succeed to the Crown of *Spain*, be deemed just and allowable. And that all the Subjects and People of *Spain*, do acknowledge him, obey him, defend him, do him homage, and swear Fealty to him, as to their King and lawful Lord.

And for the greater Security of all that we say and promise for our selves,

tre serment, que celuy-cy subsistera, & demeurera toujours, quelques dispenses qu'on puisse nous accorder; Nous jurons & promettons aussi, que Nous n'avons fait, ni ferons, ni en Public, ni en secret, aucune Protestation, ni Reclamation contraires, qui puissent empêcher ce qui est contenu en ces Présentes, ou en diminuer la force; Et que si Nous en faisons, de quelques sermens qu'elles fussent accompagnées, elles ne pourront avoir ni force, ni vertu, ni produire aucun effet.

En soy de quoy, & pour rendre ces Présentes authentiques, ellés ont été passées par devant M^{rs}. *Alexandre le Fevre*, & *Antoine le Moyne*, Conseillers du Roy, Notaires, Gardes-nottes de Sa Majesté, & Gardes-Scal au Chastelet de Paris soussignez, lesquels ont du tout delivré le présent Acte. Et pour faire publier, & enregistrer ces Présentes par tout où besoin sera, *Monseigneur Duc de Berry* a constitué ses Procureurs généraux & speciaux les Porteurs des expéditions par *Duplicata* d'icelles, ausquels Mon dit Seigneur en a donné pouvoir & mandement special par ces dites Présentes. A Marly, le vingt-qua-

beant, nec ullum possint producere effectum.

In quorum Eidem, & ad Præsentia authentica reddenda, facta sunt coram infra scriptis Magistris, *Alexandro le Fevre*, & *Antoine Le Moyne*, Regi à Consiliis, Notariis, & Tabellionibus Majestatis suæ, & in Parienti Castellato Sigilli Custodibus, qui in totum presentem Actum tradiderunt: Et ut hæc Præsentis, ubicunque convenirent, publicentur, & in Acta referantur, *Dominus Dux Bituricensis* eos constituit Procuratores suos Generales & Speciales, qui Copias authenticas Præsentium præsentabunt, quibus dictus Dominus Auctoritatem hæc Præsentibus, & Mandatum speciale dedit. Martii die vigesima quarta Novembris, Anni millesimi septingentesimi duodecimi, ante Merididem; Et præsentis Expeditioni, ut & alii in Protocollo ejusdem Notarii *Le Moyne* Nomen suum adscriptit.

Signatum,

CAROLUS.

Le Fevre, Le Moyne.

and in the Name of our Children and Descendants, we Swear solemnly on the Gospels contained in this Missal, upon which we lay our Right Hand, that we will keep, maintain, and fulfil the same in all and every part thereof; That we will never ask to be relieved from our same, and if any one do ask it for us, or if it be granted us *motu proprio*, we will not make use, or take advantage of it. But rather in case it should be granted us, we over and above make this other Oath, and this shall subsist and remain forever, whatever Dispensations may be granted us. We swear and promise likewise, that we have not made, neither will we make, in publick, or in secret, any Protestation, or Reclamation to the contrary, which may hinder what is contained in these Presents, or lessen the force thereof; and if we should make any, whatever Oaths they may be accompanied with, they shall not have any force or virtue, or produce any effect.

In Witness whereof, and to render these Presents Authentick, they have been passed before Masters *Alexander le Fevre*, and *Anthony le Moyne* Councillors to the King, Notaries, Mi-

trième jour de Novembre
mil sept cens douze, avant
midy, & a signé le pre-
sent *Duplicata*, & un autre,
& leur Minute demeurée au
dit le *Moyne* Notaire.

Signé,

CHARLES.

Le Fevre, Le Moyne.

minute-Keepers to His Ma-
jesty, and Seal-Keepers in
the Chatelet of *Paris*, here
under-written, who have
wholly delivered this pre-
sent Act; And for cau-
sing these Presents to be
Published and Registred,
where-ever it shall be ne-
cessary, my Lord the Duke
of *Berry* has constituted the
Bearers of these Dispatches,
by Duplicates thereof, his
general and special Attor-
nies to whom my said Lord
has, by these said Presents,
given special Power and
Authority in that behalf.
At *Marly*, the Twenty
fourth Day of *November*,
1712. before Noon, and
has signed the present Du-
plicate, and another, and
the Minute thereof re-
maining in the Hands of
the said le *Moyne* Notary.

Signed,

CHARLES.

Le Fevre, Le Moyne.

NOUS Hierôme d'Ar-
gouges, Chevalier
Seigneur de Fleury, Conse-
iller du Roy en ses Con-
seils, Maître des Requestes
Honoraire de son Hôtel,
Lieutenant Civil de la Ville,
Prevosté & Vicomté de Pa-
ris; certifions à tous qu'il
appartiendra, que Maîtres
Alexandre le Fevre & An-

NOS Hieronymus d'Ar-
gouges, Eques, Do-
minus de Fleury, Regi à
Sanctoribus Consiliis, in
ejus Palatio Libellorum
Supplicum Honorarius
Magister, in Civitate, Præ-
positurâ, & Vice-comitatu
Parisiensi Ordinariæ Jurif-
dictionis Judex, per hæc
Tabulas Testimonium da-

WE Jerome d'Argou-
ges Knight, Coun-
cellor to the King in his
Councils, Honorary Mas-
ter of the Requests of his
Houshold, Civil Lieutenant
of the City, Provostship, and
Vicounty of *Paris*, do cer-
tifye to all to whom it may
appertain, That Masters
Alexander le Fevre and

toins

soine le Moyné, qui ont signé l'Acte des autres patts, sont Conseillers du Roy, NotairesGuides-Nottes de Sa Majesté, & Gardes-Scel au Chastelet de Paris, & que foy doit estre ajoutée, tant en Jugement que dehors, aux Actes par eux reçus; En foy de quoy Nous avons signé ces Présentes, icelles fait contresigner par nôtre Secrétaire, & apposer le Cachet de nos armes. A Paris, ce vingt-quatre Novembre mil sept cens douze.

Signé,

d'Argouges.

Par Mondit Seigneur

BARBEY.

lue, & publiée l'Audience tenant, & registrée au Greffe de la Cour, oüy & ce requérant le Procureur General du Roy, pour estre executée selon sa Forme & Teneur, suivant & conformément aux Arrêts de ce jour. A Paris, en Parlement le quinze Mars, mil sept cent treize.

Signé,

DONGOIS.

mus quibuscumque, quibus conveniet, Magistros *Alexandrum le Fevre*, & *Antonium Le Moyné*, qui Actum Renuntiationis ab altera parte subscripserunt, esse Regi à Consiliis, Notarios & Tabelliones Majestatis suæ, & in Parisiensi Castellato Sigilli Custodes, & quod Actibus ab eis receptis fides tam in Judicio, quam extrâ, adhiberi debeat. In quorum Fidem hæcæ Præsentibus Nomen nostrum subscripsimus, & per Secretarium nostrum subscribi, Sigilloque nostro muniri mandavimus. Parisiis, Vigesima quarta Novembris Anni millesimi septingentesimi duodecimi.

Signatum, *d'Argouges.*
Per meum dictum Dominum

BARBEY.

lectæ & publicatæ, Senatui pro Tribunali concedente, & in Acta ejusdem registratæ, audito & id requirente Regio Procuratore Generali, ut Executioni mandentur, secundum earundem formam & tenorem, juxta Senatus Consultum hujus diei. Parisiis, in Parlamento, Decima quinta Martii Anni 1713.

Signatum,

DONGOIS.

Anthony le Moyné, who have signed the Act on the other side, are Counsellors to the King, Notaries, Minute-Keepers to his Majesty, and Seal-Keepers at the Chatelet of *Paris*, and that faith is to be given, as well in Court, as out of it, to the Acts received by them. In Witness whereof we have signed these Presents, caused the same to be countersigned by our Secretary, and the Seal of our Arms to be affixed. At *Paris* the Twenty fourth of *November* 1712.

Signed,

d'Argouges.

By my said

BARBEY.

Read and published, the Court Sitting, and Registered in the Rolls of the Court, the Kings Attorney General being heard, and moving for the same, in order to its being executed according to its Form and Tenor, in pursuance of, and in conformity to the Acts of this Day. At *Paris*, in Parliament, the Fifteenth of *March*, 1713. Sign'd,

DONGOIS.

PHI.

PHILIPPE Petit-Fils de France, Duc d'Orléans, de Valois, Chartres, & de Nemours: A tous Rois, Princes, Républiques, Potentats, Communautés, à toutes Personnes, tant présentes, que futures, Faisons savoir par ces Prèsentes; Que la crainte de l'Union des Couronnes de France & d'Espagne, ayant esté le principal motif de la présente guerre; & les autres Puissances de l'Europe ayant toujours appréhendé que ces deux Couronnes ne fussent sur une même Teste, on a posé pour fondement de la Paix que l'on traite présentement, & qu'on espere cimenter de plus en plus, pour le repos de tant d'Estats qui se sont sacrifiez, comme autant de victimes, pour s'opposer au peril, dont ils se croyoient menacez, qu'il falloit établir une espece d'Égalité & d'Équilibre entre les Princes qui étoient en dispute, & separer pour toujours, d'une maniere irrévocable, les droits qu'ils prétendent avoir, & qu'ils deffendoient, les armes à la main, avec un carnage réciproque, de part & d'autre.

Que dans la vûë d'établir cette Égalité, la Reine de la Grande Bretagne a proposé, & sur ces instances il a esté

PHILIPPUS Nepos Franciæ, Dux Aurelianæ, Valesiæ, Carnuti, & Nemurfit, omnibus Regibus, Principibus, Rebus publicis, Potentatibus, Communitatibus, omnibusque alteris Personis, tam presentibus quam futuris, hisce Præsentibus, notum facimus; Quod cum Franciæ, Hispaniæque Coronarum Unionis metus præcipua præsentis belli causa fuerit, cumque aliarum Europæ Potestates semper timerint, ne hæc duæ Coronæ super unum idemque Caput coniscerent, inter eas fuit conventum pro Fundamento Pacis, quæ nunc tractatur, & quæ magis & magis coagmentari speratur, pro quiete tantorum Statuum, qui sese, ut tot victimas, ad periculum, quo minatos esse credebant, propulsandum devoverent; quod speciem quandam Æqualitatis & Æquilibrii inter Principes contententes constituere necessarium erat, & in perpetuum modo irrevocabili, Jura, quæ habere contendunt, & quæ mutuâ frage tuebantur, separare.

Quod dictæ Æqualitatis constituendæ consilio, Magnæ Britannicæ Regina proposuit, ipsaque efflagitante à Rege Domino nostro & Avunculo, & à Rege Ca-

PHILIP Grandson of France, Duke of Orleans, Valois, Chartres, and Nemours; To all Kings, Princes, Commonwealths, Potentates, Communities, and to all persons, as well present, as to come, We make known by these Præsents; That the Fear of the Union of the Crowns of France and Spain, having been the principal motive of the present War, and the other Powers of Europe having always apprehended lest these two Crowns should come upon one Head, it has been laid down as the Foundation of the Peace, which is treated of at present, and which 'tis hoped may be cemented more and more for the Repose of such a number of Countries, which have sacrificed themselves, as so many Victims, to oppose the dangers, wherewith they thought themselves threatned, That it was necessary to establish a kind of Equality and Equilibrium between the Princes, who were in dispute, and to separate for ever, in an irrevocable manner, the Rights which they pretend to have, and which they defended, Sword in Hand, with a reciprocal Slaughter on each side.

convenu

conv
tres
ele,
que,
que
ten
des
& d
des
ques
Carl
nost
pou
la Su
de F
le D
sher
pou
Deli
d'Es
auff
Aut
ses l
ron
d'Es
Mai
de l
dabl
nouv
ciens
conf
qu'o
dien
Est
roir.
sans
Rats
leur
que
voisi
pour
les
ces g
Spire

convenu par le Roy nostre tres honoré Seigneur & Oncle, & par le Roy Catholique, nostre tres-cher Neveu, que pour éviter en quelque temps que ce soit, l'union des Couronnes de France & d'Espagne, il seroit fait des Renonciations réciproques; sçavoir par le Roy Catholique *Philippe V.* nostre Neveu, pour luy, & pour tous ses Descendans à la Succession de la Couronne de France, comme aussi par le *Duc de Berry* notre tres-cher Neveu, & par Nous, pour nous, & pour tous nos Descendans, à la Couronne d'Espagne; à condition aussi que la Maison d'Autriche, ny aucun de ses Descendans, ne pourront succéder à la Couronne d'Espagne, parce que cette Maison, même sans l'Union de l'Empire, seroit formidable, si elle avoit une nouvelle puissance sur les anciens Domaines; & par consequent cet Equilibre, qu'on veut établir pour le bien de tous les Princes & Estats de l'Europe, cesseroit. Or il est certain, que sans cet Equilibre, les Estats souffrent du poids de leur propre grandeur, ou que l'envie engage leurs voisins à faire des Alliances pour les attaquer, & pour les reduire au point, que ces grandes Puissances inspirent moins de crainte, &

tholico, Fratris nostri Filio, conventum est, quod, ut quandocunque Franciæ & Hispaniæ Coronarum evitetur Unio, reciproce fierent Renuntiationes; Scilicet à Rege Catholico *Philippo Quinto*, Fratris nostri Filio, pro se, omnibusque suis Descendentibus Coronæ Galliæ Successioni: Ut & etiam à *Duce Bituricensi*, & à nobis, pro nobis, omnibusque nostris Descendentibus, Hispaniæ Coronæ Successioni: Eâ etiam Lege, ne Domus Austriaca, nec ullus ex suis Descendentibus, Hispaniæ Coronæ succedere possint; Cum hæc Domus etiam sine Imperii Unione, si novam antiquis suis Dominis adderet Potestatem, formidabilis foret; & consequenter hoc Equilibrium, quod pro tantorum Principum, Starumque utilitate constitui curatur, cessaret. Atqui certum est sine diè Equilibrio propria vastitate perdere Status Liberos; aut quod Vicini invidia ducti Fœdera incunt, ut eos adoriantur, ad eumque adducant statum, in quo nec hæ Magnæ Potestates formidinem incutere, nec ad universalem Monarchiam aspirare possint.

Ut propositus obtineatur finis, & cum Majestas sua Catholica à parte sua

That with intent to establish this Equality, the Queen of *Great Britain* proposed, and upon Her instances, it has been agreed by the King, our most Honoured Lord and Uncle, and by the Catholick King, our most dear Nephew, that for avoiding at any time whatsoever the Union of the Crowns of *France* and *Spain*, reciprocal Renunciations should be made, That is to say, by the Catholick King *Philip* the Fifth our Nephew, for himself and for all his Descendants, of the Succession to the Crown of *France*; As also by the Duke of *Berry*, our most dear Nephew, and by Us, for our selves, and for all our Descendants, of the Crown of *Spain*; on Condition likewise that neither the House of *Austria*, nor any of the Descendants thereof, shall be able to succeed to the Crown of *Spain*, because this House it self, without the Union of the Empire, would become formidable, if it should add a new Power to its ancient Dominions; And consequently this Equilibrium, which is designed to be established for the good of the Princes and States of *Europe*, would cease. Now it is certain that without this Equilibrium, either the States suffer

ne puissent aspirer à la Monarchie universelle.

Pour arriver à la fin qu'on se propose, & au moyen de ce que Sa Majesté Catholique a de sa part fait sa Renonciation le cinquième du présent mois, Nous consentons, qu'au défaut de Philippe V. notre Neveu, & de ses Descendans, la Couronne d'Espagne passè à la Maison du Duc de Savoie, dont les droits sont clairs & connus; d'autant qu'il descend de l'Infante Catherine, Fille de Philippe II. & qu'il est appelé par les autres Rois ses Successeurs; de sorte que son droit à la Succession d'Espagne est incontestable.

Et désirant de notre côté concourir à la glorieuse fin, qu'on se propose, de rétablir la tranquillité publique, & prévenir les craintes que pourroient causer les droits de notre naissance, ou tous autres qui pourroient nous appartenir: Nous avons résolu de faire ce Dissélement, cette Abdication, & cette Renonciation de tous nos droits, pour Nous, & au nom de tous nos Successeurs & Descendans. Et pour l'accomplissement de cette résolution, que nous avons prise de notre pure, libre, & franche volonté, Nous nous déclarons & nous tenons dès à présent, Nous, nos

die quintâ presentis Mensis Renuntiationem fecerit, assentimur, quod deficientibus *Philippo Quinto*, Fratris nostri Filio, suisque Descendentibus, Corona *Hispaniæ* transeat in *Domum Ducis Sabaudie*, cujus Jura clara sunt, & cognita, eo magis quia ab *Infante Catharina*, *Philippi secundi Filia*, descendit, & quod ab aliis Regibus, & Successoribus vocatus est, ita ut ipsius Jus ad Successionem *Hispaniæ* minimè controversum sit.

Et ex parte Nostrâ in tam gloriosum finem propositum ad publicam tranquillitatem restituendam, & metum, qui à generis nostri Juribus, aliisque quibuscunque nobis pertinentibus produci potest, prævertendum, pari voluntate exoptando, statuimus, hanc omnium Jurium Nostrorum pro nobis, & omnium Successorum & Descendentium nostrorum nomine Dissensionem, Abdicationem, & Renuntiationem facere; & pro hujus Propositi complemento, quod merâ, liberâ & sincerâ voluntate statuimus, Nosmet ipsos declaramus, & ex nunc nos, nostros Filios & Descendentes, tanquam excludos, & omninò inhabiles in perpetuum, & sine limitatione, nec distinctione Personarum, Graduum,

from the Weight of their own Greatness, or Envy engages their Neighbours to make Alliances to attack them, and to reduce them to such a point, that these great Powers may inspire less fear, and may not aspire to an universal Monarchy.

For attaining the end which is proposed, and by reason that his Catholick Majesty has on his Part made his Renunciation the Fifth of this present Month, We consent that, in Failure of *Philip* the Fifth, our Nephew, and of his Descendants, the Crown of *Spain* do pass over to the House of the Duke of *Savoy*, whose Rights are clear and known, inasmuch as he descends from the Infanta *Catharina*, Daughter of *Philip* the Second, and as he is called by the other Kings his Successors, so that his Right to the Succession of *Spain* is indisputable.

And we desiring on our side to concur towards the glorious end, which is proposed for reestablishing the Publick Tranquillity, and for preventing the fears which the Rights of our Birth, or all others, which might appertain unto us, might occasion, have resolved, to make this Relinquishment, this Abdication

enfants

enfans & Descendans, pour exclus & inhabiles, absolument & à jamais, & sans limitation, ni distinction de personnes, de degrez, & de sexe, de toute action & de tout droit à la Succession de la Couronne d'Espagne. Nous voulons & consentons pour nous, & nos Descendans, que dès maintenant & pour toujours, on Nous tienne, Nous & les nôtres, pour exclus, inhabiles, & incapables, en quelque degré que nous nous trouvions, & de quelque maniere que la Succession puisse arriver à notre Ligne, & à toutes les autres, soit de la Maison de France, soit de celle d'Autriche, & de tous les Descendans de l'une & de l'autre Maison, qui, comme il est dit & supposé, doivent aussi se tenir pour retranchées & exclues; & que pour cette raison, la Succession de la dite Couronne d'Espagne soit censée devolue & transférée à celui, à qui la Succession d'Espagne doit être transférée, en tel cas, & en quelque temps que ce soit, en sorte que nous l'ayons & tenions pour legitime & veritable Successeur, parce que ny Nous, ny nos Descendans, ne devons plus estre confiderez comme ayans aucun fondement de Representati-

& Sexus, ab omni Actione, & Jure Successionis, quam & quod ad Coronam Hispaniæ habemus. Volumus & assentimur pro nobis, & nostris Descendentibus, quod ex nunc & in perpetuum, nos, & nostri, in quocunque gradu inveniamur, pro exclusis, inhabilibus, & incapacibus habeamur, quomodocunque Linea nostræ hæc Successio pervenire possit, omnibusque aliis, sive Domus Franciæ, sive Domus Austriacæ, omnibusque unius, alteriusve Domus Descendentibus, qui, ut supradictum & positum est, se prorescatis, & exclusis habere debent. Et quod dicta ratione prædictæ Hispaniæ Coronæ Successio devoluta censetur, & in eum translata, in quem Successio Hispaniæ tali casu, & quocunque tempore, transferri debet; Ita ut eum habeamus & teneamus pro legitimo & vero Successore, quia nec nos, nec Descendentes nostri, amplius considerari tanquam habentes aliquod Fundamentum Representationis activæ, vel passivæ, aut continuantes Lineam veram, aut contentivam substantiæ, sanguinis, aut qualitatis, nec à Genere nostro jus trahere, aut à *Reginâ Annâ Austriæ*, *Dominâ nostrâ*, & *Aviâ*, nec à gloriosis Regibus suis

on, and this Renunciation of all our Rights, for our selves, and in the name of all our Successors and Descendants; And for the accomplishing of this Resolution, which we have taken of our meer, free, and frank Will, we declare and hold our selves from this present, us, our Children and Descendants for excluded and disabled, absolutely, and for ever, and without Limitation or Distinction of Persons, of Degrees, and of Sexes, from every Act, and from all Right of Succeeding to the Crown of *Spain*. We will and consent, for us and our Descendants, that from this time, and for ever, we be held, we, and ours, for excluded, disabled, and incapacitated, in whatever Degree we may happen to be, and in what manner soever the Succession may fall to our Line, and to all others, whether of the House of *France*, or of that of *Austria*, and of all the Descendants both of the one and the other House, which, as it is said and supposed, ought likewise to hold themselves for cut off and excluded; And that for this reason the Succession to the said Crown of *Spain* be deemed to be devolved, and transferred to him, to whom the

ou active, ou passive, ou faisant une Continuation de Ligne effective ou contentive de substance, sang, ou qualité, ny tirer droit de notre descendance; ou de compter les degrez de la Reine Anne d'Autriche, nôtre tres honore Dame & Ayeule, ny des glorieux Rois ses Ancêtres: Au contraire, nous ratifions la Renonciation que la dite Dame Reine Anne a faite, & toutes les clauses que les Rois Philippe III. & Philippe IV. ont inserées dans leurs Testimens: Nous renonçons pareillement à tout le droit qui nous peut appartenir, & à nos Enfans & Descendants, en vertu de la Déclaration faite à Madrid le vingt-neuvième Octobre mil sept cens trois, par Philippe V. Roy des Espagnes nôtre Neveu; & quelque droit qui nous puisse appartenir pour Nous & nos Descendants, Nous nous en desistons & y renonçons pour Nous & pour Eux. Promettons & Nous obligeons pour Nous, nos dits Enfans & Descendants, presens & avenir, de nous employer de toute nôtre pouvoir pour faire observer & accomplir ces Presentes, sans permettre ny souffrir que directement, ou indirectement on revienne contre, soit en

Prædecessoribus Gradus computare debemus: E contra Renuntiationem à dictâ Domini Regina Annâ factam, & omnes Clausulas à Regibus Philippo Tertio, & Philippo Quarto, in suis Testamentis insertas, ratas habemus. Item renuntiamus omni Juri, quod nobis, nostris Filiis & Descendentibus, vi Declarationis factæ Madridi, Vigesima nonâ Octobris Anni millesimi septingentesimi tertii, à Philippo Quinto Hispaniarum Rege, Fratris nostri Filio, pertinere potest, & à quocunque Jure, quod nobis, nostrisque Descendentibus, pertinere possit, desistimus, illisque pro nobis, & nostris Descendentibus renuntiamus. Promittimus & nos obligamus pro nobis, dictisque nostris Filiis & Descendentibus, presentibus & futuris, omnem nostram auctoritatem adhibere, ut hæc Presentes observentur & compleantur; nec permittemus, nec assentiemur, quod his, sive in totum, sive pro parte, directè aut indirectè, contraveniatur; & desistimus ab omnibus Remediis ordinariis & extraordinariis, quæ Jure communi, aut aliquo speciali Privilegio, nobis, nostrisque Filiis, & Descendentibus competere possent. Quibus Remediis

Succession of Spain ought to be transferred, in such case, and at any time whatsoever; so that we do take and hold him for true and lawful Successor, because neither we, nor our Descendants, ought any more to be considered as having any Foundation of Representation, active or passive, or making a Continuation of a Line effective, or contentive of Substance, Blood, or Quality, nor ought we to derive any Right from our Descend, or reckon the Degrees from Queen Anne of Austria, our most honoured Lady and Grandmother, nor from the Glorious Kings her Ancestors. On the contrary we Ratifie the Renunciation which the said Lady Queen Anne made, and all the Clauses which the Kings Philip the Third, and Philip the Fourth inserted in their Wills. We renounce in like manner all the Right which may appertain to us, and to our Children and Descendants, by virtue of the Declaration made at Madrid the Twenty ninth of October 1703. by Philip the Fifth King of Spain, our Nephew; and any Right which might appertain to us, for us, and our Descendants, we relinquish the same, and renounce it for
tout.

tout, soit en partie. Et nous nous desistons de tous moyens, ordinaires ou extraordinaires, qui de droit commun, ou par quelque privilege special, pourroient nous appartenir, à Nous, nos Enfans & Descendans; ausquels moyens Nous renonçons absolument, & en particulier à celui de la Lezion evidente, énorme & tres-énorme, qui se peut trouver en la Renonciation à la Succession de la dite Couronne d'Espagne; & voulons qu'aucuns des dits moyens ne nous servent, ny puissent nous valoir; & que si sous ce prétexte, ou sous toute autre couleur, nous voulions nous emparer du dit Royaume d'Espagne à force d'armes, la guerre que nous ferions ou exciterions, soit tenue pour injuste, illicite, & indûment entreprise; & qu'au contraire, celle que nous feroit celui, qui en vertu de certe Renonciation, auroit droit de succeder à la Couronne d'Espagne, soit tenue pour permise & juste, & que tous les Sujets & peuples d'Espagne le reconnoissent, luy obéissent, le deffendent, luy fassent hommage, & luy prêtent serment de fidelite, comme à leur Roy, & legitime Seigneur.

Et pour plus grande assurance, & sûreté de

omnino renuntiamus, & nominatim, Privilegio Lætionis manifestæ, enormis, & enormissimæ, quæ in Successionis prælaudatæ Hispaniæ Coronæ Renuntiatione inveniri potest. Et volumus, quod nullum ex dictis Remediis nobis interserviat, aut interservire possit; Quodque si hoc prætextu, aut alio quolibet colore, dictum Hispaniæ Regnum vi armatâ occupare vellemus, bellum quod gereremus, & concitaremus, pro injusto, illicito, & indubitè suscepto, habeatur; Et quod è contra, bellum, quod in nos moveret ille, qui vi hujus Renuntiationis, Hispaniæ Coronæ succedendi Jus haberet, pro licito & justo habeatur; & quod omnes Subditi, & Populi Hispaniæ, eum agnoscant, ipsi obediant, eum defendant, clientelam apud eum profiteantur, fidelitatemque ipsi, tanquam suo legitimo Regi & Domino, faciant.

Et pro majori tuitione, & securitate eorum omnium, quæ pro nobis, & nomine nostrorum Successorum, & Descendentium, dicimus & promittimus, solennitè juramus supra Sancta Evangelia, hoc in Missali, cui dexteram manum supponimus, existentia, nos illa observaturos in totum & pro toto, tui-

us and for them; We promise and engage for us, our said Children and Descendants, present and to come, to employ our selves with all our might, in causing these Presents to be observed and fulfilled, without allowing, or suffering that, directly or indirectly, the same be violated, whether in the whole, or in part. And we relinquish all means, ordinary, or extraordinary, which by common Right, or any special Privilege might appertain to us, our Children and Descendants; which means we renounce absolutely, and in particular that of evident, enormous, and most enormous prejudice, which may be found in the Renunciation of the Succession to the said Crown of Spain; And we will that any of the said means neither may, nor can serve, or avail us. And if under this pretext, or any other colour whatever, we would possess our selves of the said Kingdom of Spain by force of Arms, that the War which we should make, or stir up, be held for unjust, unlawful, and unduly undertaken; and that on the contrary, that which he should make upon us, who by virtue of this Renunciation, should have Right to succeed to the Crown of

tout ce que nous difons & promettons pour Nous, & au nom de nos Successeurs & Descendans, Nous jurons folemnellement fur les saints Evangiles contenus en ce Miffel, fur lequel nous mettrons la main droite, que nous le garderons, maintiendrons, & accomplirons en tout & pour tout, & que nous ne demanderons jamais de nous en faire relever : Et que si quelque personne le demande, ou qu'il nous foit accordé, *proprio motu*, Nous ne nous en fervirons, ny prévaudrons. Bien plus, en cas qu'on Nous l'accordât, nous faisons un autre serment, que celuy-cy subsistera & demeurera toujours, quelque dispense qu'on puisse nous accorder. Nous jurons & promettons encore, que nous n'avons fait, ni ne ferons, ni en public, ni ne en secret, aucune protestation, ny réclamation contraire, qui puisse empêcher ce qui est contenu en ces Presentes, ou en diminuer la force ; & que si nous en faisons, de quelque serment qu'elles fussent accompagnées, elles ne pourroient avoir ni force, ni vertu, ni produire aucun effet.

Et pour plus grande sûreté nous avons passé & passons le présent Acte de Renonciation, d'Abdication, &

turos, & adimpleturos, nec unquam ab hujus Sacramenti religione solvi perituros. Et quod si ab aliquâ personâ dicta solutio petatur, aut nobis proprio motu concedatur, eâ nec utemur, nec ex eâ commodum aliquod capiemus ; Imò casu, quo nobis concedatur, alterum præstamus Juramentum, quod hoc stabit & perpetuò durabit, non obstante qualicunque solutione, que nobis concedi possit. Insuper juramus & promittimus, nos nullam nec publicè, nec clam, fecisse, nec facturos esse protestationem, nec contrariam reclamationem, que in hisce Presentibus contentis obstare, aut eorum vim diminuerè possint ; & quod si aliquas faceremus, quocunque Juramento firmatae sint, nullam vim, nec auctoritatem habeant, nec ullum possint producere effectum.

Et pro majori securitate, presentem Renuntiationis Actum, Abdicationis, & Discessionis fecimus, & facimus coram infra scriptis Magistris Antonio Le Moine & Alexandro Le Fevre, Regi à Consiliis, Notariis, Tabellionibus, & Signilli Custodibus in Parisiensi Castellato, in nostrâ Regiâ Parisiensi, Anno millesimo septingentesimo

Spain, be held for just and allowable ; And that all the Subjects and People of *Spain* do acknowledge him, obey him, defend him, do Homage to him, and take the Oath of Fealty to him, as to their King, and lawful Lord.

And for the greater assurance, and security of all that we say and promise, for us, and in the name of our Successors and Descendants, we swear solemnly on the Holy Gospels, contained in this Miffal, whereon we lay our Right Hand, that we will keep, maintain, and fulfil the same wholly and intirely ; And that we will at no time ask to have our selves relieved therefrom ; and if any Person asks it, or if it is granted us *motu proprio*, we will not make use, or avail our selves thereof ; But rather in case it should be granted us, we make another Oath, that this shall subsist and remain for ever, what Dispensation soever may be granted us. We further swear and promise, That we have not made, neither will we make, either in publick, or in secret, any Protestation, or Reclamation to the contrary, which may hinder that which is contained in these Presents, or lessen the force thereof, and if we

de Desistement, pardevant
Maistres *Antoine le Moyne*
& *Alexandre le Fevre*, Con-
seillers du Roy, Notaires
Garde-Nottes & Garde-
Scels au Châtelet de Paris,
souffignez, en nôtre Palais
Royal, à Paris l'an mil sept
cens douze, le dix-neuvi-
ème Novembre, avant mi-
dy. Et pour faire insinuer,
& enregistrer ces presentes
par tout, où il appartient,
Nous avons consti-
tué pour nôtre Procureur
le porteur, & avons
signé ces Presentes, & leur
Minute demeurée en la
possession du dit *le Fevre*
Notaire.

PHILIPPE d'ORLEANS,

Le Moyne, Le Fevre.

NOUS *Hierosme d'Ar-*
gouges, Chevalier
Seigneur de Fleury, Con-
seiller du Roy en ses Con-
seils, Maistre des Requestes
Honoraire de son Hôtel,
Lieutenant Civil de la Vil-
le, Prevôté, & Vicomté de
Paris, certifions à tous

duodecimo, Decimâ nonâ
Novembris ante meridiem;
& ut hæc Præsentès, ubicun-
que convenierit, in Acta &
publicas Tabulas referantur,
eum qui has præsentabit,
Procuratorem nostrum
constituimus, & his Præ-
sentibus, & Protocollo,
quod apud dictum Tabelli-
onem *Le Fevre* remansit,
nomen nostrum adscripsimus.

PHILIPPUS AURELIE.

Le Moyne, Le Fevre.

NOS *Hieronimus d'Ar-*
gouges, Eques, Do-
minus de Fleury, Regi à
Sanctoribus Consiliis, in
eius Palatio Libellorum
Supplicum honorarius Ma-
gister, in Civitate, Præposi-
tura, & Vice-Comitatu Pa-
risiensi Ordinariæ Jurisdi-

should make any, what
Oath soever they may be
attended with, they shall
not have either force or
virtue, or produce any ef-
fect.

And for greater Security,
we have passed, and do
pass the present Act of
Renunciation, Abdication,
and Relinquishment before
Masters *Anthony le Moyne*,
and *Alexander le Fevre*,
Councillers to the King,
Notaries, Minute-Keepers,
and Seal-Keepers at the
Chatelet of Paris, here-un-
der written, in our Palace-
Royal at Paris, 1712. the
Nineteenth of November,
before Noon; and for cau-
sing these Presents to be
insinuated and registred in
every place, where it shall
appertain, we have consti-
tuted the Bearer to be our
Attorney, and we have sign-
ed these Presents, and the
minute thereof remaining
in the Possession of the said
le Fevre Notary.

PHILIP of ORLEANS.

Le Moyne, Le Fevre.

WE *Jerome d'Argon-*
ges, Knight, Lord
of Fleury, Councillor to
the King in his Councils,
Honorary Master of the
Requests of his Household,
Civil Lieutenant of the
City, Provostship, and Vi-
county of Paris, do Cer-
qu'il

qu'il appartiendra, que
Maîtres *Antoine le Moyné*
& *Alexandre le Fevre*, qui
ont signé l'Acte de Renon-
ciation de l'autre part,
sont Conseillers du Roy,
Notaires au Châtelet de
Paris, & que soy doit être
ajournée, tant en jugement
que dehors, aux Actes par
eux reçus. En foy de quoy
nous avons signé ces Pre-
sentes, icelles fait contre-
signer par nôtre Secrétaire,
& apposer le cachet de nos
Armes. A Paris, le vingt-
un Novembre mil sept cens
douze.

Signé,
d'ARGOUGES.

Par mon d^e Seigneur,
BARBEY.

Lûe, & publiée l'Audi-
ence tenant, & regi-
strée au Greffe de la
Cour, ouy & ce requé-
rant le Procureur Gene-
ral du Roy pour être ex-
ecutée selon sa Forme
& Teneur, suivant &
conformément aux Ar-
rests de ce jour. A Paris
en Parlement le quinze
Mars, mil sept cens
treize.

Signé,
DONGOIS.

Etionis Judex, per hasce Ta-
bulas Testimorium damus
quibuslibet, quibus conven-
niet, Magistros *Antonium*
Le Moyné, & *Alexandrum*
Le Fevre, qui Actum Ren-
nuntiationis ab alterâ par-
te subscripserunt, esse Re-
gi à Consiliis, in Castel-
leto Parisiensi Notarios, &
quod Actibus ab eis recep-
tis fides tam in Judicio,
quam extra, adhiberi debe-
at: In quorum Fidem hisce
Presentibus nomen no-
strum adscripsimus, Sigil-
loque nostro muniri man-
davimus. Parisiis, vigesima
primâ Novembris Anni
millesimi septingentesimi
duodecimi.

Signatum,
d'ARGOUGES.
Per meum dictum Domi-
num,
BARBEY.

Lectâ & publicatâ, Senatu
pro Tribunali confedente,
& in acta ejusdem
registratâ, audito & id
requirente Regio Procur-
atore Generali, ut Exe-
cutioni mandentur, se-
cundum earundem for-
mam & tenorem, juxta
Senatûs Consulta hujus
Diei. Parisiis, in Parli-
amento decimâ quintâ
Martii Anni millesimi
septingentesimi decimi
tertii.

Signatum,
DONGOIS.

tise to all, to whom it
shall appertain, That Ma-
ster *Anthony le Moyné*, and
Alexander le Fevre, who
have signed the Act of Re-
nunciation on the other
side, are Councillors to
the King, Notaries at the
Chatelet of *Paris*, and that
faith ought to be given
as well in Judgment, as
out of the same, to the
Acts by them received. In
Witness whereof we have
signed these Presents, cau-
sed the same to be counter-
signed by our Secretary,
and the Seal of our Arms
to be affixed. At *Paris* the
Twenty first of *November*
1712.

Signed,
d'ARGOUGES.
By my said Lord
BARBEY.

Read and published, the
Court being assembled,
and registred in the
Rolls of the Court, the
Kings Attorney General
being heard and requi-
ring the same, that it
may be executed accord-
ing to its Form and Te-
nor, in pursuance of,
and in conformity to the
Acts of this Day. At
Paris in Parliament, the
Fifteenth of *March*,
1713.

Signed,
DONGOIS.
Lettres

Lettres Patentes du Roy,
du Mois de Decembre,
1700.

Literæ Patentes Regis Men-
fis Decembris 1700.

*The Kings Letters Patents
of the Month of Decem-
ber, 1700.*

LOUIS, par la Grace
de DIEU, ROY de
France & de Navarre : A
tous présens & à venir, Sa-
lut. Les prosperitez dont
il a plû à Dieu de Nous
combler pendant le cours
de notre Regne, sont pour
Nous autant de motifs de
Nous appliquer, non seule-
ment pour le tems présent,
mais encore pour l'avenir,
au bonheur, & à la tran-
quillité des peuples, dont sa
divine Providence Nous a
confié le gouvernement.
Ses jugemens impenetra-
bles nous laissent seulement
voir que nous ne devons
établir notre confiance, ny
dans nos forces, ny dans
l'étenduë de nos Etats, ny
dans une nombreuse poste-
rité ; & que ces avantages,
que nous recevons unique-
ment de sa bonté, n'ont de
solidité, que celle qu'il luy
plaist de leur donner. Com-
me il vent cependant que
les Rois, qu'il choisit pour
conduire ses peuples, pré-
voyent de loin les événe-
mens capables de produire
les désordres, & les guer-
res les plus sanglantes,
qu'ils se servent, pour y re-
medier, des lumieres que sa
divine sagesse répand sur
eux ; Nous accomplissons

LUDOVICUS, Dei
Gratiâ, Gallia & Na-
varræ Rex : Omnibus tam
présentibus, quàm futuris,
Salutem. Prosperitates,
quas nobis Deus, per Reg-
ni nostri Cursum, cumula-
tissimè largiri dignatus est,
totidem extant Argumen-
ta, ut animum intenderem-
us ad Bonum & Tran-
quillitatem Populi, quo-
rum Regimen divina ejus
Providentia nobis commi-
sit, non modo in présens,
sed etiam in futurum pro-
movendum. Judicia ejus
impenetrabilia nobis offen-
dunt, quod fiduciam nec in
Copiis nostris, nec Ditio-
num Amplitudine, nec nu-
merosi Progenie, collocare
debeamus, utque hæc bene-
ficia, quæ bonitati suæ unicè
Stabilitatem habeant, nisi
quam ipsi placuit iisdem
impertiri. Cum autem ve-
lit Deus, ut Reges, quos
Populo suo regendo eligit,
è longinquo prævideant E-
venta, ex quibus Confusio-
nes & Bella sanguinolenta
oriri possint, utque Rati-
onem, quâ Divina Sapi-
entia eos induit, ad eadem
mala subvenienda adhibe-
ant ; Nos voluntati ejus
satisfacimus, cum inter

LEWIS, by the Grace
of God, King of
France and Navarre, To
all present and to come,
Greeting. The prosperi-
ties, which it has pleasèd
God to heap upon us du-
ring the Course of our
Reign, are so many mo-
tives to us, to apply our
selves, not only for the
time present, but also for
the future, to the Happi-
ness and Tranquillity of
the People whereof Divine
Providence has entrusted
to us the Government. His
impenetrable Judgments,
let us only see, That we
ought not to place our
confidence, neither in our
forces, nor in the extent
of our Dominions, nor in
a numerous Posterity, and
that these advantages
which we receive from his
goodness alone, have no
other solidity, than what it
pleases Him to give them.
But as it is however His
Will that the Kings, whom
he chuses to lead his People,
should foresee afar off the
Events able to produce Dis-
orders, and the most Bloody
Wars ; That they should
make use of the Lights,
which His Divine Wisdom
pours upon them, We ful-
ses

ses desseins, lors qu'au milieu des réjoissances universelles de notre Royaume, Nous envisageons, comme une chose possible, un triste avenir, que nous prions Dieu de détourner à jamais. En même tems que Nous acceptons le Testament du feu Roy d'Espagne, que notre tres-cher & tres-amé Fils le Dauphin renonce à ses droits légitimes sur cette Couronne en faveur de son second Fils le Duc d'Anjou, notre tres-cher & tres-amé Petit-fils, institué par le feu Roy d'Espagne son Heritier universel; Que ce Prince connu presentement sous le nom de *Philippe V. Roy d'Espagne*, est prest d'entrer dans son Royaume, & de répondre aux vœux empressez de ses nouveaux Sujets. Ce grand événement ne nous empêche pas de porter nos vûes au delà du tems present; Et lorsque notre Succession paroît le mieux établie, Nous jugeons qu'il est également & du devoir de Roy, & de celui de Pere, de déclarer pour l'avenir notre volonté conforme aux sentimens que ces deux qualitez Nous inspirent. Ainsi persuadez que le Roy d'Espagne notre Petit-fils conservera toujours pour Nous, pour sa Maison, pour le Royaume où il est né, la même ten-

publica Regni nostri Gaudia, triste eventum, quod ut in æternum avertat Deus, precamur, tanquam rem possibilem intueamur. Eodem tempore, quo nos acceptamus Testamentum nuperi Regis *Hispaniæ*; quo charissimus & admodum dilectus Filius noster Delphinus, Juribus suis legitimis ad hanc Coronam, in favorem Filii sui Secundi Ducis *Anjoviæ*, à nupero Rege *Hispaniæ* Hæredis sui universalis instituti, renuntiat; quo Princeps idem, nomine *Philippi Quinti* Regis *Hispaniæ* cognitus, Regni sui Possessionem aditurus est, & ardentibus novorum suorum Subditorum voris responsurus. Magnum hoc eventum non nos impedit, quin ultra tempus præsens prospiciamus, adeoque cum Successio nostra optimè stabilita videatur, duximus, ex munere Regis, pariter ac Patris esse, ut declaretur in posterum Voluntas nostra iis animi affectibus congruens, quos hæc duæ qualitates nobis inspirant. Cum nobis igitur persuasum habeamus, Regem *Hispaniæ* Abnepotem nostrum pro nobis, pro Familiâ suâ, pro Regno ubi natus fuerit, eundem amorem, paresq; animi affectus, quorum nobis tot dedit Specimina, semper conservaturum, Ex-

fil his Designs; when, in the midst of the universal Rejoycings of our Kingdom, we look upon, as a possible thing, a sad futurity, which we pray God to avert for ever. At the same time that we accept the Will of the late King of *Spain*; That our most dear and most beloved Son the Dauphin renounces his lawful Right to that Crown in favour of his Second Son the Duke of *Anjou* our most dear and most beloved Grandson, instituted by the late King of *Spain*; his universal Heir, That this Prince known at present by the name of *Philip* the Fifth King of *Spain*, is ready to enter his Kingdom, and to answer the earnest wishes of his new Subjects; This great Event does not hinder us from carrying our Views beyond the time present, and when our Succession appears the best established, we judge it to be equally the Duty of a King, and of a Father, to declare for the future our will conformably to the sentiments which these two Qualities inspire in us. Wherefore being persuaded that the King of *Spain* our Grandson will always preserve for us, for our House, for the Kingdom wherein he is born, the same tender-

dressé & les mêmes sentimens, dont il nous a donné tant de marques ; que son exemple unissant les nouveaux Sujets aux autres, va former entr'eux une amitié perpétuelle, & la correspondance la plus parfaite, Nous croirions aussi luy faire une injustice, dont nous sommes incapables, & causer un préjudice irréparable à notre Royaume, si nous regardions désormais comme étranger, un Prince que nous accordons aux demandes unanimes de la Nation Espagnole.

Pour ces Causes, & autres grandes considerations, à ce Nous mouvans, de nôtre Grace speciale, pleine Puissance, & Autorité Royale, Nous avons dit, déclaré, & ordonné, & par ces Presentes signées de nôtre main, disons, déclarons, & ordonnons, voulons, & Nous plaît, que Notre Tres-Cher, & Tres-Amé Petit-fils le Roy d'Espagne conserve toujours les droits de sa naissance, de la même maniere que s'il faisoit sa résidence actuelle dans notre Royaume ; ainsi Notre Tres-Cher & Tres-Amé Fils unique le Dauphin étant le vray & legitime Successeur & Heritier de notre Couronne, & de nos Etats ; & après luy Notre Tres-Cher & Tres-Amé Petit-fils le Duc de

emploque ejus novos suos Subditos nostris unientis, amicitiam inter eos perpetuam, & correspondentiam perfectissimam incundam fore ; His de causis injustè cum illo, quod longè à nobis abest, ageremus, damnumque Regno nostro irreparabile inferremus, si Principem, quem unanimes Nationis Hispaniæ votis concedimus, alienigena loco in posterum haberemus.

His de causis, & aliis amplis rationibus, eò nos impellentibus, ediximus, declaravimus, & decrevimus, & per has Presentes edicimus, declaramus, & discernimus, volumus, & visum est, quod charissimus noster & admodum dilectus nepos, Rex Hispaniæ, sibi semper conserve Jura Nativitatis suæ, eodem modo, ac si reverè intra Regnum nostrum commoratus esset, quemadmodum charissimus & perquam dilectus Filius noster Delphinus, verus & legitimus Successor & Heres Coronæ nostræ, & Ditionum nostrarum, & ibi proximus, charissimus Noster & perquam dilectus Nepos Dux Burgundiæ, si acciderit (quod avertat Deus) quod dictus noster Nepos Dux Burgundiæ, absque Liberis masculis sibi partis, interierit, seu quod tales Liberi

ness, and the same sentiments, whereof he has given us so many proofs, that his example, uniting his new Subjects to ours, is going to form a perpetual Amity, and the most perfect Correspondence between them, We should think likewise that we do him an injustice, whereof we are incapable, and occasion an irreparable prejudice to our Kingdom, if we should hereafter look upon as a stranger, a Prince, whom we grant to the unanimous Requests of the Spanish Nation.

For these Causes, and other great Considerations us heretofore moving, of our special Grace, full Power, and Royal Authority, we have resolved, declared, and ordained, and by these Presents signed with our Hand, We do resolve, declare, and ordain, We will, and it is our Pleasure, That our most dear and most beloved Grandson the King of Spain, do preserve for ever the Rights of his Birth, in the same manner as if he made his actual Residence in our Kingdom ; wherefore our most dear and most beloved only Son the Dauphin, being the true and lawful Successor and Heir of our Crown, and of our Dominions, and after him our most dear

Bourgogne, s'il arrive, ce qu'à Dieu ne plaise, que notre dit Petit-fils le Duc de *Bourgogne* vienne à mourir sans Enfants mâles, ou que ceux qu'il auroit en bon & loyal mariage décedent avant luy, ou bien que les dits Enfants mâles ne laissent après eux aucuns Enfants mâles nez en legitime mariage; En ce cas notre dit Petit-fils le Roy d' *Espagne*, usant des droits de sa naissance, soit le vray & legitime Successeur de notre Couronne, & de nos Erats, nonobstant qu'il fût alors absent, & résidant hors de notre Royaume; & immédiatement après son decés, ses Hoirs mâles procréés en loyal mariage, viendront à la dite Succession, nonobstant qu'ils soient nez, & qu'ils habitent hors de notre dit Royaume: Voulant que pour les causes susdites, notre dit Petit-fils le Roy d' *Espagne*, ny ses Enfants mâles, ne soient censés & réputés moins habiles & capables de venir à la dite Succession, ny aux autres, qui leur pourroient échoir dans notre dit Royaume. Entendons au contraire que tous droits, & autres choses généralement quelconques, qui leur pourroient à present, & à l'avenir competer & appartenir, soient & demeu-

ex bonis & legitimis nuptiis procreati, Patre superstite occubuerint, seu quod dicti Liberi Masculi ne quovis sibi superstites Liberos Masculos reliquerint, eo in casu dictus noster nepos Rex *Hispanie*, juri-bus Nativitatis suæ gaudens, sit verus & legitimus Successor Coronæ nostræ & Ditionum nostrarum, non obstante quod tunc temporis ipse abesset, & extra dictum Regnum nostrum commoraretur. Et confestim post ipsius obitum Hæredes ejus Masculi, legitimis nuptiis procreati, Successionem sint adituri, non obstante, quod ipsi extra Limites Regni nostri nati sint, & commorentur; Volumusque quod de hæcansis antememoratis neque dictus noster Nepos Rex *Hispanie*, neque ejusdem Liberi Masculi, censentur & computentur minus esse habiles & capaces ineundi Successionem dictam, seu quæcunque alia emolumenta, quæ illis intra dictum Regnum Nostrum possint contingere. E contrario volumus, quod Jura omnia, & qualibet prorsus alia, quæ nunc temporis, & in posterum ipsis competere & ascribi potuerint, sint & maneat salva & inviolata, eodem modo ac si ipsi intra Regnum nostrum usque ad obitum

and most beloved Grandson the Duke of *Burgundy*, if it should happen (which God forbid) that our said Grandson the Duke of *Burgundy* should come to die without male Children, or that those which he should have in good and lawful Marriage, should die before him, or if the said male Children should not leave any male Children after them born in lawful Marriage, in such case our said Grandson the King of *Spain*, making use of the Rights of his Birth, is to be the true and lawful Successor to our Crown, and to our Dominions, notwithstanding he should be at that time absent, and residing out of our said Kingdom; And immediately after his Decease, his Heirs Male begot in lawful Marriage, shall come into the said Succession, notwithstanding that they may be born, or that they may dwell out of our Kingdom; we will that for the abovesaid Causes neither our said Grandson, the King of *Spain*, nor his Children, being Males, be deemed and reputed less able and capable to enter upon the said Succession, or upon others which may fall to them within our said Kingdom. On the contrary we intend, That

rent conservées saines & entieres, comme s'ils résidoient & habitoient continuellement dans notre Royaume jusques à leur trépas, & que leurs Hoirs fussent Originaires & Regnicoles; les ayant à cet effet, en tant que besoin est, ou seroit, habilité & dispensé, habilions & dispensons par ces dites Presentes. Si donnons en mandement à nos Amez & Feaux Conseillers, les Gens tenans notre Cour de Parlement, & Chambre de nos Compres à Paris, Présidens & Tresoriers Generaux de France au Bureau de nos Finances étably audit lieu, & à tous autres nos Officiers & Justiciers qu'il appartiendra, que ces Presentes ils fassent registrer, & du contenu en icelles joüir & user Notre dit Petit-fils le Roy d'Espagne, ses Enfans & Descendans mâles nezen loyal mariage, pleinement & paisiblement, nonobstant toutes choses à ce contraires, auxquelles de nos mêmes Grace & Autorité que dessus, nous avons derogé & derogeons. Car tel est notre plaisir. Et afin que ce soit chose ferme & stable à toujours, Nous avons fait mettre notre seel à ces dites Presentes. Donné à Versailles au mois de Decembre, l'an de grace mil sept cens, & de notre

suum perpetuò resedissent, & commorati essent, & si eorundem hæredes fuissent indigent & Regnicolæ; & in hunc finem plenam illis facultatem, quantum potest aut poterit fieri, contulimus & indulgimus, & per has Presentes conferimus & indulgemus. Damos igitur in Mandatis dilectis nostris & fidelibus Consiliariis, Curiam nostram Parliamenti, & Concilium Rationum nostrarum Parisiis habentibus, Præfatis & Generalibus Franciæ Thesaurariis, & omnibus quibuscunque nostris Officiariis & Judicibus, quorum interest, faciant, ut hæc Presentes in Acta referantur, utque earundem contentis plenè & quietè gaudeant, & utantur, dictus noster Nepos Rex Hispaniæ, Liberi ejus, Posterique Masculi, legitimis nuptiis procreati, quibuscunque causis hisce contrariis nihilominus obstantibus, quibus nos ex merâ Gratiâ & Autoritate nostrâ, ut supra, derogavimus, & derogamus. Nam sic nobis placuit. Utque res ista sit in perpetuum confirmata & stabilita, nos Sigillum nostrum dictis Presentibus apponi fecimus. Datum est Versaliis, mense Decembri, Anno Gratiæ millesimo septingentesimo, & Regni nostri quinquagesi-

all Rights, and generally other things whatsoever, which may at present, or for the future belong and appertain to them, be and remain preserved whole and intire, as if they did reside and dwell constantly within our Kingdom to the time of their decease, and as if their Heirs had been Natives and Inhabitants of the Kingdom; having for this purpose, as far as there is or shall be need, enabled and dispensed with them, as we do enable and dispense with them by these Presents. And so we give it in command to our beloved and trusty Councillors, the Members of our Court of Parliament, and Chamber of our Accounts at Paris, Presidents and Treasurers General of France in the Office of our Exchequer established in the same place, and to all others our Officers and Justices to whom it shall appertain, that they cause these Presents to be Registered, and our said Grandson the King of Spain, his Children and Descendants, being Male, born in Lawful Marriage, to enjoy and use the Contents thereof, fully and peaceably, any thing to the contrary notwithstanding; to which by our Grace and Au-

Regne le cinquante-huitième. Signé, LOUIS. Et sur le reply: Par le Roy, *Phelipeaux*. Et scellé du grand Sceau, de cire verte en lacs de soye rouge & verte.

mo octavo. Signatum, LUDOVICUS & super plicaturam, A Rege, *Phelipeaux*. Et Sigillatum Sigillo magno ex cera viridi, cum filis ex serico rubro viride.

thority, as above said, we have derogated and do derogate, for this is our Pleasure. And that this may be a matter firm and lasting for ever, we have caused our Seal to be put to these Presents. Given at *Versailles*, in the Month of *December*, in the Year of our Lord 1700. and of our Reign the 58th. Signed *L. E. W. I. S.*, and on the Fold, By the King, *Phelipeaux*. And Sealed with the Great Seal on Green Wax, with Strings of Red and Green Silk.

Registrées, oüy & ce requérant le Procureur General du Roy, pour estre executées selon leur forme & teneur, suivant l'Arrest de ce jour. A *Paris* en Parlement, le premier Fevrier mil sept cens-un.

Signé,

DONGOIS.

He Præsentes sunt registratæ, audito & id postulante Procuratore Regis Generali, ut Executioni mandentur secundum earundem formam ac tenorem, juxta Mandatum hujusce diei. *Parisii*, in Parlamento, primo Februarii Anni millesimi septingentesimi primi.

Signatum,

DONGOIS.

Registered, the Kings Attorney General being heard and requiring the same, in order to their being executed according to their Form and Tenor, pursuant to the Act of this Day. At *Paris* in Parliament the First of *February*, 1701.

Signed,

DONGOIS,

CUM

CUM itaque per præcedentem Renuntiationem, quæ Legis Pragmaticæ, fundamentalis, & inviolabilis vim semper habere debet, cautum provifumque fit, ne unquam ullo tempore, aut ipfe Rex Catholicus, aut de stirpe fua quispiam, Coronam Galliarum ambiat, aut Thronum ejusdem ascendat; atque per reciprocas ex parte Galliarum Renuntiationes, & Successionis ibidem hæreditaria Constitutiones, ad eundem finem tendentes, ita *Gallia & Hispania* Coronæ ab invicem separatae & junctæ sint, ut subsistentibus in suo vigore, & bonâ fide observatis, antedictis Renuntiationibus, aliisque eo spectantibus Transactionibus, in unum coalescere nunquam poterunt. Proinde Serenissima Regina Magnæ Britannia, & Serenissimus Rex Christianissimus, sibi invicem solemniter & verbo Regio spondent, nihil unquam ab ipsis, eorumve Hæredibus & Successoribus factum, vel ut ab aliis fiat permissum iri, quo minus prædictæ Renuntiationes, cæteræque Transactiones antememoratae, effectum plenariè sortiantur; quinimò è contra, conjunctis consiliis viribusque, Regia suæ Majestates eam semper sincerè curam agent, & annitentur, quò dicta Salutis publicæ Fundamenta inconcussa in perpetuum maneat, & inviolata conserventur.

Consentit insuper *Rex Christianissimus*, spondetque, nolle se ad Subditorum futurum Commoda, alium in *Hispaniâ*, ut & *Indiis Hispanicis*, Navigationis & Commerciorum usum in posterum expetere, aut acceptare, quam qui Regnante in *Hispaniâ* nupero Rege *Carolo Secundo* ibidem obtinuit, aut quin qui aliis quoque Nationibus & Populis, Commercia exercentibus, plenariè pariter indultus & concessus fuerit.

NOW whereas it is provided and settled by the preceding Renuntiation (which is always to have the force of a pragmatick, fundamental, and inviolable Law) That at no time whatever either the Catholick King himself, or any one of His Lineage, shall seek to obtain the Crown of *France*, or ascend the Throne thereof; and by reciprocal Renuntiations on the part of *France*, and by Settlements of the Hereditary Succession there, tending to the same purpose, the Crowns of *France* and *Spain* are so divided and separated from each other, that the aforesaid Renuntiations, and the other Transactions relating thereto, remaining in force, and being truly and faithfully observed, they can never be joyned in one. Wherefore the most Serene Queen of *Great Britain*, and the most Serene the most Christian King engage to each other solemnly, and on their Royal Words, That nothing ever shall be done by Them, or Their Heirs and Successors, or allowed to be done by others, whereby the aforesaid Renuntiations, and the other Transactions aforesaid, may not have their full effect: But rather on the contrary, Their Royal Majesties, with joynt Councils and Forces, will always sincerely take that care, and use those endeavours, that the said Foundations of the Publick Safety may remain unshaken, and be preserved untouched for ever.

Moreover the most Christian King consents and engages, That He will not, for the Interest of His Subjects, hereafter endeavour to obtain, or accept of any other Usage of Navigation and Trade to *Spain*, and the *Spanish Indies*, than what was practised there in the Reign of the late King *Charles the Second* of *Spain*, or than what shall likewise be fully given and granted at the same time

to other Nations and People, concerned in Trade.

VII.

Libet fit URis Navigationis & Commercii inter Subditos utriusque Regia Majestatis, prout jam olim erat tempore Pacis, & ante nuperrimi Belli Denuntiacionem, prout etiam per Tractatum Commerciorum, hodie initum, inter ambas Nationes conventum ac concordatum est.

VIII.

Redeat, ac aperiatur ordinaria Dispositio Justitiæ per Regna & Dominia alterutrius Regia Majestatis, ita ut liberum sit omnibus utrinque Subditis allegare & obtinere Jura, Præsentiones, & Actiones suas, secundum Leges, Constitutiones, & Statuta utriusque Regni.

IX.

Curabit Rex Christianissimus, ut Munimenta omnia Civitatis *Dunquerque* solo aquentur, Portus compleatur, Aggeres aut Moles, dicto Portui eluendo infervientes, diruantur, idque propriis dicti Regis Impensis, intra spatium quinque Mensium post conclusas signatasque Pacis Conditiones; id est, Munimenta Maritima, intra spatium bimestre; Terrena verò, unà cum dictis Aggeribus, intra trimestre; eà insuper Lege ne dicta Munimenta, Portus, Moles, aut Aggeres denudò unquam reficiantur. Quorum tamen omnium Evectio non inchoabitur, nisi postquam Regi *Christianissimo* traditum fuerit, id omne, quod eorum loco, sive *Æquivalens*, tradi debet.

X.

Dictus Rex *Christianissimus*, Summ, & Prerum de *Hudson*, unà cum omnibus

VII.

That there be a free Use of Navigation and Commerce between the Subjects of both Their Royal Majesties, as it was formerly in time of Peace, and before the Declaration of this last War, and also as it is agreed and concluded by the Treaty of Commerce this Day made between the two Nations.

VIII.

That the Ordinary Distribution of Justice be revived and open again through the Kingdoms and Dominions of each of Their Royal Majesties, so that it may be free for all the Subjects on both sides to sue for and obtain their Rights, Pretensions and Actions according to the Laws, Constitutions, and Statutes of each Kingdom.

IX.

The most Christian King shall take care that all the Fortifications of the City of *Dunkirk* be razed, that the Harbour be filled up, and that the Sluices or Moles which serve to cleanse the Harbour be Levelled, and that at the said King's own Expence, within the space of Five Months after the Conditions of Peace are Concluded and Signed; That is to say, the Fortifications towards the Sea, within the space of Two Months, and those towards the Land, together with the said Banks, within Three Months; on this express Condition also, that the said Fortifications, Harbour, Moles or Sluices, be never Repaired again. All which shall not however be begun to be Ruined, till after that every thing is put into His Christian Majesties Hands, which is to be given him, instead thereof, or as an Equivalent.

X.

The said most Christian King shall restore to the Kingdom and Queen of Terris,

Terris, Maribus, Oris Maritimis, Fluviiis, Locisque, in dicto Sinu & Fretis sitis, & ad eadem spectantibus, nullis sive Terræ, sive Maris spatiiis exceptis, quæ à Subditis Galliarum impræsentiarum possessa sunt, Regno & Regina Magnæ Britanniarum, pleno Jure in perpetuum possidenda, restituet. Quæ quidem omnia, uti & Aedificia quavis ibidem constructa, quo nunc sunt in Statu, & Fortalitia pariter quæcunque, sive ante, sive post Gallorum occupationem, ibidem erecta, integra, & non demolita, unâ cum omnibus in iisdem existentibus Tormentis, ac Globis, ut & Pulveris nitrati quantitate Globis proportionatâ, si ibidem detur, alioque Apparatu bellico, qui Tormentis inservire solet, Subditis Britannicis, Commissionem ad eadem repetenda & recipienda à Dominâ Magnâ Britanniarum Regina habentibus, intra sex Menses à Ratihabitione præsentis Fœderis, vel citius si fieri potest, bonâ fide tradentur. Cautum tamen esto quod Societati *Quebecensi*, aliisque, quibuscunque *Regis Christianissimi* Subditis, ex dicti Sinus Terris, cum Bonis, Mercimoniis, Armis, & Rebus suis omnibus, cujuscunque naturæ aut conditionis, præter ea quæ hoc in Articulo superius excepta sunt, exire quoquoersum ipsis placuerit, terrestri vel maritimo itinere, liberum omnino sit. Ex utraque autem parte consensum est de Finibus, inter dictum Sinum de *Hudson*, & loca ad Gallos spectantia statuendis, per Commissarios, utrinque quantocius nominandos, intra annum decernere; quos quidem Limites Subditis tam Britannicis quam Gallicis pertransire, aut alterutros sive Mari sive Terrâ adire, prohibitum omnino erit. Iisdem quoque Commissariis in Mandatis erit datum, ut Limites pariter inter alias Britannicas Gallicasque Colonias iis in Oris delineant, statuantque.

Great Britain, to be possessed in full Right for ever, the Bay and Streights of *Hudson*, together with all Lands, Seas, Sea-Coasts, Rivers, and Places situate in the said Bay, and Streights, and which belong thereunto, no Tracts of Land or of Sea being excepted, which are at present possessed by the Subjects of *France*. All which, as well as any Buildings there made, in the Condition they now are, and likewise all Fortresses there erected, either before or since the *French* seized the same, shall, within Six Months from the Ratification of the present Treaty, or sooner, if possible, be well and truly delivered to the *British* Subjects, having Commission from the Queen of *Great Britain* to demand and receive the same, entire and undemolished, together with all the Cannon and Cannon-Ball which are therein, as also with a Quantity of Powder, if it be there found, in Proportion to the Cannon-Ball, and with the other Provision of War usually belonging to Cannon. It is however provided that it may be intirely free for the Company of *Quebec*, and all other the Subjects of the most Christian King whatsoever, to go by Land, or by Sea, whithersoever they please out of the Lands of the said Bay, together with all their Goods, Merchandizes, Arms, and Effects, of what Nature or Condition soever, except such things as are above reserved in this Article. But it is agreed on both sides, to determine within a Year, by Commissaries to be forthwith named by each Party, the Limits which are to be fixed between the said Bay of *Hudson*, and the Places appertaining to the *French*; which Limits both the *British* and *French* Subjects shall be wholly forbid to pass over, or thereby to go to each other by Sea or by Land. The same Commissaries

XI.

Altememoratus Rex Christianissimus Societati Anglicæ in Sinum de *Hudson* Mercaturam facienti, de Damnis omnibus & Spoliis, Colonis ipsorum, Navibus, Personis, & Bonis, per hostiles Gallorum Incurfiones & Deprædationes, vigente Pace illatis, eorum Ækimatione facta per Commissarios, ad utriusvis partis Requisitionem nominandos, juxta normam Justitiæ & Æquitatis fieri satis curabit. Idem Commissarii in Querimonias insuper inquirent, tam Subditorum Britannicorum super Navibus tempore Pacis per Gallos captis, ut & super Damnis Anno præterito in Insulâ *Montferat* nuncupatâ perpeffis, aliisque, quam de his quæ queruntur Subditi Gallici ratione Compositionis in Insulâ *Nevisiana* & Arce *Gambienfi*, ut & de eorundem Navibus, si quæ forsân Gallicæ per Subditos Britannicos tempore Pacis capte fuerint, & similiter de cunctis hujusmodi Litibus, quæ inter utramque Gentem exorte, nec dum composite, inveniri possunt; & bona utrinque Justitiæ absque morâ fiet.

XII.

Dominus Rex Christianissimus eodem quo Pacis Præsentis Ratihabitiones commutabuntur die, Domine Regine Magnæ Britanniæ Literis, Tabulæve solennes & authenticas tradendas curabit, quarum vigore, Insulam *Sancti Christophori*, per Subditos Britannicos Sigillatim dehinc possidendam, *Novam Scotiam* quoque, sive *Acadiam* totam, Limitibus suis antiquis comprehensam, ut & Portus

shall also have Orders to describe and settle in like manner the Boundaries between the other *British* and *French* Colonies in those parts.

XI.

The above-mentioned most Christian King shall take care that Satisfaction be given, according to the Rule of Justice and Equity, to the *English* Company Trading to the Bay of *Hudson*, for all Damages and Spoil done to their Colonies, Ships, Persons, and Goods, by the Hostile Incurfions and Deprædations of the *French*, in time of Peace, an Estimate being made thereof by Commissaries to be named at the Requisition of each party. The same Commissaries shall moreover inquire as well into the Complaints of the *British* Subjects concerning Ships taken by the *French* in time of Peace, as also concerning the Damages sustained last Year in the Island called *Montferat*, and others, as into those things of which the *French* Subjects complain, relating to the Capitulation in the Island of *Nevis*, and Castle of *Gambia*, also to *French* Ships, if perchance any such have been taken by *British* Subjects in time of Peace. And in like manner into all Disputes of this kind, which shall be found to have arisen between both Nations, and which are not yet ended; and due Justice shall be done on both sides without delay.

XII.

The most Christian King shall take care to have delivered to the Queen of *Great Britain*, on the same Day that the Ratifications of this Treaty shall be exchanged, Solemn and Authentick Letters, or Instruments, by virtue whereof it shall appear that the Island of *Saint Christophers* is to be possessed alone hereafter by *British* Subjects, likewise all *Newa Scotia* or *Acadie*, with its ancient Boundaries, as

Regii

Regii Urbem, nunc *Annapolim Regiam* dictam, ceteraque omnia in istis Regionibus, quæ ab iisdem Terris & Insulis pendent, unà cum earundem Insularum, Terrarum, & Locorum Dominio, Proprietate, Possessione, & quocunque Jure, five per Pacta, five alio modo quasito, quod *Rex Christianissimus*, *Corona Gallie*, aut ejusdem Subditi quicunque, ad dictas Insulas, Terras & Loca, eorumque Incolas, hætenus habuerunt, *Regina Magnæ Britannie* Eiusdemque Coronæ in perpetuum cedi constabit & transferri, prout eadem omnia nunc cedit ac transfert *Rex Christianissimus*; idque tam amplis modo & formâ, ut *Regis Christianissimi* Subditis in dictis Maribus, Sinibus, aliisque Locis ad Littora *Novæ Scotiae*, ea nempe quæ *Eurum* respiciunt, intra triginta Leucas, incipiendo ab Insula vulgò *Sable* dicta, eaque inclusâ, & Africum versus pergendo, omni Piscaturâ in posterum interdicatur.

XIII.

Insula, *Terra-Nova* dicta, unà cum Insulis adjacentibus, Juris Britannici ex nunc in posterum omnino erit; eumque in finem *Placentia* Urbs & Fortalitium, & si quæ alia Loca in dictâ Insula per Gallos possessa sint, per *Regem Christianissimum*, Commissionem eâ in parte à *Reginâ Magnæ Britannie* habentibus, intra Septem Menses à commutatis hujus Tractatûs Rationationum Tabulis, aut citiùs si fieri potest, cedentur & tradentur; Neque aliquid Juris ad dictam Insulam & Insulas, ullamve illius aut earundem partem, *Rex Christianissimus*, Hæres ejus, & Successores, aut Subditi aliqui, ullo dehinc tempore in posterum sibi vindicabunt. Quineti im

also the City of *Port Royal*, now called *Annapolis Royal*, and all other things in those Parts, which depend on the said Lands and Islands, together with the Dominions, Propriety, and Possession of the said Islands, Lands, and Places, and all Right whatsoever, by Treaties, or by any other way obtained, which the most Christian King, the Crown of *France*, or any the Subjects thereof, have hitherto had to the said Islands, Lands, and Places, and the Inhabitants of the same, are yielded and made over to the Queen of *Great Britain*, and to Her Crown for ever, as the most Christian King doth at present yield and make over all the particulars abovesaid; and that in such ample manner and form, that the Subjects of the most Christian King shall hereafter be excluded from all kind of Fishing in the said Seas, Bays, and other Places, on the Coasts of *Nova Scotia*, that is to say, on those which lye towards the East, within 30 Leagues, beginning from the Island commonly called *Sable*, inclusively, and thence stretching along towards the South-West.

XIII.

The Island called *Newfoundland*, with the adjacent Islands, shall from this time forward, belong of Right wholly to *Britain*; and to that end the Town and Fortrefs of *Placentia*, and what ever other Place; in the said Island, are in the Possession of the *French*, shall be yielded and given up, within Seven Months from the Exchange of the Ratifications of this Treaty, or sooner, if possible, by the most Christian King to those who have a Commission from the Queen of *Great Britain*, for that purpose. Nor shall the most Christian King, His Heirs and Successors, or any of their Subjects, at any time hereafter lay Claim to any Right to the said Island

nec Locum aliquem in dictâ Insulâ de *Terra-Novâ* munire, nec ulla ibidem *Ædificia*, præter *Contabulationes*, & *Turgurioia*, *Piscibus* siccandis necessaria & consuetâ construere, neque dictam Insulam, ultra tempus *Piscationibus* & *Piscibus* siccandis necessarium, frequentare *Subditis Gallicis* licitum erit. In eâ autem tantummodo, nec ullâ aliâ dictâ Insulâ de *Terra-Nova* parte, quâ à *Loco, Cap Bonavista* nuncupato, usque ad extremitatem ejusdem Insulâ Septentrionalem protenditur, indeque ad *Latus Occidentale* revertendo usque ad Locum, *Poinre Riche* appellatum, procedit, *Subditis Gallicis* *Piscaturam* exercere, & *Pisces* in Terrâ exsiccare permissum erit. Insula vero, *Cap Breton* dicta, ut & aliæ quavis, tam in *Ostio Fluvii Sancti Laurentii*, quam in *Sinu* ejusdem nominis sita, *Gallici Juris* in posterum erunt; ibique Locum aliquem, seu *Loca*, muniendi facultatem omnimodam habebit *Rex Christianissimus*.

XIV.

In dictis omnibus *Locis* & *Coloniis* per hunc *Tractatum* à *Rege Christianissimo* cedendis, & restituendis, expressè cautum est, ut *Subditi dicti Regis* facultatem habeant seiplos intra *Annum*, unâ cum *Bonis* omnibus suis *Mobilibus*, aliò, prout ipsis visum fuerit, transferendi. *Ibidem* verò permanere, & *Regno Magnæ Britanniæ* subesse volentes, *Religionis suæ Libertate*, secundum usum *Ecclesiæ Romanæ*, gaudere debent, in quantum *Leges Magnæ Britanniæ* id ferunt.

XV.

Galliæ *Subditi Canadæ* incolentes, aliique, quinque *Nationes* sive *Cantones*

and *Islands*, or to any *Part* of it, or them. Moreover it shall not be *Lawful* for the *Subjects of France*, to *Fortifie* any *Place* in the said *Island of Newfoundland*, or to *Erect* any *Buildings* there, besides *Stages* made of *Boards*, and *Huts* necessary and usual for *Drying of Fish*; or to *Resort* to the said *Island*, beyond the time necessary for *Fishing* and *Drying of Fish*. But it shall be allowed to the *Subjects of France*, to catch *Fish*, and to *Dry* them on *Land*, in that *Part* only, and in no other besides that, of the said *Island of Newfoundland*, which stretches from the *Place* called *Cape Bonavista*, to the *Northern Point* of the said *Island*, and from thence running down by the *Westernside*, reaches as far as the *Place* called *Point Riche*. But the *Island* called *Cape Breton*, as also all others, both in the *Mouth* of the *River of St. Lawrence*, and in the *Gulph* of the same Name, shall hereafter belong of *Right* to the *French*; and the most *Christian King* shall have all manner of *Liberty* to *Fortifie* any *Place*, or *Places* there.

XIV.

It is expressly provided, that in all the said *Places* and *Colonies* to be yielded and restored by the most *Christian King*, in pursuance of this *Treaty*, the *Subjects* of the said *King* may have *Liberty* to remove themselves within a *Year* to any other *Place*, as they shall think fit, together with all their *moveable Effects*. But those who are willing to remain there, and to be subject to the *Kingdom of Great Britain*, are to enjoy the *Free exercise* of their *Religion*, according to the usage of the *Church of Rome*, as far as the *Laws of Great Britain* do allow the same.

XV.

The *Subjects of France* inhabiting *Canada*, and others, shall hereafter give no *Indorum*,

Indorum, *Magne Britannie* Imperio subiectas, ut & ceteros *Americæ* Indigenas Eidem Amicitia conjunctos, nullo in posterum Impedimento aut Molestia afficiant; Pariter *Magne Britannie* Subditi cum *Americanis*, *Galliæ* vel Subditis vel Amicis, pacifice se gerent, & utriusque Commericii causa frequentandi Libertate plenam gaudebunt. Sicut pari cum Libertate Regionum istarum Indigenarum Colonias *Britannicas* & *Gallicas*, ad promovendum hinc inde commercium, pro habitu adibunt, absque ulla ex parte Subditorum *Britannicorum* seu *Gallicorum* Molestia aut Impedimento. Quinam vero *Britanniæ* *Galliæ* Subditi & Amici censeantur, ac censei debeant, id per Commissarios accurate distincteque describendum erit.

XVI.

Omnes Literæ tam Repressaliarum, quam Marcæ & Contra-Marcæ, quæ hæcenus quavis de causa utrinque concessæ fuerint, nullæ, cassæ, & irritæ manebant & habeantur; nec ullæ in posterum hujusmodi Literæ ab alterutra dictarum Regiarum Majestatum adversus alterius Subditos concedantur, nisi prius de Juris Denegatione, aut Dilatione injusta manifestè constiterit; nisi & illius qui Repressaliarum Literas sibi concedi petit, Libellus Supplex Ministro Principis illius Nomine, contra cujus Subditos illæ Literæ postulantur, ibidem degenti, editus ac ostensus fuerit, ut is intra quatuor Mensium Spatium, aut citius, in contrarium inquirere possit, aut procurare, ut ex parte Rei Actoris quam primum satisfiat. Si vero Principis illius, contra cujus Subditos Repressaliæ postulantur, nullus Minister ibi degat, Repressaliarum Literæ non concedantur, nisi post Spatium quatuor Mensium, computando-

Hindrance or Molestation to the Five Nations or Cantons of *Indians*, subject to the Dominion of *Great Britain*, nor to the other Natives of *America*, who are Friends to the same. In like manner the Subjects of *Great Britain*, shall behave themselves Peaceably towards the *Americans*, who are Subjects or Friends to *France*; and on both sides they shall enjoy full Liberty of going and coming on account of Trade. As also the Natives of those Countries shall, with the same Liberty, resort, as they please, to the *British* and *French* Colonies, for Promoting Trade on one side, and the other, without any Molestation or Hindrance, either on the Part of the *British* Subjects, or of the *French*. But it to be exactly and distinctly settled by Commissaries, who are, and who ought to be accounted the Subjects and Friends of *Britain* or of *France*.

XVI.

That all Letters, as well of Repressal, as of Mark and Counter-Mark, which have hitherto on any account been Granted on either side, be and remain null, void, and of no effect; and that no Letters of this kind be hereafter Granted by either of Their said Royal Majesties, against the Subjects of the other, unless there shall have been plain Proof beforehand of a Denial, or wrongful Delay of Justice; and unless the Petition of him, who desires the Grant of Letters of Repressal, be exhibited and shown to the Minister, who resides there in the Name of that Prince, against whose Subjects those Letters are demanded, that he within the space of Four Months, or sooner, may make enquiry to the contrary, or procure that Satisfaction be forthwith given to the Plaintiff by the Party accused. But in case no Minister be Residing there from that Prince, against whose Subjects Re-

rum à die quo Libellus Supplex Principi, contra cujus Subditos Repræſſaliæ petuntur, aut Privato ipſius Conſilio, editus ac oblatuſ fuerit.

XVII.

Quandoquidem inter Conditiones Armiftitii die ^{undecimo} ~~viginti ſecundo~~ Auguſti proxime præteriti, inter athenemoratas Partes paciſcentes initi, & ad quatuor alios Menſes deindè prorogati, expreſſè ſtipulatum fuerit, quibus in Caſibus Naves, Merces, aliaque Bona Mobilia, hinc inde capta, aut in Prædam occupanti cederent, aut priori Domino reſtituerentur; Conven-tum idcirco eſt, quod illis in Caſibus antedicti Armiftitii Leges in pleno vigore manebunt, omniaque iſtiusmodi Co-turas, ſive in *Maribus Britannicis & Septentrionalibus*, aut alibi locorum factas concernentia, ad earundem tenorem bonâ fide fiant.

XVIII.

Si vero accidat per Incogitantiam, aut Imprudentiam, aut aliam quamlibet Cauſam, ut quivis Subditus prædictarum Regiarum Majeſtatum, faciat aut committat aliquid, Terrâ, Mari, aut Aquis dulcibus, ubivis Gentium, quo minus obſervetur præſens Tractatus, aut quo particularis aliquis Articulus ejuſdem effectum ſuum non ſortiat, hæc Pax & bona Correſpondentia, inter Dominam Reginam *Magna Britannia*, & Dominum Regem *Chriſtianiſſimum*, non idcirco interrumpetur aut infringetur, ſed in priſtino ſuo Robore, Firmitate & Vigore manebit. Subditus autem iſte ſolummodo de ſuo proprio Facto reſpondebit, & Pœnas perſolver inſiſctas per Leges & Præſcripta Juris Gentium.

Reprifal are Demanded, that Letters of Reprifal be not Granted till after the ſpace of Four Months, to be computed from the Day whereon the Petition was Exhibited and Preſented to the Prince, againſt whoſe Subjects Reprifals are deſired, or to his Privy Council.

XVII.

Whereas it is expreſſy Stipulated among the Conditions of the Suſpenſion of Arms, made between the above-mentioned Contracting Parties the $\frac{11}{12}$ Day of *Auguſt* laſt paſt, and afterwards prolonged for Four Months more, in what caſes Ships, Merchandizes, and other moveable Effects, taken on either ſide, ſhould either become Prize to the Captor, or be reſtored to the former Proprietor; It is therefore agreed, that in thoſe Caſes the Conditions of the aforeſaid Suſpenſion of Arms ſhall remain in full Force, and that all things relating to ſuch Captures, made either in the *British* and *Northern-Seas*, or in any other place, ſhall be well and truly executed according to the Tenor of the ſame.

XVIII.

But in caſe it happen through Inadvertency, or Imprudence, or any other Cauſe whatſoever, that any Subject of Their aforeſaid Royal Majeſties do, or commit any thing by Land, by Sea, or on Freſh Waters, in any part of the World, whereby this preſent Treaty be not obſerved, or whereby any particular Article of the ſame hath not its Effect, this Peace and good Correſpondence between the Queen of *Great Britain*, and the moſt Chriſtian King, ſhall not be therefore interrupted or broken, but ſhall remain in its former Strength, Force, and Vigor. But that Subject alone ſhall be answerable for his own Fact, and ſhall ſuffer the Punishment, which is inflicted by the Rules

and Directions of the Law of Nations.

XIX.

Sin autem (quod Omen Deus Optimus Maximus avertat) sopite Simulacra, inter dictas Regias Majestates, eorumve Successores, aliquando renoventur, & in apertum Bellum erumpant, Subditorum utriusque Partis Naves, Merces, ac Bona quævis Mobilia, atque Immobilia, quæ in Portibus, atque in Ditione Partis adversæ hære atque extirpare deprehendantur, Fisco ne addicantur, aut ullo Incommodo afficiantur, sed dictis Subditis alterutrius Regiarum Sutarum Majestatum, Semestre Spatium integrum, à Die Rupturæ numerandum, dabitur, quo res prædictas, ac aliud quidvis ex suis Facultatibus vendant, aut quo libitum erit, citra ullam Molestiam, inde avehant ac transferant, seque ipsos inde recipiant.

XX.

Omnibus & singulis Celsis Regiæ *Magnæ Britanniæ* Confœderatis, super iis, quæ à *Galliâ* Jure postulanda habent, æqua & justa Satisfactio fiet.

XXI.

Amicitia Dominæ *Magnæ Britanniæ* Regiæ dabit Dominus *Rex Christianissimus*, quod in Tractatu cum Imperio ineundo, concessurus sit, ut omnia in antedicto Imperio, quæ Religionis Statum concernunt, ad tenorem Pactorum *Westphalicorum* conformentur, ita ut manifestè appareat nolle & noluisse Regem *Christianissimum* in dictis Pactis quidquam esse mutatum.

XXII.

Spondet insuper *Rex Christianissimus*, quod Genti *Hamiltonianæ* super Ducatu

XIX.

However in case (which God Almighty forbid) the Dissensions which have been laid asleep, should at any time be renewed, between Their said Royal Majesties, or Their Successors, and break out into Open War, the Ships, Merchandizes, and all the Effects, both moveable and immoveable, on both sides, which shall be found to be and remain in the Ports, and in the Dominions of the adverse party, shall not be Confiscated, or any wise Endamaged; But the intire space of Six Months, to be reckoned from the Day of the Rupture, shall be allowed to the said Subjects of each of Their Royal Majesties, in which they may sell the aforesaid things, or any part else of their Effects, or carry and remove them from thence whither they please, without any Molestation, and retire from thence themselves.

XX.

Just and reasonable Satisfaction shall be given to all and singular the Allies of the Queen of *Great Britain*, in those Matters which they have a right to demand from *France*.

XXI.

The most Christian King will, in consideration of the Friendship of the Queen of *Great Britain*, Grant, that in making the Treaty with the Empire, all things concerning the State of Religion in the aforesaid Empire, shall be settled conformable to the Tenor of the Treaties of *Westphalia*, so that it shall plainly appear, that the most Christian King neither will have, nor would have had any alteration made in the said Treaties.

XXII.

Moreover, the most Christian King engages that he will forthwith after the

de *Chatehaut*, Duci de *Richmond* super iis quæ in Gallia petenda habet, ut & Domino *Carolo de Douglas*, circa Fundos quosdam ab ipso repetendos, aliisque, post Pacem initam, Jus quam primum fieri faciet.

XXIII.

Ex mutuo Domine *Regine Magna Britannia*, & Domini *Regis Christianissimi* consensu, Partis utriusque Subditi, qui Bello capti fuerint, absque ullâ distinctione, vel Redemptionis pretio, solutis, quæ durante Captivitate contraxerint, Debitis, Libertatem adipiscentur.

XXIV.

Conventum mutuo est, quod Pacis hodie conclusæ inter *S. Regiam Majestatem Christianissimam*, & *S. Regiam Majestatem Lusitanie*, Conditiones omnes & singulæ hujus Pactis confirmantur; earumque Sponsionem seu Guarantiam in se recipit *S. Regia Majestas Magnæ Britannia*, quo tutius, inviolatiusque observetur.

XXV.

Traçtatus Pacis hodie initus inter *S. Regiam Majestatem Christianissimam*, & *Regiam suam Celsitudinem Sabaudie Ducem*, in hoc Traçtatu specialitèr, tanquam pars ejus essentialis, inclusus est & confirmatus, perindè ac si eidem verborum insertus esset; declarante per expressum Regiâ suâ Majestate *Magnæ Britannia*, Sese ad promissas in eodem Assertionis & Guarantiæ Stipulationes, paritèr ac illas, quas Ipsa in se antea suscepit, teneri velle.

XXVI.

Serenissimus Rex *Suecia* cum suis Regnis, Ditionibus, Provinciis, ac Juribus, ut & Magnus *Dux Hetrurie*, Respublica

C

Peace is made, cause Justice to be done to the Family of *Hamilton*, concerning the Dukedom of *Chatehaut*, to the Duke of *Richmond*, concerning such requests as he has to make in *France*, as also to *Charles Douglas*, concerning certain Lands to be reclaimed by him, and to others.

XXIII.

By the mutual Consent of the Queen of *Great Britain*, and of the most Christian King, the Subjects of each Party, who were taken Prisoners during the War, shall be set at Liberty, without any Distinction or Ransom, paying such Debts, as they shall have contracted in the time of their being Prisoners.

XXIV.

It is mutually agreed, That all and singular the Conditions of the Peace made this Day between His Sacred Royal most Christian Majesty, and His Sacred Royal Majesty of *Portugal*, be confirmed by this Treaty; and Her Sacred Royal Majesty of *Great Britain* takes upon Her self the Guaranty of the same, to the end that it may be more firmly and inviolably observed.

XXV.

The Treaty of Peace made this Day between His Sacred Royal most Christian Majesty, and His Royal Highness the Duke of *Savoy*, is particularly included in this Treaty, as an Essential part of it, and is confirmed by it, in the same manner as if it were word for word inserted therein; Her Royal Majesty of *Great Britain* declaring expressly that She will be bound by the Stipulations of Security and Guaranty promised therein, as well as by those, which She has formerly taken upon Her self.

XXVI.

The most Serene King of *Sweden* with His Kingdoms, Dominions, Provinces, and Rights, as also the Great Duke of *Genuensis*,

Genuefis, & Dux Parmae, huic Tractatui omni meliori modo inclusi sint.

XXVII.

In hoc quoque Tractatu Regiae suae Majestates Civitates *Hanseaticas*, nominarim *Lubeckam, Bremam, & Hamburgum*, Civitatemque *Gedanensem*, comprehendere voluerunt, eo cum effectu, ut simul ac Pax Generalis conclusa fuerit, Civitates *Hanseaticae, & Gedanensis*, pristinis Emolumentis, quibus in re Commerciorum sive per Tractatus, sive per vetustam Consuetudinem, in utroque Regno antehac usae sunt, iisdemque quoque in posterum, tanquam communes Amicae, gaudere queant.

XXVIII.

Sub hoc praesenti Pacis Tractatu comprehendentur illi, qui ante Ratihabitionum Permutationem, vel intra Sex Menses postea, ab una alteraque Parte ex communi Consensu nominabuntur.

XXIX.

Denique hujus praesentis Tractatus solennes ac rite confectae Ratihabitiones, intra quatuor Hebdomadam Spatium a Die Subscriptionis computandum, vel citius si fieri possit, *Trajecti ad Rhenum* utrinque exhibeantur, & reciprocè riteque commutentur.

XXX.

In quorum Fidem, Nos infra scripti *S. Magnae Britanniae Reginae, & Christianissimi Regis* Legati Extraordinarii ac Plenipotentiarii, praesentes Tabulas Manibus nostris Subscriptas Sigillis nostris munivimus, *Trajecti ad Rhenum*, Die Tricesimo primo Marti
undecimo Aprilis Anni millesimi septingentesimi decimi tertii.

(L.S.) *Joh. Bristol, C.P.S.* (L.S.) *Huxelles.*
(L.S.) *Strafford.* (L.S.) *Mesnager.*

Tuscany, the Republick of *Genoa*, and the Duke of *Parma*, are in the best manner included in this Treaty.

XXVII.

Their Majesties have also been pleased to comprehend in this Treaty the Hans-Towns, namely *Lubeck, Bremen*, and *Hamburg*, and the City of *Dantzick*, with this effect, that as soon as the General Peace shall be concluded, the Hans-Towns and the City of *Dantzick*, may for the future, as Common Friends, enjoy the ancient Advantages which they have heretofore had in the Business of Trade, either by Treaties, or by old Custom.

XXVIII.

Those shall be comprehended in this present Treaty of Peace, who shall be named by common consent, on the one part and on the other, before the Exchange of the Ratifications, or within Six Months after.

XXIX.

Lastly, solemn Ratifications of this present Treaty, and made in due Form, shall be exhibited on both sides at *Utrecht*, and mutually and duly exchanged within the space of Four Weeks, to be computed from the Day of the signing, or sooner if possible.

XXX.

In Witness whereof We the under-written Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiaries of the Queen of *Great Britain*, and of the most Christian King, have put our Seals to these present Instruments, subscribed with Our own Hands, at *Utrecht* the $\frac{1}{4}$ th Day of the
11th
April in the Year 1713.

(L.S.) *Joh. Bristol, C.P.S.* (L.S.) *Huxelles.*
(L.S.) *Strafford.* (L.S.) *Mesnager.*

A N N E

ANNA R.



ANNA, Dei gratiâ, Mag-
nae Britanniae, Franciae,
& Hiberniae Regina,
Fidei Defensor, &c. Om-
nibus & singulis, ad
quos praesentes Literae
pervenerint, Salutem.

Quandoquidem Conventus pro Pace
generali secundâ Anni proximè praeter-
iti initio *Ultrajecti* ad Rhenum habi-
tus, variis, praeter spem & vota nostra,
injectis Impedimentis ultra mensem de-
cimum quartum productus fuerit; Jam
vero, favente Dei Optimi Maximi boni-
tate, (qui Concordiæ amorem Partium
Belligerantium mentibus fortius inspira-
re dignatus est) ad finem tam diu deside-
ratum, & *Europa* Tranquillitati Saluti-
que adeo necessarium, foeliciter spectare
videatur: Nos tandem accomodatis
cum bono Fratre nostro *Rege Christianis-
simo*, nostris utrinque tam Pacis, quam
Commerciorum rationibus, quo Ministri
nostri, qui Plenipotentiariorum Titulo
hucusque freti, Provincia huic exornan-
de summi cum nostrâ Approbatione
incubuerunt, majori cum splendore O-
peris huic maximè salutari Coronidem
imponere possunt. Eos amplissimo Lega-
torum nostrorum Extraordinariorum
Charactere insignire æquum esse judica-
vimus. SCIATIS igitur quod nos Fide,
Industria, & in Rebus magni momenti
tractandis Usu ac Perspicaciâ Reveren-
di admodum in Christo Patris, perquam
fidelis & dilecti Consiliarii nostri, *Jo-
hannis Episcopi Bristolienfis, Privati no-
stri Sigilli Custodis, Decani Wineso-
riensis, & Nobilissimi Ordinis nostri Pe-
riscelidis Registrarii, & perquam fide-
lis & prædilecti Consanguinei & Con-*

ANNE R.



ANNE, by the Grace
of God, Queen of
Great Britain, France,
and *Ireland*, Defen-
der of the Faith, &c.
To all and singular
to whom these pre-

sents shall come, Greeting. Whereas
the Congress that was held at *Utrecht* in
the beginning of the last Year, for ma-
king a General Peace, has been drawn out
into length above these Fourteen Months
by various Obstacles, which have been
thrown in the way, contrary to Our
Hopes and Wishes; But now, by the
favour and goodness of Almighty God
(who has been pleased to inspire the
Love of Concord more strongly into
the Breasts of the Parties engaged in
War) it seems happily to tend to-
wards the End so long desired, and so
necessary for the Tranquillity and Wel-
fare of *Europe*; We having at last ad-
justed with Our good Brother the most
Christian King Our Matters on both
sides, relating both to Peace and to Com-
merce, to the end that Our Ministers who
have hitherto under the Title of Ple-
nipotaries applied themselves, with Our
highest Approbation, to the discharge
of this Employment, may, with greater
Splendor, put an End to this most
wholesom Work, have thought fit to
give them the most honourable Chara-
cter of Our Ambassadors Extraordinary.
Now Know ye, That We reposing e-
special Confidence in the Loyalty, In-
dustry, Experience, and Sagacity in
managing Matters of great Importance,
of the Right Reverend Father in God
Our Right Trusty and Welbeloved

B

filiarii

siliarii nostri Thoma Comitiss de Straf-
ford, Vice-comitiss Wentworth de Went-
worth-Woodhouse & Stainborough, Ba-
ronis de Raby, Exercituum nostrorum
Locum-Tenentis Generalis, Primarii Ad-
miralitatiss nostrae Commissarij, Nobilif-
sirij Ordinis nostri Periscelidiss Equi-
tiss, & Legatiss nostri Extraordinarij et
Plenipotentarij ad Celsos & Praepon-
tes Dominos Ordines Generales Uniti
Belgii, plurimum Consistat, Eisdem no-
minavimus, fecimus, & constituimus,
quemadmodum per Praesentes nomina-
mus, facimus, & constituimus, Nostros
veros, certos, & indubitatos Legatos Ex-
traordinarios, Commissarios, Procurato-
res, & Plenipotentarios, Dantes & Con-
cedentes iisdem, conjunctim vel divisim
omnem & omnimodam, Potestatem, Fa-
cultatem, Autoritatemq; nec non Man-
datum Generale, pariter ac Speciale (ita
tamen ut Generale Speciale non deroget,
neque contra) cum Legatiss Extraordina-
riiss ac Plenipotentariiss, quos praedictus
Rex Christianissimus, sufficienti Authori-
tate instructos, ex sua parte depuraverit,
in Civitate Utrajectina ad Rhenum, aut
in alio quocunque loco, Congrediendi,
Colloquendique, ac de Pacis atque Am-
icitiae Conditionibus tutis, firmis, &
honestis, inter Nos & dictum Regem
Christianissimum, Tractandi, Conven-
endi, & Concludendi; eaque omnia
quae ita Conventa & Conclusa fuerint,
pro nobis & nostro Nomine Signandi,
superque conclusis Instrumenta, quot-
quot & qualia necessaria fuerint, Con-
ficiendi, mutuoque Tradendi, Recipien-
dique, ac generaliter ea omnia pra-
standi, perficiendique, quae quovis modo
necessaria ad Pacis atque Amicitiae Con-
ditiones, ut supra dictum est, ineundas,
stabililandasq; vel quomodolibet, oppor-
tuna esse judicaverint, tam amplis modo

Councillor *John* Bishop of *Bristol*, Keep-
 er of Our Privy Seal, Dean of *Wind-*
sov, and Register of Our most Noble
 Order of the Garter: And of Our Right
 Trusty and Right Welbelov'd Countie
 and Councillor *Thomas* Earl of *Strafford*,
 Viscount *Wentworth* of *Wentworth-Wood-*
house and *Stainborough*, Baron of *Raby*,
 Lieutenant General of Our Forces First
 Commissioner of Our Admiralty, Knight
 of Our most Noble Order of the Gar-
 ter, and Our Ambassador Extraordinary
 and Plenipotentiary to the High and
 Mighty Lords the States General of
 the United *Netherlands*, have named,
 made, and constituted them, as by
 these presents, We do name, make, and
 constitute them, Our true, certain, and
 undoubted Ambassadors Extraordinary,
 Commissaries, Procurators, and Plenipo-
 tentaries, giving and granting to them,
 joyntly and separately, all and all man-
 ner of Power, Faculty, and Authority,
 as also both general and special Order
 (but so as the general do not derogate
 from the special, nor on the contrary) to
 meet and confer in the City of *Utrecht*,
 or in any other place, with the Am-
 bassadors Extraordinary and Plenipoten-
 tiaries, which the said most Christian
 King shall have depured on his part,
 being furnished with sufficient Autho-
 rity, and to treat, agree, and conclude
 concerning safe, lasting, and honourable
 Conditions of Peace and Friendship
 between Us and the said most Chri-
 stian King, and to sign for Us, and
 in Our Name, all such things as shall
 be so agreed and concluded, and to
 make out such and so many Instru-
 ments of what is concluded, as shall be
 necessary, and to exchange and mutually
 receive the same, and generally to do
 and perform all such things as they

& formâ, ac vi effectuque pari, ac Nos Ipse, si Interestemus, facere ac præstare possemus; Spondentes, ac in Verbo Regio promittentes, Nos omnia & singula, quæcunque à dictis nostris Legatis Extraordinariis, Commissariis, Procuratoribus, & Plenipotentiariis, conjunctim vel divisim, vi præsentium Transigi, Concludi, & Signari contigerit, grata, rata, & accepta, iis prorsus modo & formâ quibus conventa fuerint, habituras. In quorum omnium majorem fidem & robur, Præsentibus manû nostrâ Regiâ signatis, Magnum nostrum Magnæ Britanniæ Sigillum apponi jussimus. Dabantur in Palatio nostro Divi Jacobi, vigesimo quarto die Mensis *Martii*, Anno Domini Millesimo Septingentesimo ^{duodecimo} ~~duodecimo~~ ^{tercio}, Regni- que nostri Duodecimo.

shall judge necessary, or any way conducive towards making and settling the Conditions of Peace and Friendship, as is abovesaid, in as ample manner and form, and with the like force and effect, as We Our selves might do and perform, if We were present; Engaging and Promising on Our Royal Word, That We will accept, approve, and ratifie, in the same manner and form as they have been agreed, all and every thing that by virtue of these presents shall happen to be transacted, concluded and signed by Our said Ambassadors Extraordinary, Commissaries, Procurators, and Plenipotentiaries, joyntly, or separately. In Witness, and Confirmation whereof, We have commanded Our Great Seal of *Great Britain* to be affixed to these presents, signed with Our Royal Hand. Given at Our Palace of *S. James's* the 24th Day of the Month of *March*, in the Year of our Lord 17¹³, and of Our Reign the Twelfth.



L OUIS, par la Grace de Dieu, Roy de *France* & de *Navarre*, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme Nous n'avons

rien oublié pour contribuer de tout notre Pouvoir au Retablissement d'une Paix sincere & solide, que notre tres chere & tres amé Sœur la Reine de la *Grande Bretagne* a fait paroître le mesme desir, & qu'il y a lieu d'esperer que les Conferencs, qui se tiennent à *Utrecht* pour parvenir à un bien aussi desirable, auront bientôt un heureux Succès; Voulant encore apporter tous Nos Soins pour en avancer l'effet, & Nous confiant entierement en la Capacité Experience, Zele, & Fidelité pour notre Service de nostre tres cher & bien amé Cousin Le Marquis *d'Huxelles*, Marechal de *France*, Chevalier de Nos Ordres, & nostre Lieutenant General au Gouvernement de *Bourgogne*, & de nostre cher & bien amé le Sieur *Mesnager*, Chevalier de nostre Ordre de *St. Michel*. Pour ces Causes & autres bonnes Considerations à ce Nous mouvans, Nous avons Commis, Ordonné, & Deputé & par ces presentes Signées de nostre Main, Commettons, Ordonnons & Deputons les dits Sieurs Marechal *d'Huxelles*, & *Mesnager*, & leur avons donné & donnons Pleinpouvoir, Commission, & Mandement Special, en qualité de Nos Ambassadeurs Extraordinaires & nos Plenipotentiaires, de Conferer, Negocier, & Traiter, avec les Ambassadeurs Extraordinaires Plenipotentiaires de nostre dite Sœur, revestus de ses pouvoirs en bonne forme; Arrester, Conclure, & Signer tels Trairés de Paix, Articles & Conventions qu'ils aviseront bon estre. Voulant qu'en



L EWIS, by the Grace of God, King of *France* a d *Navarre*, To all who shall see these Presents, Greeting. Whereas We have omitted nothing

for contributing with all Our Might towards the Re-establishment of a Sincere and Solid Peace; And as Our most Dear and most Beloved Sister the Queen of *Great Britain* has shewn the same Desire, and as there is room to hope, That the Conferencs which are held at *Utrecht* for attaining to so desirable a Good, will in a little time have a happy Issue; And being willing likewise to apply all our Care for promoting the effect thereof, and reposing entire Confidence in the Capacity, Experience, Zeal, and Fidelity for Our Service, of Our most Dear and Well-beloved Cousin, the Marquis *d' Huxelles* Marshal of *France*, Knight of Our Orders, and Our Lieutenant-General of the Government of *Burgundy*, and of Our Dear and Well-beloved the Sieur *Mesnager*, Knight of Our Order of *St. Michael*. For these Causes, and other good Considerations, as Us hereunto moving, We have Commissioned, Ordained and Deputed, as by these Presents Signed with Our Hand, We do Commission, Ordain, and Depute the said Sieurs, Marshal *d' Huxelles*, and *Mesnager*, and have given, and do give to them full Power, Commission, and special Command in quality of Our Ambassadors Extraordinary, and Our Plenipotentiaries, to Confer, Negotiate, and Treat with the Ambassadors Extraordinary, Plenipotentiaries of Our said Sister, provided with Her Powers in due form. to agree, conclude, and sign such Treaties of Peace, Articles and Conventions. as they shall see

cas d' Absence de l'un d'eux par Maladie, ou par quelque autre Cause legitime, l'autre ait le mesme pouvoir de conferer, negotier, traiter, arrester, conclure, & signer tels Traitez de Paix, Articles & Conventions qui conviendront au Bien de la Paix que Nous Nous proposons, & à l'Utilité reciproque de nos Sujets, en sorte que Nos dits Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires agissent en tout ce qui regarde la Negotiation avec nostre dite Soeur, avec la mesme autorité que Nous ferions & pourrions faire, si Nous étions presens en personne, encore qu' il y eût quelque chose qui requit un Mandement plus special non contenu en ces presentes. Promettant en Foy & Parole de Roy d'avoir agreable & tenir ferme & stable à toujours, accomplir, & executer ponctuellement tout ce que les dits Sieurs Marechal d'Huxelles & Mesnager, ou l'un d'entre eux dans les dits cas d' Absence ou de Maladie, auront stipulé, promis, & signé en vertu du present Pouvoir, sans jamais y contrevenir, ni permettre qu' il y soit contrevenu, pour quelque cause, ou sous quelque Pre- que ce puisse être ; Comme aussi de en faire expedier nos Lettres de Ratification en bonne forme, & de les faire delivrer pour estre échangées dans le tems dont il sera convenu par les Traitez à faire. Car tel est nostre plaisir. En temoin de quoy Nous avons fait mettre nostre Sèel a ces Presentes. Donné à Versailles le quatrieme jour de Mars, l'An de grace mil Sept cent treize, & de nostre Regne le soixante dixieme, Signé L O U I S, & sur le Reply, Par le Roy,

Colbert.

good. We will that in case of absence of one of them by Sickness, or through any other lawful Cause, the other have the same Power to confer, negotiate, treat, agree, conclude and sign such Treaties of Peace, Articles, and Conventions, as shall be agreeable to the good of the Peace which We propose to Our selves, and to the reciprocal advantage of Our Subjects, so that Our said Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiaries may act in all which shall belong to the Negotiation with Our said Sister, with the same Authority as We should and might do, if We were present in Person, altho' there should be something which might require a more special Order than is contained in these Presents. We promise on the Faith and Word of a King to approve, and to keep firm and lasting for ever, to fulfil and execute punctually all that the said Sieurs Marshal d' Huxelles and Mesnager, or one of them, in the said Cases of absence, or of Sickness, shall Stipulate, Promise, and Sign, by virtue of this present Power, without ever acting contrary thereto, or permitting that any thing be done to the contrary, on any Cause, or under any pretence whatsoever ; As likewise to cause Our Letters Ratifying the same to be dispatched, in good form, and to cause them to be delivered in order to be Exchanged within the time, which shall be Agreed on by the Treaties to be made. For this is Our Pleasure. In Witness whereof We have caused Our Seal to be affixed to these Presents. Given at Versailles the Fourth Day of March, in the Year of our Lord 1713. and of Our Reign the Seventieth. Signed LEWIS, and on the fold, By the King.

Colbert.

of absence
r through
ther have
iate, treat,
s Treaties
entions, as
od of the
to Our
advantage
said Am-
lenipoten-
all belong
aid Sister,
We should
present in
something
re special
these Pre-
Faith and
nd to keep
fulfil and
the said
Mefnagor,
Cases of
Stipulate,
e of this
cting con-
that any
y, on any
e whatfo-
Our Let-
dispatch-
ause them
o. be Ex-
hich shall
ies to be
asure. In
aufed Our
Presents.
h Day of
ord 1713.
th. Signed
y the King.

